REC'D MMM
FEB 6 1973
Cornell University Library

TƯỚNG TỰ LỆNH MỸ
PHÒNG THỦ ĐÀI LOAN viếng thăm Đài Bắc

Năm Thứ 9 — Số 2.597 — Thứ Hai, 23-10-72 (Ngày 17 Tháng 9 Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá có cộng, cộng sở gấp đôi

Chính Nghĩa

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT
ĐẶNG-VĂN-SUNG

82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244

CÔ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP :
TỪ-CHUNG

TAIPEI 20-10 (Reuter).— Bộ tự lịnh phòng thủ Đài Loan của Hoa Kỳ hôm Sáu loan báo, Đô đốc Noel Gaylers, tổng tư lịnh lực lượng HK tại Thái Bình Dương, sẽ đến Đài Bắc ngày thứ Bảy để viếng thăm trong 3 ngày.

Đây là cuộc viếng thăm đầu tiên của Đô Đốc Gaylers tại Taipei, từ khi ông nắm giữ chức vụ này hồi tháng 8 năm ngoái để thay thế Đô Đốc J. McCain.

Nghỉ chưa trò làm loạn
TRUNG CỘNG MỞ LẠI Đại hội Thể thao

HONGKONG 21-10 (Reuter) : Thông tấn xã Tân Hoa hôm thứ Bảy loan báo, lần đầu tiên kể từ khi có cuộc cách mạng văn hóa năm 1966 TC đã tổ chức một phiên gặp gỡ thể thao giữa các sĩ quốc gia, viu kế mở cửa tại Nam Kinh hôm 18-10 vừa qua.

Hàng thống tấn trên, trong buổi phát thanh nghe được tại Hongkong, cho biết tập, Yu Wei Li đã mất 10,1 giây trong cuộc chạy bộ 100 thước, và 47,3 giây trong cuộc chạy đua 400 thước, phá kỷ lục cũ của Li là 47,8 giây mà anh ta đã đạt được hồi năm 1970.

TIN TỨC CHÍNH THỨC VỀ HOẠT ĐỘNG QUÂN SỰ CHO BIẾT
Tình hình cả 4 Quân khu đều lắng dịu

◉ **Vụ đáng kể nhất là một ổng công tại một lộ gần Tân Uyên bị sập.**

SAIGON, 21-10 (VTX).— Bộ chỉ huy Trung Đoàn 40 Bộ Binh lúc 15 giờ chiều qua. 20-10-72 đã tiếp nhận 1000 đồng bào ở vùng Tây Hoài Ân vì sự nạn tại Sơn Nam quận ly Hoài Nhơn (Bình Định).

Trên lãnh thổ Quân khu I, lúc 9g30 sáng qua, một thành phần Bộ binh giao tranh với địch trong vùng 2 cây số Nam cản cứ Phú Xuân (Thừa Thiên).

Lực lượng ta bắn ba 5 Cộng quân cùng tịch thu 2 vũ khí. Phía Bộ binh vô sự.

Trong khi đó, một đơn vị khác của ta đã tìm thấy 18 sác Cạ bị oanh kích cùng tịch thu 25 súng cá nhân ! Nguy trường tin cùng 1 số đạn súng cối và đại bác trong khi lục soát vùng 5 ca TN cản cứ Hoàng Đế.

Cũng vào Quân khu I, trong khoảng từ 17g25 đến 19g40 hôm qua, Cộng quân phóc kích 34 đạn hỏa tiễn 122 ly vào khu vực phi cảng quận ly Quế Sơn (Quảng Nam). Cuộc phóc kích gây cho 1 thường dân thiệt mạng và 1 quân nhân, bị thương.

Tại khu vực quận ly Tiên Phước thuộc tỉnh Quảng Tín lúc 19 giờ tối qua, Cộng quân phóc 50 đạn súng cối 82 ly vào khu vực phi cảng Chi khu nhưng không gây một tổn thất nào.

Nguồn tin quân sự còn cho biết tại Quân khu IV chiều qua, một thành phần Bộ binh giao tranh với Cộng quân trong vùng 10 cây số Tây Bắc quận ly Kiến Bình (Kiến Giang) đã bắn hạ được 9Cq, cùng tịch thu 4 vũ khí đủ loại.

Phía ta có 2 binh sĩ bị thương.

Phát ngôn viên QK.2 cho hay trong tuần qua địch quân đã liên tiếp mở các cuộc tấn công vào ấp ấp trên Cao Nguyên nhưng chúng đều bị lực lượng trừ phòng của ta đẩy lui và gây tổn thất đáng kể cho địch.

Chỉ có 2 ấp tại phía TN Kontum bị địch quân đột nhập, nhưng chỉ sau vài giờ lực lượng ta lại kiểm soát được.

Riêng 4 ấp tại Phú Bổn, Cq mưu định chiếm các ấp này đã không chế tình lo 7 nổi liên Phú Bổn - Pleiku nhưng BPQ trừ phòng đã chặn đứng địch quân ngay ngoài hàng rào phòng thủ và sau 5 ngày giao tranh, đã cả không 1 tiêu đoàn quân CSBV bị loại khỏi vòng chiến.

Trong khi đó, sáng hôm qua, quân CSBV lại mở cuộc tấn công khác vào ấp Mỹ Thọa, 35cTBN Pleiku tiếp theo cuộc phóc kích khoảng 100 quả đạn súng cối 60 và 82 ly vào 2 ngày. BPQ đã chống trả và giao tranh kéo dài trên 9 giờ đồng hồ, cho tới chiều mới chấm dứt. Kết quả có 29 địch quân bị hạ vô số súng cộng đồng và 9 súng cá nhân bị tịch thu. Ta tổn thất nhẹ.

Tin từ QK 2 cho hay các đơn vị này của Cộng Sản thuộc hai tiểu đoàn H.15 và 303 Địa phương mới từ Phú Bổn đi chuyển sang Kontum lũng của quân lực ta đang tiếp diễn.

Phá cống gần Tân Uyên

SAIGON 20-10 (VTX) : Phái ngôn viên quân lực VNCH loan báo Cộng quân hôi 1 giờ sáng nay (21-10) đã đặt chất nổ làm sập một ống cống tại ấp Tây Nam quận ly Tân Uyên (Biên Hòa). Lưu thông tạm gián đoạn.

Ống cống tiêu nước trên tỉnh lộ 10 và bị bọc bởi hàng đoàn.

Mặt khác, tại Bình Dương, bài tiến hiến phá mà hội đồng hòa bình phép đã trình vào ngày 27 tháng 10 tại cuộc trung cầu dân ý sẽ được tổ chức sau thông qua bài tiến hiến phép được đề trình.

Nam Bắc họp riêng

SEOUL 20-10 (AP).— Nguồn tin hôm thứ Sáu loan báo các viên chức Hàng thượng tự Đại Hàn hôm thứ Hai đã gặp các vị đại diện Bắc Hàn tại Bàn Môn Điếm để trao đổi bản đề nghị thành lập Đại Hàn Park Chung Hee tuyên bố tính trong thiết quân luật hôm thứ Ba tuần trước hầu cũng cố tình thế Hàn Thành đối với cộng quân.

Phái đoàn Nam gồm có năm đại biểu, hai cố vấn, 20 cảnh viên và 20 phóng viên địa phương hôm thứ Hai sẽ đi đến Bình nhưng thì đó Bắc hàn, đã qua khu phi quân sự và trở về Seoul hôm thứ Năm.

Khởi ĐNÁ văn con thông cáo

BANGKOK 20-10 (Reuter).— Các cố vấn quân sự của khối liên minh phòng thủ ĐNÁ (SEATO) hôm thứ Sáu đã thảo thuận và sẽ quan trọng trong việc tìm kiếm các biện pháp thích đáng để đương đầu với các cuộc phiến loạn và lật đổ chính quyền của CS trong vùng Đông Nam Á.

Trong một thông cáo, sau hội nghị hai ngày, các vị cố vấn cho biết, với mục đích trên, khối SEATO sẽ một tổ chức hữu hiệu để trao đổi quan điểm, tin tức và sự hợp tác các nỗ lực.

Thông cáo cũng cho biết, thống tướng Dawee Chullasapya, cố vấn quân sự của Thái Lan đã trống trình cho hội nghị biết về đu kích quân CS tại Thái Lan đặc biệt là ở miền Nam Thái Lan nơi có hơn 1.200 du kích quân từ Malaysian qua trú đóng.

Trường Dawee cũng cho biết du kích quân đã tăng hoạt động bằng cách mở rộng phạm vi hoạt động và hỗ trợ hành và chính phủ đông các biện pháp nào để đương đầu với họ.

Khối quân sự ĐNÁ chỉ con họp để ra thông cáo

Mỹ-Cộng ngày thêm hòa với nhau sẽ giảm vũ trang các nước nhỏ

LOS ANGELES 20.10 (Reuter) : Ngoại trưởng Hoa Kỳ William Rogers hôm thứ Sáu tiên đoàn tăng tình trạng căng thẳng giữa Xô Kỳ và thế giới Cộng sản càng ngày càng giảm bớt.

Trong bản nhận xét được soạn trước để đọc trước Hội Đồng các vấn đề thế giới của Los Angeles, ông Rogers tiên đoán có thể có một sự giảm bớt mức độ quân số của Đông Tây tại Trung Âu, sẽ có thêm những điều tiến khác trong các cuộc hội thảo tại hình giữa Nga Mỹ và giá tăng thương mại giữa hai giao với TC.

Về việc giảm bớt quân số tại Âu Châu, ông Rogers nói : «Chúng tôi hy vọng những cuộc hội thảo sẽ bắt đầu vào tháng tới và sẽ thể bắt đầu vào đầu năm tới».

Ông nói tiếp : «con những mục tiêu khác của chính quyền Nixon, sẽ được thảo luận với Nga xô, nhằm giới hạn và khi, tiếp liệu cho Trung Đông và trong thời hạn lâu hơn, tái cả các quốc gia cung cấp vũ khí sẽ đồng ý giảm bớt viện trợ quân sự cho các quốc gia đang mở mang».

Khối ĐNÁ văn con thông cáo

BANGKOK 20-10 (Reuter).— Các cố vấn quân sự của khối liên minh phòng thủ ĐNÁ (SEATO) hôm thứ Sáu đã thảo thuận và sẽ quan trọng trong việc tìm kiếm các biện pháp thích đáng để đương đầu với các cuộc phiến loạn và lật đổ chính quyền của CS trong vùng Đông Nam Á.

Trong một thông cáo, sau hội nghị hai ngày, các vị cố vấn cho biết, với mục đích trên, khối SEATO sẽ một tổ chức hữu hiệu để trao đổi quan điểm, tin tức và sự hợp tác các nỗ lực.

Thông cáo cũng cho biết, thống tướng Dawee Chullasapya, cố vấn quân sự của Thái Lan đã trống trình cho hội nghị biết về đu kích quân CS tại Thái Lan đặc biệt là ở miền Nam Thái Lan nơi có hơn 1.200 du kích quân từ Malaysian qua trú đóng.

Trường Dawee cũng cho biết du kích quân đã tăng hoạt động bằng cách mở rộng phạm vi hoạt động và hỗ trợ hành và chính phủ đông các biện pháp nào để đương đầu với họ.

Oanh tạc Bắc Việt sụt xuống 190 vụ và chỉ nhắm mục tiêu lặt vặt

SAIGON 21-10 (VTX).— Các chiến đấu oanh tạc cơ Hoa Kỳ trong 24 giờ qua đã thực hiện hơn 190 phi vụ oanh tạc các mục tiêu quân sự trên lãnh thổ BV.

Theo báo cáo sơ khởi, các phi cơ Hoa Kỳ đã phá hủy hoặc gây hư hại 5 cầu, 2 nhà kho, 1 bến bốc hàng, 1 kho tiếp liệu, 2 xe ủi đất, 5 súng phòng không, 1 hầm tiếp liệu, 24 quân xa, 1 trạm bơm xăng, 2 ghe chở nhiên liệu, 1 đài rada và 3 bến xăng. Các phi công gây nhận nhiều đám cháy và tiếng nổ phụ.

Trong số các mục tiêu bị oanh tạc có nhà ga Kép ở 65ca Đông Bắc Quảng Khê, gây một đám cháy lớn và một bến xăng gần Đồng Hới.

Ngoài ra, các phản lực cơ Hoa Kỳ còn thực hiện 230 phi xuất chiến thuật tại miền Nam, oanh kích các vị trí Cq, ở trong phạm vi hàm hố công sự chiến đấu của địch. Trong số này, 99 phi vụ tại Quân khu I, 73 tại Quân khu II, 34 phi vụ tại Quân khu III và 24 phi vụ tại Quân khu IV.

Công nhận «TT Nixon đang làm mọi việc'có thể làm» nhưng...

Ngoại Trưởng Mỹ tránh bình luận tin sẽ có ngưng bắn vào ngày 1-11

◉ **Nga tiếp tục vận động thỏa hiệp an ninh chung cho Á Châu**

LOS ANGELES 21-10 (Reuter) — Ngoại trưởng HK William Rogers hôm thứ Sáu đã tránh bình luận về một nguồn tin của báo Pháp loan báo vào đề ngưng chiến tại VN sẽ được tuyên bố vào ngày 1 tháng Mười. Một, cho rằng mọi sự bình luận có thể gây hại cho cuộc thương thuyết nhằm chấm dứt chiến tranh.

Ngoại trưởng Rogers, trong một bữa tiệc do hội đồng các vấn đề thế giới tổ chức tại Los Angeles, đã tuyên bố « Rõ ràng là TT Nixon đang làm mọi việc mà ông có thể làm, để kết thúc chiến tranh bằng đường lối thương thuyết ».

Được hỏi về việc ông có tin là nhà ngoại giao tham Pierre Graillet trong vụ phi cơ Mỹ oanh tạc Hà Nội, có gây ngưy hại cho mối bang giao giữa Hoa Kỳ và Pháp không, NT Rogers đáp : «Không, tôi không nghĩ như vậy».

Nga Sô tiếp tục

LONDON 21-10 (UPI).— Sau một thời gian tạm giữ im lặng, Nga sô đã tiếp tục các nỗ lực, liên kết các quốc gia Á Châu trong một thỏa hiệp an ninh chung, mà các phân tích đều kỳ vọng sẽ giúp Mạnh Bắc Kinh hưởng của Trung Cộng tại Viễn Đông.

Một chiến dịch mới do Moscow đem ra thì hành, nhằm đạt được sự ủng hộ cho kế hoạch của họ, cho tới ngày nay chỉ có ít sự đáp ứng hay bị phản đối thẳng thừng.

Các cơ quan thông tin chính thức của Nga Xô và các nhà ngoại giao hãi ngoại, đã bắt đầu nhấn mạnh tới tầm quan trọng của 1 thỏa hiệp như vậy, cho rằng thỏa hiệp này sẽ ngăn trở các phản tử «để quốc» can thiệp vào Á Châu.

Nhưng từ khi Moscow và Peking tế cao lần nhau bằng danh hiệu để quốc xâm lăng, mục tiêu chính đã bị lu mờ.

Người ta cho rằng, sáng kiến Nga sô đã được thúc đẩy phần nào do các viên ảnh vì một giải pháp cho vấn đề VN.

Đã có tin tức lạc quan tại VN về một viễn ảnh hòa bình

WARSAN 19/10 (Reuter).— Ngoại trưởng Stefan Olszowski nước Poland (Ba Lan) tối thứ Năm nói là chính phủ nước ông hy vọng sẽ sớm có giải pháp hòa bình để chấm dứt cuộc xung đột tại VietNam.

Ông Olszowski nói với nghị viên là ông hy vọng «sự kỳ vọng đó» đây khi chưng tối nghe được những tin tức lạc quan tại VN cho một viễn ảnh hòa bình».

Ông ông Olszowski, chiến tranh Việt Nam có thể giải quyết được một cách **ôn thân đặt** tiên cân bằng là để chấm dứt Đông Dương có quyền quyết định lấy vận mạng của họ.

Poland là 1 quốc gia có chân trong ủy ban quốc tế kiểm soát đình chiến tại VN.

Đại Sứ Pháp ở TC đã trở lại Bắc Kinh

PEKING 20-10 (AFP).— Ông Etienne Manach, Đại sứ Pháp ở TC, đã trở lại Peking chiều thứ Sáu sau thời gian lưu trú một tuần ở Hà Nội.

Ông Manach được phái qua thủ đô BV tiếp theo vụ phi cơ Mỹ oanh tạc tòa Đại sứ Pháp ở Hà Nội ném đó ông Pierre Susini, tổng đại diện Pháp bị thương và đã tử trần tối thứ Năm ở Bắc sau khi được chữa trị bệnh viện.

Đại sứ Pháp ở Peking được coi là một trong các chuyên viên Tây phương am tường các vấn đề Đông Dương.

Thây lang Trung Cộng
Chê người Mỹ ĂN NHIỀU, MẬP QUÁ

BOSTON 21-10 (AP).— Một trong 10 y sĩ TC đang viếng thăm các cơ sở y tế tại HK, hôm thứ Sáu nhận xét rằng đối với ông, nhiều người Mỹ quá mập.

Ông Wei Jan trưởng phái đoàn bác sĩ TC, nói «đường như người Mỹ lúc nào cũng ăn uống».

Phái đoàn này tới Boston hồi tối thứ Năm, sau hơn ngày thăm các cơ sở y khoa tại New York. Bảy là cuộc viếng thăm riêng, của các bác sĩ Trung Cộng, bắt đầu vào đoàn sát các cơ sở y khoa của Hoa kỳ, nhằm trao đổi kiến thức. Chuyến viếng thăm này được đặt dưới sự bảo trợ của một số bác sĩ Hoaky sẽ được viện y khoa chấp thuận.

Tại tổng y viện Massachusetts hôi sáng thứ Bảy, bác sĩ Paul Dudley thuộc viện đại học Haward và đại diện các học viện y khoa khác, đã tổ chức buổi lễ tiếp đón phái đoàn Trung Cộng. Bác sĩ White trước đây ở trong nhóm các bác sĩ Mỹ viếng Hoa Lục hồi tháng 9/1971.

Vài năm-nữa sẽ có
ĐƯỜNG BAY TRỰC TIẾP ANH BI TRUNG CỘNG

SWANSEA, WALES 20-10 (Reuter).— Các chuyến bay trực tiếp giữa Anh và TC chỉ cần là vấn đề thời gian, đặc sứ TC Sung Shih-Kuang đã tuyên bố tại đây như vậy hôm thứ Sáu.

Đại sứ đã cho biết như trên trong cuộc viếng thăm 1 cơ xưởng lắm đồ thiếc ở địa phương. Ông Sung không cho biết những chuyến bay trên sẽ hoạt động trên những lộ trình nào nhưng ông cho hay chỉ vài năm nữa, TC sẽ nhận 3 phản lực cơ siêu thanh Concorde mà TC đặt mua của Anh và Pháp.

Trong khi Mỹ muốn biến Sattahip thành của riêng
Thái hoan nghênh mọi ngoại viện để phát triển Quân cảng Sattahip

BANGKOK 20-10 (AP).— Vị Tư Lịnh Phó quân đội Thái, trung Praphas Charusathien hôm thứ Sáu nói, Thái Lan sẽ hoan nghênh ngoại viện từ bất cứ nước nào để phát triển căn cứ Hải Quân của Thái tại Sattahip trên vịnh Siam.

Tuy nhiên trưởng Praphas đã loại sang một bàn tay giúp đỡ tài chính của tập chí Mỹ «US News and World Report» ngày 23 tháng Mười là Hoa Kỳ một ngày nào đó, có thể đóng hải cảng này như một hải cảng Singapore của riêng Hoa Kỳ».

Ông Praphas đã được hỏi xem có việc HK đề nghị giúp viện trợ cho hải quân tại Sattahip hay không. Ông trả lời là ông chưa nghe gì cả, đề nghị như vậy, nhưng nếu thành, ông có 1 đề nghị là nên giúp được đưa vào, thì rất tốt vì sẽ giúp Thái «tiết kiệm được 1 số tiền lớn».

Ông Praphas nói thêm, sự viện trợ từ các nước ngoài để phát triển hải cảng Sattahip cho Thái Lan, sẽ tăng được hoàn thành.

Tin đại sứ Hoa Kỳ tại Bangkok cũng đã nói Hoa Kỳ không có kế hoạch nào nhằm thiết lập một căn quân lực vào ngày thứ Ba, ông bộ phục hồi biên phòng vào cuối năm nay và sẽ nhà một cuộc trung cầu dân ý tiên hoàn quốc chấp thuận mới.

LÍNH SỰ ĐOÀN 325 HỦY HOẠT ĐỘNG Ở THÁI LAN

BANGKOK 20.10 (AFP) : Tại buổi họp bão hôm 20-10, trưởng Praphas Charusathiu, phó chủ tịch hội đồng hành chính Thái Lan nói một cán binh BV bị bắt ở quận Phua Karij thuộc tỉnh Ubel, cách đông bắc Bangkok lối 500 cây số.

Cán binh này một thanh niên 21 tuổi người quận tỉnh Hòa bình ở Bắc Việt thuộc Sư đoàn BV 325.

Mặt khác trưởng Praphass tiết lộ là loạn quân Cộng sản ở Thái Lan «lập kế hoạch tăng gia hoạt động». Ông nhấn mạnh là các phức tính mật chư biết có vai trò đông bắc thường của nhiều đơn vị sẽ dịch tự miền đông bắc Thái Lan qua các vùng khác trong nước để gây rối loạn » nhưng mà cảm quyền Thái Lan đã chuẩn bị ngăn chặn các hoạt động đó.

THÁI LÀ NGUỒN CHÍNH bán bạch phiến cho Mỹ

NORTH CAROLINA 20-10 (UPI).— Một nhóm buôn lậu ma túy tại Thái Lan là nguồn tiếp liệu bạch phiến và tiêu bang North Carolina. Một vị phụ tá của ông chưởng lý tại tiểu bang cho biết như vậy.

Theo ông Howard P. Sakisky thì nhóm này hầu như đã lọt vào được quân đội hồi hưu điều hành và có 2 người trong nhóm hiện sinh sống tại 1 thành phố thuộc tiểu bang Florida.

Ông Sakisky tuyên bố : « Nhóm này có một quân ăn ở Thái Lan đang làm cơ sở cho các hoạt động của họ.

«Chất bạch phiến được các quân nhân Hoa Kỳ từ Đông Nam Á về nước và các kiện hàng quân sự mang vào North Carolina ».

RICHARD NIXON BỊ TỐ ăn cắp xe mới

WASHINGTON 21-10 (UPI) : Richard Nixon bị tố cáo về tội đánh cắp một chiếc xe hơi của thị trưởng thành phố Columbia, ông Walter E. Washington.

Cảnh sát cho biết, kẻ trình nghĩ là Richard Alonzo Nixon, không họ hàng gì với tổng thống Nixon cả.

Richard Alonzo Nixon 27 tuổi, từng có thành tích là một tên cướp xe hơi đã bị bắt giam hồm thứ Sáu tại một căn nhà gần quốc hội Hoa Kỳ.

Khu Sư Đoàn 325 hoạt động

SEOUL 20-10 (AP).— Nguồn tin hôm thứ Sáu loan báo các viên chức Hàng thượng tự Đại Hàn hôm thứ Hai đã gặp các vị đại diện Bắc Hàn tại Bàn Môn Điếm để trao đổi bản đề nghị thành lập Đại Hàn Park Chung Hee tuyên bố tính trong thiết quân luật hôm thứ Ba tuần trước hầu cũng cố tình thế Hàn Thành đối với cộng quân.

Phái đoàn Nam gồm có năm đại biểu, hai cố vấn, 20 cảnh viên và 20 phóng viên địa phương hôm thứ Hai sẽ đi đến Bình nhưng thì đó Bắc hàn, đã qua khu phi quân sự và trở về Seoul hôm thứ Năm.

Đã cố tin tức lạc quan tại VN về một viễn ảnh hòa bình

WARSAN 19/10 (Reuter).— Ngoại trưởng Stefan Olszowski nước Poland (Ba Lan) tối thứ Năm nói là chính phủ nước ông hy vọng sẽ sớm có giải pháp hòa bình để chấm dứt cuộc xung đột tại VietNam.

Ông Olszowski nói với nghị viên là ông hy vọng «sự kỳ vọng đó» đây khi chưng tối nghe được những tin tức lạc quan tại VN cho một viễn ảnh hòa bình».

Ông ông Olszowski, chiến tranh Việt Nam có thể giải quyết được một cách **ôn thân đặt** tiên cân bằng là để chấm dứt Đông Dương có quyền quyết định lấy vận mạng của họ.

Poland là 1 quốc gia có chân trong ủy ban quốc tế kiểm soát đình chiến tại VN.

Đại Sứ Pháp ở TC đã trở lại Bắc Kinh

PEKING 20-10 (AFP).— Ông Etienne Manach, Đại sứ Pháp ở TC, đã trở lại Peking chiều thứ Sáu sau thời gian lưu trú một tuần ở Hà Nội.

Ông Manach được phái qua thủ đô BV tiếp theo vụ phi cơ Mỹ oanh tạc tòa Đại sứ Pháp ở Hà Nội ném đó ông Pierre Susini, tổng đại diện Pháp bị thương và đã tử trần tối thứ Năm ở Bắc sau khi được chữa trị bệnh viện.

Đại sứ Pháp ở Peking được coi là một trong các chuyên viên Tây phương am tường các vấn đề Đông Dương.

Thây lang Trung Cộng
Chê người Mỹ ĂN NHIỀU, MẬP QUÁ

BOSTON 21-10 (AP).— Một trong 10 y sĩ TC đang viếng thăm các cơ sở y tế tại HK, hôm thứ Sáu nhận xét rằng đối với ông, nhiều người Mỹ quá mập.

Ông Wei Jan trưởng phái đoàn bác sĩ TC, nói «đường như người Mỹ lúc nào cũng ăn uống».

Phái đoàn này tới Boston hồi tối thứ Năm, sau hơn ngày thăm các cơ sở y khoa tại New York. Bảy là cuộc viếng thăm riêng, của các bác sĩ Trung Cộng, bắt đầu vào đoàn sát các cơ sở y khoa của Hoa kỳ, nhằm trao đổi kiến thức. Chuyến viếng thăm này được đặt dưới sự bảo trợ của một số bác sĩ Hoaky sẽ được viện y khoa chấp thuận.

Tại tổng y viện Massachusetts hôi sáng thứ Bảy, bác sĩ Paul Dudley thuộc viện đại học Haward và đại diện các học viện y khoa khác, đã tổ chức buổi lễ tiếp đón phái đoàn Trung Cộng. Bác sĩ White trước đây ở trong nhóm các bác sĩ Mỹ viếng Hoa Lục hồi tháng 9/1971.

Quan điểm của một giới chức quân sự cao cấp Mỹ :
NẾU CHIẾN TRANH VN CHẤM DỨT...

Dưới đây là quan điểm của Đô Đốc John S. Mc Cain, cựu Tư Lệnh Quân Lực Mỹ ở Thái Bình Dương về chiến tranh ngăn bắn ở Đông Dương đã đăng tải dưới hình thức phỏng vấn trên tuần báo USNWR số mới nhất.

Thái Lan là thân chết của vùng này. Hoa Kỳ phải chứng tỏ cũng không thể tự bỏ vai trò cường quốc Thái bình Dương của chúng ta.

Chúng ta chưa rút quê nhiều khỏi Á Châu. Chúng ta vẫn còn hai và không lực lưu đóng hiệu hiệu và có khả năng di động mau lẹ mà không bị trói chặt vào một xứ nào. Tôi ngại rằng rồi ra, Mỹ sẽ rút quân khỏi Đại Hàn qua một hiệp ước phòng thủ hỗ trương nhưng tôi nghĩ rằng chưa có ngày việc ấy. Tôi tin rằng chúng ta sẽ giảm lực lượng ở Đại Hàn nếu bên ta không giảm lực lượng của họ.

Tôi cũng lo ngại rằng thái độ của Nhật đối với các vấn đề an ninh có thể thay đổi

Thương thì tin rằng các nước được Cộng sản ủng hộ sẽ giảm bớt sự chia rẽ chủ nghĩa thích nhiệm hồ tương để hợp tác với chúng ta.

Tôi không tin rằng chúng ta có lợi nếu rút khỏi nhiều nơi nhiều khác. Dù muốn hay không thì chúng ta cũng là cường quốc thái bình dương. Người Nga đang tăng cường sức mạnh Hải quân của họ. Tôi tin rằng các nước vô thế chính lược với người Nga và nên theo đuổi tiết cơ mợt con đường ngăn cản thế giới lâm gián sự cộng thắng. Tôi chỉ có một sự đề đặt là chúng ta đang nên để bị thua người Nga.

Tôi thấy không có gì để Nam VN hoặc Cao mên muốn chúng ta ở lại. Chúng nào nên đặc lập của họ bao lực lượng bên ngoài để đạt tới bao còn yêu nước Mỹ như một người anh em lâu ngày mới gặp lại. Nhiều xứ khác cũng nghĩ như thế.

Như là một kết quả sự hòa giải với Trung Hoa, nước Mỹ giảm lực lượng quân sự ở Đông Dương thông cho chung ở Thương hải, nước Mỹ tuyên bố sẽ đảm đảm giảm các lực lượng ở đó. Tôi sẽ quân sự ở sự cảng thẳng trong vùng giảm bớt. Tôi nghĩ rằng có thể có ngày, TrungHoa và nước Mỹ cùng tác cu thể với nhau để chống lại sự bành trướng của Sô viết ở Nam Á Châu. Tôi nghĩ rằng các cuộc viếng thăm của TT Mỹ nhằm làm cho các người cai trị hai xứ ấy cảm thấy bớt lo ngại chống ta.

Hình ảnh tiêu biểu phòng ĐôngNamÁ vẫn còn tuyệt đối cần cho chúng ta. Mình ước ký vào hoạt động và vẫn là một cực quan trọng trong sự cân xâm lăng tại Á Châu. Tôi tin rằng sau VN, mình ước ấy vẫn tồn tại.

TRÔM LAN QUÍ TRỊ GIÁ 27 TR.

SINGAORE 21-10 (Reuter).— Cảnh sát cho hay, 1 tên trộm đã ăng cắp các tiền lau quí trị giá 60.000 Mỹ kim (27 triệu đồng VN) trong 1 cuộc triển lãm quốc tế nhằm trong nhằm nay bị kết án vào ngày thứ Năm.

Ba phạm nhân trên bị bắt hôm Chủ nhật sau khi cảnh sát lùng xét một nông trại ở Singapore nơi họ khảm giữ 57 tiền lau. Ba phạm nhân bị giam từ hai đến 4 năm.

MẸ KỶ VƯƠNG FISHER
Bị bắt về tội BIỂU TÌNH PHẢN CHIẾN

PHILADELPHIA 21-10 (AP).— Hơn 30 người biểu tình phản chiến, trong số nầy có một bà mẹ đang bị tạm giữ vì tội đích thủ giết đánh cớ Bobby Fischer đã bị bắt giữ ở bên ngoài sảnh đường Đặc tạo hôm thứ Sáu khi Tổng thống Nixon tới thăm thành phố Philadelphia.

Một vài giờ sau, một thân phận ra lịnh phòng thích bà và bà được trả tự do mà không bị tố cáo.

Mẹ của vô địch đánh cớ Fischer là nữ bác sĩ Regina Pastan trở về HK hôm 11 viên qua để vận động cho ngày 1 George McGovern sau 11 năm trú neu tại Âu châu.

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Cornell)

SUY NGHĨ VỀ XUẤT-CẢNG 1972

LÊ-VĂN-BÀY

Như đã trình bày, xuất cảng của VN đã ngoi lên rõ rệt trong 9 tháng vừa qua. 17 triệu 837 ngàn 384 Mỹ kim là số đáng kể so với 12,5 triệu MK của cả năm 1971.

Nếu cứ theo đà này, thì phải chăng chúng ta sẽ có hy vọng thâu về năm 1980 số ngoại tệ từ 236 triệu đến 427 triệu MK, theo ước lượng của một số chuyên viên Mỹ đã nghiên cứu khả năng tận về khả năng ngoại thương của VN ?

Xây dựng tin tưởng trên lý thuyết, vốn là thông bệnh của nhiều đầu óc quá thông minh. Trái lại, những ai trót quen thấy vọng trước một thực tế sắp tỏ lại mở, chẳng dám nuôi những ước vọng quá cao để biến theo mây khói.

Nên, cầu hỏi đám đặt ra, chỉ là : bao giờ xuất cảng có thể trở lại những mức đã từng thấy, như 35,4 triệu HK của năm 1965, hoặc số lớn nhất kể từ 1955 tức là 84,4 triệu của năm 1960 ? Được như vậy, thì cũng sẽ tốt phước lắm rồi, vì có tới số đó mới sẽ đảm mong được một nửa số dự tính của chuyên viên Mỹ.

Trong khi chờ đợi, tất nhiên còn phải thắc mắc về những sự khó khăn hoặc những điểm chưa được soi tỏ trên những thị trường đã tiêu thụ hoặc có thể tiêu thụ hàng hóa VN.

▼

Muốn xuất cảng, dĩ nhiên phải biết những sở nào cần mua những thứ hàng gì mà VN có thể cung cấp.

Chiếu các tài liệu hiện có và so với số cũng loại hàng của VN bán ra hiện nay, thì thấy như sau.

Dù tạm gạt bỏ gạo mà ta còn thiếu, và cao xu mà sản xuất sút kém vì chiến cuộc, cũng cần đặt câu hỏi về nhiều thứ hàng khác.

Trà— Hàng năm, các nước phải nhập cảng trung bình 500/600 ngàn tấn trà : Tây Âu 270/280 ngàn tấn, Anh 230 ngàn tấn, Mỹ 60/70 ngàn tấn, Á Châu 50/60 ngàn tấn...

Ta có trà xanh trà đen : tại sao chỉ bán được cho Anh và Hong kong 433 tấn ?

Có lẽ VN gặp sự cạnh tranh mạnh của những nước sản xuất nhiều nhất như Tích Lan, Ấn Độ, Mã Lai, Hoa Lục, Đài Loan Kenya, Tanzania v.v..

Trà VN ngon hơn trà Á Căn Đình, Mozambique, Malawi, nhưng kém trà nhiều nước khác. Và giá thành lại cao hơn.

Nhưng Anh đã mua 725 tấn năm 1968, nghĩa là trà VN xuất cảng vẫn có thể vượt nhiều số hiện nay, vậy phải làm thế nào ?

Hồng Kông trong mấy năm trước chẳng mua hại nào, đến 1970 đã mua 24 tấn, rồi ngừng năm 1971, tới năm nay lại mua, tại sao ?

Tại Á Đông, còn Nhật và Tân Gia Ba cũng cần nhập cảng trà : vì lẽ gì chưa thâm độ các thị trường này ?

Rau đậu— Trong 4 năm trước đây, không hề xuất cảng được đậu khô, đậu phộng, rau rế cũ.

Năm nay lại thấy bán được đậu phộng cho Tân Gia Ba, đậu đỏ cho Hồng Kông, đậu đen qua Pháp, gần 90 tấn trong 9 tháng.

Cải bắp ớt tươi (gần 39 tấn) khoai môn (90 tấn) lại được Hồng Kông mua.

Đã làm thế nào để bán được, và cần làm sao để tăng số bán ? không theo đà mà cố gắng thì uổng.

Quế đã được 95 tấn, so với 65 tấn cả năm 1971 và 59 tấn cả năm 1970.

Trong các năm trước, chỉ bán cho Hoa Kỳ, nay bán được cả cho Hồng Kông. Nếu thế, có thể còn thị trường khác nữa ?

Quế VN đã được tiếng là tốt và thơm hơn các đồng loại tại Mã Lai, Nam Dương, Tích Lan... thì có thể mong và phải tìm mọi cách nâng đỡ để dùy trì ưu vị trên thị trường và trở lại mức xuất cảng trước 1966 :

Số lượng ra nhiều nhất được 1478 tấn đem về 785 ngàn MK (1959) rồi xuống dần tới 1965 cũng còn 387 tấn. Đến 1966, chỉ 29 tấn với 58 ngàn MK.

Bông Còn — Từ 107 tấn (1968) sụt xuống 20 tấn (1969) không có tấn nào (1970) ngoi lên 123 tấn (1971) bán cho Mỹ, Pháp và Bỉ.

Tại sao không bán được chút nào năm 1970 ? tại sao từ 1969 đã mất thị trường Bỉ ? và nhờ gì năm nay bán được lần đầu cho Tây Đức 212 tấn ?

Gỗ — Năm nay thấy bán 4371 thước khối gỗ dầu xẻ cho Hồng Kông, và 167.487 tấn gỗ thông nguyên khúc cho Nhật Bản (5 triệu 560 ngàn MK).

Đây là một tiến bộ, vì trong mấy năm trước, không thấy chi hết.

Nay tại Á Đông, Nhật là xứ thường cần và mua nhiều gỗ nhất, kế đến Đại Hàn, Đài Loan và Tân Gia Ba. Chẳng hạn năm 1968, Nhật đã mua 1165 triệu MK gỗ ; gỗ thường dùng hàng 2 sau đầu hỏa, trong các nguyên liệu nhập cảng, nhưng cho tới nay chỉ mua nhiều tại Nam Dương, Mã Lai, Thái Lan, Miến Điện và Phi Luật Tân.

Vì sao mới đây Nhật mới mua gỗ VN ? tại VN không cho biết là có những gỗ cần cho Nhật ? Dù sao, sở vừa bán được cho phép coi Nhật là một thị trường gỗ mà VN phải choán phần quan trọng hơn ? Song chẳng rõ các chuyên viên cần cứ vào đâu mà ước đoán rằng VN có thể bán cho Nhật từ 30 triệu MK đến 50 triệu mỗi năm vào khoảng 1975 ?1980 ?

Tôm cua cá— VN vừa bán được 1648 tấn tôm đông lạnh, tôm thẻ và bạc ướp lạnh, trị giá hơn 4 triệu 2 ngàn MK, không những cho Nhật, mà cả Hồng Kông, Tân Gia Ba và Thái Lan.

Đã khá, nhưng triển vọng còn mênh mông. Nhật có thể mua cả trăm ngàn tấn : năm 1966, cũng đã nhập cảng 92.600 tấn trị giá 75,6 triệu MK.

HK cũng xài tốn nhiều hơn, cả của sò ốc : 254 triệu MK năm 1967. Năm đó, Pháp cũng mua vô 43 triệu MK, Hồng Kông 15 triệu, Tân Gia Ba 4,6 triệu, Úc 3,9 triệu.

Nhưng cua VN mới đem lại 3550 MK, và cá ướp lạnh 13.830MK : còn ít so với số sản xuất ước chừng 500 ngàn tấn, và so với thị trường tiêu thụ rất rộng lớn. Riêng các nước Á châu 1967 đã đòi hỏi 653 ngàn tấn.

Năm 1968, Hồng Kông mua 42 triệu MK hải sản, Nhật 118 triệu, Tân gia Ba 3,2 triệu.

Lông Vịt mới được 361 tấn, so với 439 tấn năm năm 1971, và 310 tấn năm 1970. Những ngoài lông nhồi đệm, vẫn bán cho Hoa Kỳ và Tây Đức, thấy cần lông lắm cần bán cho Thái Lan, và sang Tân Gia Ba. Song không còn thấy bán sang Pháp và sang Anh như trước : Anh đã mua 187 tấn (1967) 39 tấn (1970) Pháp trước đã mua lần đầu một ít năm 1970 rồi thôi : vì sao vậy ?

Xương trâu-sừng gạc, bán cho Nhật :

Xương, 800 tấn (1968) sụt xuống 600 tấn (1969) rồi chỉ còn 100 tấn (1970) và không tấn nào năm 1971. Năm nay, ngoi lên 413 tấn trong 9 tháng, 20.347 Mỹ kim.

Sừng gạc, 10 tấn năm 1969, 34 tấn năm 1970, rồi không còn chi năm 1971. Trong 9 tháng vừa qua, lại ngoi lên 132tấn 13.986 MK.

Tại sao cả giản đoạn hẳn trong năm 1971 ? rồi sừng gạc lại tăng gấp mấy các mấy năm trước ? chẳng lẽ tích lại để dồn về 197..?

Xx

Trên đây, chỉ là sự cố gắng đi tới một ý niệm đại khái, dựa vào những con số cần thiếu sót, dù mới hay cũ.

Chẳng rõ các giới liên hệ và chuyên nghiệp có những tài liệu nào hoàn bị và chính xác hơn không ?

Và nếu không, thì phải nhận rằng chúng ta chưa biết mấy, khi cần biết rõ về thị trường tiêu thụ cho mình.

Năm 1969, tổ chức Phát triển và Tài nguyên (Ngân Ước, Development and Resources Corporation) có mời bản 2 phó nghiên cứu rất công phu, 426 trang khổ lớn, về nhu cầu của các nước, nhất là tại Á Đông, và khả năng cung cấp của VN, về mỗi loại hàng chính yếu.

(XEM TIẾP TRANG 11)

Nhân cuộc bầu Giám sát, nói đến cái thế trong T. V.

TỪ CUỘC BIỂU QUYẾT LUẬT ỦY QUYỀN ĐẾN CUỘC BỎ THĂM VĂN PHÒNG, NHỮNG CUỘC BẦU NGHIÊNG NGỬA THƯỢNG VIỆN, HÒN ĐẢO CỦA DÂN CHỦ KHÓ ƯỚC LƯỢNG CUỘC BẦU GIÁM SÁT TẠI THƯỢNG VIỆN BÔNG HUỆ, BẮT BUỘC PHẢI XÁP VÀO HOA SEN TRONG CUỘC BẦU GIÁM SÁT, HAY LÀ CÓ TƯ THẾ ĐỘC LẬP RIÊNG SẼ ĐƯỢC CÂN NHẮC TỚI ?

Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Các giới chánh trị theo dõi cuộc bầu 3 Giám sát trên Thượng Viện và nhận thấy rằng thật là khó đoán, trái với những cuộc biểu quyết trước. Cuộc dự đoán của chúng tôi chỉ có mục tiêu phân tích những thế trận trên Thượng Viện và không một thâm ý nào khác, hoàn toàn trong việc tìm hiểu thành phần chánh trị trên Thượng Viện nhân một cuộc bầu khá phức tạp.

40 chiến tướng.

Trên Thượng Viện, có 40 ông ra tranh cử Giám sát, là :

Quý ông Hoàng trọng Thược, Trần Thọ Sâm, Huỳnh thanh Đức, Nguyễn Thái, Nguyễn văn Dũng, Lê Tá, Nguyễn văn Đỉnh, Trần ngọc Nhuận, Huỳnh Bá Huệ Dương, Hoàng văn Giàu, Trần Uông, Nguyễn văn Chuân, Trương văn Thông, Nguyễn bình Thuyên, Đỗ văn Rỡ, Nguyễn Ý Nhạc, Hoàng Duy Tứ, Huỳnh văn Liêm, Nguyễn minh Đạo, Nguyễn như Đăng, Nguyễn văn Bảy, Đào thanh Quế, Vũ kim Hưởng, Bửu Đài, Nghiêm xuân Việt, Đàm Tố, Bùi quang Định, Ngô xuân Thọ, Nguyễn đình Hoàn, Nguyễn như Ngọc, Đặng đình Thụ, Lưu văn Vinh, Nguyễn huy Hân, Bùi văn Giải, Nguyễn Nghiêm, Nguyễn văn Dịch, Nguyễn đức Xích, Nguyễn văn Nâm, Nguyễn thanh Hiền, Nguyễn lương Hưng.

Tất cả 40 ông, có thể có 2 ông rút khi thấy không nước non gì, để bảo toàn danh dự.

Những ước lượng đầu tiên.

Qua dư luận các ông nghị sĩ, có một số ứng cử viên sẽ nhờ máy mắn hơn một số ứng cử viên khác để được đắc cử, 3 giám sát đắc cử, qua vòng nhận xét đầu, có thể nắm trong số chúng nhân vật sau đây :

Các ông Nguyễn văn Chuân, Nguyễn bình Tuyên, Đỗ văn Rỡ, Nguyễn Ý Nhạc, Đào thanh Quế, Bửu Đài, Nghiêm xuân Việt, Ngô xuân Thọ, Nguyễn như Ngọc, Nguyễn huy Hân, Bùi văn Giải, Nguyễn Nghiêm, Nguyễn đức Xích, Nguyễn Lương Hưng, Trương văn Thông, Nguyễn huy Hân, Huỳnh bá Huệ Dương.

Ghi nhiều người như vậy có nghĩa là khó đoán. Không những là phân tích kết quả trước ở các mốc cam tình của ứng cử viên gây với các cả nhân nghị sĩ, mà còn phải tính đến cả những mối liên kết giữa các nghị sĩ nữa.

Trên Thượng Viện, người ta ghi nhận hai khối tạm gọi là đối lập liên kết với nhau trong một số cuộc biểu quyết, đại đa số gồm các nghị sĩ Hoa Sen và các nghị sĩ Bông Huệ cũ và mới (tạm gọi vậy cho dễ hiểu). Hai khối này đã biểu quyết những luật Ủy Quyền, và đã liên kết nhau mà thắng được trong cuộc bầu văn phòng, chia nhau các ghế chủ tịch Ủy Ban. Nhưng tại sao chúng đi với nhau, mà khi họp lại lo thắng ? Nguyên do là khối nghị sĩ tạm gọi là ủng hộ Hành Pháp, đã có thành phần phức tạp. Khối đó có thể chặt chẽ trong một vấn đề, như luật ủy quyền, nhưng lại không tăng trong 1 vấn đề khác, như việc bầu văn phòng. Sự không tăng đó là do chỗ các nghị sĩ có lúc thân Hành Pháp ấy, thuộc những thành phần khác nhau ; có khi họ ủng hộ Hành Pháp, nhưng cũng có khi họ phải đặc biệt biểu quyết theo lệnh đoàn thể của họ.

Trong cuộc bầu Giám sát, sự kháng tăng của khối thân Hành Pháp chẳng rõ rằng hơn, vì Hành Pháp không đặt mục tiêu nào của mình vào cuộc bầu. Do đấy, thoạt đầu, người ta cũng nghĩ rằng hai nhóm Hoa Sen và Bông Huệ mà liên kết với nhau nữa thì lại nắm được 2 hay 3 Giám sát. Tuy nhiên, ở đây, người ta lại nghĩ thêm rằng sự độc lập của 14 phiếu nghị sĩ cũng là một sự kiện then chốt mà nghị sĩ muốn, vì mỗi người còn đành cam tính cho một thứ ứng cử viên," hoặc là vì tâm trí còn đôi hồi bồi thêm cho người nào có đức thật và tài thật, hơn là bồ thêm theo kỷ luật và miễn cưỡng, cho nên... người ta cũng hiểu thêm rằng cuộc bầu thật là nghiêng ngửa; khó đoán.

Thế liên kết hay thế bỏ thăm độc lập.

Các giới gần Thượng Viện cho rằng «nếu thế liên kết bỏ thăm giữa Hoa Sen và Bông Huệ được dùng làm nền tảng bỏ phiếu, thì hai ông Huỳnh bá Huệ Dương và Nguyễn đức Xích có nhiều may mắn nhất để đắc cử Giám sát».

Ông Huỳnh bá Huệ Dương là người của Chùa, và ông Vũ văn Mẫu có bổn phận làm cho ông Dương thắng cử. Ông Nguyễn đức Xích, nguyên tỉnh trưởng Gia Định, thuộc Quốc Dân Đồng tiến, còn người Nhân Xã của ông Trương công Cửu, ông Nguyễn có bổn phận phải làm cho ông Xích đắc cử.

Nếu thế liên kết đó thực hiện được, nếu khối Bông Huệ chấp nhận được ông Huỳnh bá Huệ Dương thì cả hai nhóm Hoa Sen và Bông Huệ sẽ bỏ thăm cho hai nhân vật đó, và 2 nhân vật đó sẽ thắng.

Nhưng mỗi nghị sĩ có 3 thăm để bỏ (tùy ý muốn bỏ thế nào cũng được, từ 1 đến 3 thăm), và do đấy, nghị sĩ Hoa Sen và Bông Huệ có thể bỏ thêm là thăm thứ 3 tùy theo ý riêng của mình, để là là thăm «độc lập» để cho người cảm tình hay người tài đức.

Nếu thế liên kết giữa hai nhóm không có, vì một số lớp do mà người ta để hiểu, thì cuộc bầu sẽ cũng nghiêng ngửa hơn. Khi đó một số gã nhỏ có thể quấy nhiễu, như các ông Trương văn Thông, Bùi văn Giải, Nguyễn như Ngọc, Ngô xuân Thọ, Nguyễn huy Hân v.v...

Ông Trương văn Thông là một công cán ủy viên liên lạc với Thượng Viện và đã gây được nhiều cảm tình tại Thượng Viện cũng như biết rõ được rõ ý định tranh đấu của mình tại Giám sát viện. Ông Ngô xuân Thọ là người đã chống thăm những trong mấy năm trường, trong nhiều vụ, cũng là người chống Giám sát viện về những hành vi của nhân vật viện này trong quá khứ. Ông Nguyễn như Ngọc nguyên phó Đô trưởng, thuộc giới chánh trị tranh đấu ; Ông Bùi văn Giải, nguyên nghị sĩ, một cả nhân của ông chủ tịch Nguyễn văn Huyền ; ông Nguyễn huy Hân, người sáng lập hội Quốc Gia Hành Chánh, làm việc xã hội và chống tham nhũng...

GIẢI PHÁP HÒA BÌNH DỄ NƠI, ẤY NƠI LÀ CHẾT NƠI

(TIẾP THEO)

Của Lyndon JOHNSON
Cựu Tổng Thống Mỹ.

Tôi nói : «Đây là một thời kỳ gay go. Theo ông thì ông có ngăn ngại gì về việc ngưng oanh tạc không ?» Abrams qua quyết trả lời : «Thưa ngài, không».

— Nếu ông là TT thì ông có làm thế không ?

— Tôi không dè đặt. Tôi biết đó là điều gay go nhưng tôi nghĩ rằng đó là điều nên làm.

Trong phiên họp, có tin là Bunker cặp khó sau trong việc cùng Thiệu thỏa thuận về thỏa hiệp sau chót. Nam VN đòi có thêm thời gian, và rằng họ chưa lập được phái đoàn để đến thế đó Pháp để kịp dự phiên họp ngày 2-11, nhưng chúng tôi đã hi vọng.

Đến 5 giờ sáng, tôi quyết định rằng mọi người cần nghỉ giấy lát. Sau đó, chúng tôi được tin rằng những người tự nhân thay mặt cho ông cử viên đảng Cộng Hòa vừa đăng tạo ảnh hưởng đã Nam VN trì hoãn việc tới dự hòa đàm. Nam VN chịu ảnh hưởng những lời hứa của đảng CH hay là thiếu sự ủng hộ cần thiết trong số các giới chức cao cấp nhất của chính phủ ? Có lẽ chịu ảnh hưởng của cả hai điều ấy. Dầu sao thì chúng tôi cũng biết rằng sự thỏa thuận mà chúng tôi tưởng có thì đã đổ vỡ rồi.

Clifford thì cương quyết lập luận rằng chúng ta phải tiến hành theo sự thỏa thuận đã lập được. Ông ta thấy rằng sự trì hoãn giờ chót của Nam VN là đáng trách. Ông ta nói rằng rõ rệt là Saigon có thể gởi một đại diện đến Ba Lê trong vòng 3 ngày. Chúng ta nên nói cho TT Thiệu biết rằng chúng ta có ý định tới cuộc hòa đàm mà đã dự định vào ngày 2-11, rằng chúng ta hi vọng đồng minh NamVN sẽ tới dự với chúng ta, nhưng thế nào thì chúng ta cũng tới đó. Các cố vấn khác của tôi đồng ý. Tôi chỉ thị cho Bunker chuyển ngay quan điểm của chúng tôi đến TT Thiệu.

Sự trì hoãn tại Saigon là một thất vọng nặng. Tôi nghĩ rằng một khi đã bề gẫy được sự chống cự bướng bỉnh của BV tại Ba Lê thì hòa đàm có thể tiến mau để phát triển một hiệp độ dưa chúng ta đến sự dàn xếp chung cuộc mà tất cả những người Mỹ mong mỏi và thế giới mong mỏi. Một sự rạn nứt giữa chúng ta và đồng minh VN sẽ chỉ càng thêm hi vọng và cơ hội cho Hà Nội hoạt động tuyên truyền thêm nữa.

3 ngày vừa qua rất bận rộn vì hội họp, điện thoại, điện tín và hội nghị. Các cố vấn và các phụ tá của tôi cũng bận như tôi. Tại Saigon, Bunker và Thiệu cùng các phụ tá cũng ở trong tình trạng căng thẳng và hoạt động không ngủ. Tại Ba lê, Harriman và Vance bận rộn giải thích sự trì hoãn và chuẩn bị các chi tiết chót cho sự thỏa thuận của cộng tôi.

Tôi lại gặp các cố vấn của tôi lúc 13 giờ ngày 29-10 trong phiên họp thường lệ buổi trưa thứ ba. Tôi đã mời ông Abrams tới. Tôi hỏi Rusk các tin sau chót của Saigon. Rusk trả lời rằng lúc này phía Thiệu đang họp Hội đồng An ninh Quốc gia. Lúc độ là 2 giờ sáng tại Saigon. Tôi yêu cầu Rusk tóm tắt tình hình. Ông ta chỉ tin của Bunker nhưng thức dục chúng tôi nên có cái nhìn lâu dài về vấn đề.

Rusk nói TT Kennedy đã nói chúng ta tham chiến ở VN để cứu xử ấy. Chúng ta đã mất 29.000 người và chi 75 tỷ Mỹ kim. Rusk nói thêm rằng dừng nên để những thứ đó thành uổng phí nhưng chúng ta có quyền mong đợi sự hợp tác của Nam VN. Rusk hỏa rằng nếu vấn đề đối với Saigon chỉ là vấn đề chọn lựa thời gian thì chúng ta chấp nhận và «lựa một thời gian thích hợp với họ».

Clifford không đồng ý. Ông ta nói : « Nam VN muốn dự các cuộc nói chuyện. Đây giờ, ta đã đạt một thỏa hiệp về việc đó ». Ông ta nhận rằng Nam VN đã có 5 tháng để lựa người đại diện đi Ba Lê. Nam VN đã gây khó khăn cho Bunker. Nam VN đang để các sự việc chính trị nội bộ của Mỹ chi phối, Clifford nói : «tôi coi đây là một vấn đề sâu xa của sự thành tín ».

Sau cùng, bản trường trình của Bunker đã tới. Tôi thất vọng sâu xa khi đọc phúc trình về phiên họp của HĐANQG tại Saigon. Saigon vẫn chưa chịu tiến tới với chúng tôi. Nam VN nêu lên nhiều trở ngại cho một quyết định tức thời. Thứ nhất họ nói đây là một vấn đề thuộc về Hiến pháp. Theo HP ấy thì Tổng thống phải được Quốc Hội chấp thuận các vấn đề đối ngoại quan trọng. Sự chấp thuận ấy phải có thời gian và có lẽ phải có phiên khoáng đại của quốc hội.

Thứ hai, Nam VN cho rằng đã bị giải thích chính sách Mỹ một cách khác nhau qua Bunker ở Saigon và qua Harriman ở Balê.

Sự giải thích ấy liên hệ tới vai trò của MTGP trong các cuộc nói chuyện mở rộng. Chúng tôi đã nói: sẽ coi các cuộc gặp gỡ sắp tới là «hai phía» và coi MTGP là một phần của phái đoàn BV ở «phía bên kia». Tuy nhiên, chúng tôi đã giải thích cho đồng minh Nam VN biết rằng chúng tôi không thể nào kiểm soát được những gì mà bên kia nói hoặc phó trương về vấn đề ấy. Chúng tôi biết rằng Cộng sản sẽ lập luận các đại diện của MTGP là một phái đoàn riêng rẽ.

Thứ ba, Nam VN muốn rằng tất cả các thủ tục cho các cuộc hòa đàm ở Ba Lê phải hoàn tất trước khi họ thỏa thuận tham dự. Chúng tôi biết rằng không thể làm thế được. Hà Nội sẽ không bao giờ chịu nhận điều kiện ấy. Sau hết, Nam VN bảo Bunker rằng, họ không sẵn sàng dự phiên họp ngày 2-11.

Tôi nói : «Điều nầy có thể có nghĩa là tất cả những gì chúng ta đã làm đều vô ích, không có gì thay đổi—không có khai thông». Tôi yêu cầu các cố vấn của tôi nghiên cứu cẩn thận phúc trình của Bunker và xem chúng ta cần hoặc sẽ làm gì sau đó. Tôi nói chúng ta sẽ lại họp nhau nữa.

Sau buổi họp, tôi nói chuyện riêng với tướng Abrams. Tôi nói rất hành diện vì ông ta và nhân dân Mỹ rất biết ơn việc mà ông ta và các binh sĩ của ông ta đang làm. Tôi tặng Huy chương quân vụ cao cấp để tỏ lòng tri ân ông ta. Tôi bảo tướng Abrams rằng tôi không nói được đây đủ những điều tôi nghĩ. Nhưng tôi đã viết một lá thư nói về ông ta, và về những gì tôi muốn ông ta làm những tháng tới. Ông ta bảo lá thư vào tôi để sẽ đọc trên đường trở lại VN. Lá thư mở đầu :

«Cách đây 100 năm, TT Lincoln tìm được một viên tướng. Tôi đã có may mắn kiếm được 2 viên tướng. Trong 3 tháng qua ông đã khai thác đầy đủ được tình thế do người tiền nhiệm của ông là tướng Westmoreland tạo ra ba năm trước...»

Tôi nói chúng ta đã tới giai đoạn quyết định trong các hoạt động quân sự và chính trị của chúng ta. Chúng ta sẽ không bao giờ đạt được thứ hòa bình mà chúng ta muốn có nếu không chặn được địch quân, nếu không làm cho địch hiểu rằng địch không bao giờ có thể thắng trên chiến trường. Tôi chỉ thị cho Abrams dùng tài nguyên và nhân lực của ông ta đến nỗ lực tối đa để thực hiện mục tiêu ấy và để gợi ý cho quân lực Nam VN cũng

(Xem tiếp trang 11).

Chính Luận
Giám-đốc Tri-Sự : LÊ-TÀM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Thông tấn xã Nhà Nước Việt Nam Cộng Hòa dự bầu cử Mỹ: Bỏ phiếu cho TT Nixon 10/11

✦ TRONG CUỘC BỎ PHIẾU CỦA VTX, CÓ 2 LÁ PHIẾU BẦU CHO... TỔNG THỐNG THIỆU ! THEO VTX 1 Ô, DÂN CỬ VÀ DA SỐT N, SV, HỌC SINH VN (DƯỢC DỎ HỎI) ĐÃ BẦU CHO Mc GOVERN

SAIGON. (VTX) 21.10.— *Trong một cuộc thăm dò dư luận không chính thức của Việt Tân Xã thì cứ 11 người Việt Nam được bỏ phiếu thì mười người bỏ cho Tổng Thống Hoa Kỳ Richard M. Nixon và một người bầu cho Thượng Nghị sĩ George S. Mc Govern.*

Theo kết quả cuộc thăm dò dư luận này, 64,27% số người Việt Nam được hỏi : «Nếu Ông Bà được bỏ phiếu sẽ bỏ phiếu cho Nixon và chỉ có 6,53% những người Việt Nam được hỏi — mà đa số là những thanh niên sinh viên học sinh bỏ phiếu cho Mc Govern.

Cuộc thăm dò dư luận này được tổ chức một cách tự nhiên không sắp xếp và không chuẩn bị trước trong khoảng thời gian từ 12 đến 16-10-1972. Nhân viên Việt Tân Xã tính người phân phối các bảng kê các câu hỏi quảng roneo để phát vào những người được các thành phần bỏ gọn một cách tình cờ tại vùng lợ ở. Có tất cả 459 người trả lời trong các phiếu thăm dò này.

Hầu hết những người được hỏi nói biết rằng Hoa Kỳ những ngày sắp tới đây có cuộc bầu cử Tổng Thống (trong số 459 người đó, 430 trả lời là có biết, 93.68%). Họ biết tên của các ứng cử viên chính hai ông Nixon và Mc Govern (410 người trả lời đúng, 89,4%). Có 134 người đã bỏ phiếu trắng hoặc bỏ phiếu bất hợp lệ vì đy như bỏ phiếu cho người khác. Một quân nhân bỏ phiếu bất hợp lệ vì ghi chú câu: «Có lẽ không bỏ cho ai hết vì tôi không muốn bỏ phiếu cho những kẻ này ông Mc Govern đã quá...»

Hai phiếu trong những phiếu bất hợp lệ là bỏ cho Tổng Thống Thiệu, một của một kỹ giả và một của một giáo sư ghi là nếu ông Thiệu được ông cử, tôi sẽ bầu cho ông ta.

Chi tiết của những con số liên quan đến việc này như sau : Trong số người của cha TT Nixon có 110 người thuộc thành phần Sinh viên Học sinh, 94 công tư chức, 25 quân nhân và 71 người thuộc các thành phần khác. Trong số 30 người của cha Mc Govern có 11 người thuộc thành phần học sinh,sinh viên, năm công tư chức, hai quân nhân và 4 thuộc các thành phần khác.

Trên chiến trường, Quân lực VNCH chiến đấu anh dũng. Số tổn thất của quân lực này tăng ra đến thành chín chữ 16.160 người thiệt mạng so 56.569 người bị thương những cuộc tấn công và phản công hàn hoi nhờ bị phá hay tắt cả. Địa phương quân và Nghĩa quân VNCH hăng nhân nên 1.100.000 binh sĩ VNCH chiến đấu rất oanh liệt. Các đơn vị ưu tú đã chứng minh cho sự nhận xét của chuyên viên là họ ngang hàng với những tiểu đoàn nhảy dù của BV. Thủy Quân Lục Chiến đã chiến đấu, giàn sóc đã tái chiếm Quảng Trị, xong vẫn vự binh nguyên nhân hết đã phát ngưng lại cách đây 15 ngày vì quân đội đã được bổ sàn, đã đã. Không phải VNCH vẫn 900 phi công; 950 trực thăng cơ 550 máy bay cơ hoặc vận tải cơ, thêm hơn hơn phân nửa các máy bay VNCH là do tự đóng ra, còn tôi nữa tự đây tôi đã chứa chấp ra Không quân VNCH nhân viên hơn 1.000 người. Tổng số Không quân VNCH là 30 ngàn người. Hiện nay VNCH đã có hơn 30 vừa qua.

Cuộc hành quyết này nặng tổng cộng 31 đến 32 người, trong đó có 2 tên tử tù, 2 lần, thêm 2 tên tử tù, 4 vụ... (16 bầu Nixon, 4 bầu Mc Govern và 11 phiếu trắng) 30 bà nội trợ (10 bầu Nixon, 2 Mc Govern và 18 phiếu trắng).

Trong số 11 Nghị sĩ Dân biểu thăm dự cuộc thăm dò có 7 người bỏ cho Nixon 1 bầu cho Mc Govern và 3 bỏ phiếu trắng. Người thành phần vừa nói, có 6 ông bà giáo sư, trong đó 2 tu sĩ, 4 người thật nghiệp và 25 người thuộc các thành phần khác cũng tham dự cuộc thăm dò này. Vậy tuổi tác, những người được bầu ý kiến trên 12 đến trên 65 tuổi,mà hạn tuổi từ 26 đến 35 chiếm đa số là 119 người.

Ngoài ra, cuộc thăm dò cho thấy biết rằng đa số ông và 136 dân bà biết cho Nixon, trong khi chỉ có 22 đàn ông và 8 đàn bà ưa Mc Govern.

Vì phân phát những người cho cuộc thăm dò có [illegible] trên học sinh (110 bầu cho Nixon 11 bầu cho Mc Govern, 37 phiếu trắng), 120 người hành nghề [illegible] nhân viên bán hàng tư chứng, [illegible] thợ kỹ, nghề sĩ, lãm (72 người bầu Nixon 6 bầu cho Mc Govern 42 phiếu trắng). Người [illegible] 90 thuộc thành phần công chức [illegible] (30 bầu cho Nixon, 5 bầu Mc Govern và 25 phiếu trắng).

Raymond Cartier viết trên Paris-Match

«Hà Nội chỉ ngưng bắn nhưng hết tin ở thắng lợi của ứng cử viên Mc Govern»

● Báo Tây xoay chiều, ca ngợi quân đội VNCH, ca ngợi dân VN bỏ chạy tỵ nạn CS, ca ngợi TT Nixon đạt được điều mà tướng De Lattre mơ ước

SAIGON, 21.10 (VTX).— Dưới nhan đề « Hà Nội chỉ ngưng bắn nhưng không còn tin tưởng ở thắng lợi của ứng cử viên Mc Govern», ký giả Raymond Cartier vừa đăng trong tuần báo « Paris-Match » số 1.225 ngày 14-10-72 một bài giải thích đầy là hy vọng hòa bình ở Việt Nam hiện nay.

Trên chiến trường, Quân lực VNCH chiến đấu anh dũng. Số tổn thất của quân lực này tăng ra đến thành chín chữ 16.160 người thiệt mạng so 56.569 người bị thương những cuộc tấn công và phản công hàn hoi nhờ bị phá hay tắt cả. Địa phương quân và Nghĩa quân VNCH hăng nhân nên 1.100.000 binh sĩ VNCH chiến đấu rất oanh liệt. Các đơn vị ưu tú đã chứng minh cho sự nhận xét của chuyên viên là họ ngang hàng với những tiểu đoàn nhảy dù của BV. Thủy Quân Lục Chiến đã chiến đấu, giàn sóc đã tái chiếm Quảng Trị, xong vẫn vự binh nguyên nhân hết đã phát ngưng lại cách đây 15 ngày vì quân đội đã được bổ sàn, đã đã. Không phải VNCH vẫn 900 phi công; 950 trực thăng cơ 550 máy bay cơ hoặc vận tải cơ, thêm hơn hơn phân nửa các máy bay VNCH là do tự đóng ra, còn tôi nữa tự đây tôi đã chứa chấp ra Không quân VNCH nhân viên hơn 1.000 người. Tổng số Không quân VNCH là 30 ngàn người. Hiện nay VNCH đã có hơn 30 vừa qua.

Cuộc hành quyết này nặng tổng cộng 31 đến 32 người, trong đó có 2 tên tử tù, 2 lần, thêm 2 tên tử tù, 4 vụ... (16 bầu Nixon, 4 bầu Mc Govern và 11 phiếu trắng) 30 bà nội trợ (10 bầu Nixon, 2 Mc Govern và 18 phiếu trắng).

Trong số 11 Nghị sĩ Dân biểu thăm dự cuộc thăm dò có 7 người bỏ cho Nixon 1 bầu cho Mc Govern và 3 bỏ phiếu trắng. Người thành phần vừa nói, có 6 ông bà giáo sư, trong đó 2 tu sĩ, 4 người thật nghiệp và 25 người thuộc các thành phần khác cũng tham dự cuộc thăm dò này. Vậy tuổi tác, những người được bầu ý kiến trên 12 đến trên 65 tuổi,mà hạn tuổi từ 26 đến 35 chiếm đa số là 119 người.

Hầu hết những người được hỏi nói biết rằng Hoa Kỳ những ngày sắp tới đây có cuộc bầu cử Tổng Thống (trong số 459 người đó, 430 trả lời là có biết, 93.68%). Họ biết tên của các ứng cử viên chính hai ông Nixon và Mc Govern (410 người trả lời đúng, 89,4%). Có 134 người đã bỏ phiếu trắng hoặc bỏ phiếu bất hợp lệ vì đy như bỏ phiếu cho người khác. Một quân nhân bỏ phiếu bất hợp lệ vì ghi chú câu: «Có lẽ không bỏ cho ai hết vì tôi không muốn bỏ phiếu cho những kẻ này ông Mc Govern đã quá...»

Hai phiếu trong những phiếu bất hợp lệ là bỏ cho Tổng Thống Thiệu, một của một kỹ giả và một của một giáo sư ghi là nếu ông Thiệu được ông cử, tôi sẽ bầu cho ông ta.

Chi tiết của những con số liên quan đến việc này như sau : Trong số người của cha TT Nixon có 110 người thuộc thành phần Sinh viên Học sinh, 94 công tư chức, 25 quân nhân và 71 người thuộc các thành phần khác. Trong số 30 người của cha Mc Govern có 11 người thuộc thành phần học sinh,sinh viên, năm công tư chức, hai quân nhân và 4 thuộc các thành phần khác.

Không cần đợi Tòa xét xử

Thái xử bắn hai thanh niên hiếp cô gái

BANGKOK 19-10 (Reuter). — Hai thanh niên bị tử cáo về tội cưỡng dâm một nữ giáo chức và giết chết người của nàng hôm tuần qua bị tử hình bởi đội hình quyết xử năm tại vụ tình ở miền nam Thái Lan.

Một phát ngôn viên chính phủ cho hay Pichien Kamkaew, 19 tuổi và Charoensuk tối thứ tư bị thống chế Thanom Kittikachorn lên án xử tử ngay sau khi bị tòa án tuyên án và theo quyền đặc biệt của ông trong chức vụ chủ tịch Hội đồng hành phủ Bangkok đã ký quyết định.

Cả hai thanh niên bị 15 tuổi bị kết án 20 năm tù. Ba phạm nhân trên can tội cướng hiếp cô Sirapun Suwannarani sau khi ba cô người yêu của cô trong khi cặp trai gái này ngồi trên một bãi biển thuộc tỉnh Songkhla vào tháng 8 vừa qua.

Cuộc hành quyết này nặng tổng cộng 31 đến 32 người, trong đó có 2 tên tử tù, 2 lần, thêm 2 tên tử tù, 4 vụ... (16 bầu Nixon, 4 bầu Mc Govern và 11 phiếu trắng) 30 bà nội trợ (10 bầu Nixon, 2 Mc Govern và 18 phiếu trắng).

Trong số 11 Nghị sĩ Dân biểu thăm dự cuộc thăm dò có 7 người bỏ cho Nixon 1 bầu cho Mc Govern và 3 bỏ phiếu trắng. Người thành phần vừa nói, có 6 ông bà giáo sư, trong đó 2 tu sĩ, 4 người thật nghiệp và 25 người thuộc các thành phần khác cũng tham dự cuộc thăm dò này. Vậy tuổi tác, những người được bầu ý kiến trên 12 đến trên 65 tuổi,mà hạn tuổi từ 26 đến 35 chiếm đa số là 119 người.

Hầu hết những người được hỏi nói biết rằng Hoa Kỳ những ngày sắp tới đây có cuộc bầu cử Tổng Thống (trong số 459 người đó, 430 trả lời là có biết, 93.68%). Họ biết tên của các ứng cử viên chính hai ông Nixon và Mc Govern (410 người trả lời đúng, 89,4%). Có 134 người đã bỏ phiếu trắng hoặc bỏ phiếu bất hợp lệ vì đy như bỏ phiếu cho người khác. Một quân nhân bỏ phiếu bất hợp lệ vì ghi chú câu: «Có lẽ không bỏ cho ai hết vì tôi không muốn bỏ phiếu cho những kẻ này ông Mc Govern đã quá...»

Hai phiếu trong những phiếu bất hợp lệ là bỏ cho Tổng Thống Thiệu, một của một kỹ giả và một của một giáo sư ghi là nếu ông Thiệu được ông cử, tôi sẽ bầu cho ông ta.

Chi tiết của những con số liên quan đến việc này như sau : Trong số người của cha TT Nixon có 110 người thuộc thành phần Sinh viên Học sinh, 94 công tư chức, 25 quân nhân và 71 người thuộc các thành phần khác. Trong số 30 người của cha Mc Govern có 11 người thuộc thành phần học sinh,sinh viên, năm công tư chức, hai quân nhân và 4 thuộc các thành phần khác.

L.M. Chân Tín không nộp 3T. không nộp đơn thượng tố

SAIGON 21-10 (VTX).— Linh mục Chân Tín, Chủ nhiệm Nguyệt San Đối Diện, người vừa bị Tòa án Hình trên kết án năm năm cấm cố và ba triệu đồng vụ, đã không nộp đơn thượng tố lên Tòa Án Phúc Pháp Viện.

Sau thời hạn pháp định ba ngày trôn không kể ngày tuyên án (17-10) đánh cho bị can làm thủ tục thượng tố, tức tòa án sáng nay cho biết Luật sư của bị can đã đến Tòa cho hay : Linh mục Chân Tín không thượng tố vì lý do thời hạn thượng tố thì tuyệt đối.

Theo các luật số 007 TT-SLU sửa đổi quy chế báo chí bị can phải nộp tiền phạt trước rồi mới được làm thủ tục nộp đơn thượng tố lên Tối Cao Pháp Viện.

Hiện nay, Tòa Mặt Trận đã chuyển hồ sơ sang Công tố để tại đây bản lệnh thi hành bản án.

Nhắc lại, trong số báo 39 phát hành tháng 9-72, Nguyệt San Đối Diện đã đăng các bài : «Tri thức không sợ tù» và «Luận Đề Cải Cách Trước Luật Bảo Chí Mới». Theo tin Tòa án, tác giả các bài báo trên cũng sẽ bị truy tố trong 1 phiếu xử khác với tư cách công phạm theo luật định.

Ngày gần đồng hồ nước chống lại Phế bình Thủ Đức

SAIGON. (21-10).— Saigon Thủy Cục vừa thông báo cho đồng báo cư ngụ tại lãng Phế bình Thủ Đức tới : vì một số gia đình vắng mặt khiến công tác thăm thị khảo được, nay Saigon Thủy Cục sẽ cho thực hiện mới lần chót theo lịch trình đã ấn định.

Ngày 1-11-72 các đường 1 và 2. Ngày 2-11-72 đường 3. Ngày 3-11-72 các đường 4, 5 và Đại lộ 11. Ngày 4-11-72 đường 6, 7 và 8. Ngày 6-11-72 đường 9, 11. Tư 7-11-72 đến 9-11-72 đường 10. Ngày 13-11-72 các đường 18 và 19.

Saigon Thủy Cục nhắc lại những nhà nào có tình trạng khó khăn cho gần thủy lượng kế để tiếp tục xài nước không qua thủy lượng kế và bị cắt nước vì lý do kỹ thuật, cung cấp nước lại, phải chịu mọi tổn thất.

Vòng đai Saigon tăng cường bộ phòng, kiểm soát

MIỀN ĐÔNG (22.10).-- Trong hai ngày qua, người ta ghi nhận việc kiểm soát trên các trục giao thông ngoại vi Đông Nam Phần đô Saigon thật nghiêm ngặt và chặt chẽ hơn nhiều.

Những trạm kiểm soát cố định đã làm việc trước ngày thông báo những trạm «tạm» với những toán lưu động thì hoạt động từ mờ sáng đến chiều tối. Ngoài ra, chỉ khách bộ hành hay 1 xe nào bị «lọt sổ».

Các trục lộ trong yếu nằm quanh đô thành phía Đông gồm Biên Hòa, Xa Lộ (Phú Lâm), Bình Triệu Cầu Lái, Xa lộ, Bình Phước... đều được tăng cường chặt chẽ. Những số Bình sĩ và trang trí các trục ứng chiến, cho có những thiết giáp xâm «trên đạ» bên cạnh các công sự chiến đấu kiên cố.

Theo giới am hiểu cho biết thì đây là do nguyên nhân tình hình chiến sự khá nóng bỏng và nhiều độ biến do đó để phòng ngừa những chuyện bất ngờ, nên Nhà Chức trách đã đưa ra những biện pháp nói trên để đề phòng kịp thời. (PV)

Một tay đua xe đạp chết vì hậu quả của thuốc kích thích

MEXICO CITY 20/10 (Reuter). Hôm thứ Năm một tay đua xe đạp đã chết vì hậu quả của các liều thuốc mà anh đã dùng trong cuộc đua xe đạp quốc tế tại Mexico. Các nhà đã chức tại đây đã cho biết như thế trên.

Tay đua xe đạp tên là Florentino Mariano đã dùng các liều thuốc kích thích trên quãng đường nửa dài 139 cây số giữa Tepic và Guadalajara.

Các nhà tổ chức cho biết Mariano đã chết trên đường đến bệnh viện tại Tepic, vì các hậu của liều thuốc.

Chết vì buồn bom phế thải

CAIRO 19-10 (AP) — Ngoài tin hôm thứ Sáu cho biết có bốn người thiệt mạng và 20 người khác bị thương hôm thứ Năm khi một trái bom thối để nhỉ thế chiến phát nổ trong một tiệm buôn ở ngoại ô Cairo (Ai-Cập).

Ngoài tin báo chí loan bản, nhà buôn Ali Amin bảo các đồ phế thải đã bán cho tiệm bom trên trong số các đồng hàng hóa khác.

Trái bom phế nổ, gây thiệt mạng cho ông chủ tiệm và 3 người đang ở trong tiệm. Người tin nói rằng có 20 người lân gần giống đã bị thương.

L.M. Chân Tín không nộp 3T. không nộp đơn thượng tố

SAIGON 21-10 (VTX).— Linh mục Chân Tín, Chủ nhiệm Nguyệt San Đối Diện, người vừa bị Tòa án Hình trên kết án năm năm cấm cố và ba triệu đồng vụ, đã không nộp đơn thượng tố lên Tòa Án Phúc Pháp Viện.

Sau thời hạn pháp định ba ngày trôn không kể ngày tuyên án (17-10) đánh cho bị can làm thủ tục thượng tố, tức tòa án sáng nay cho biết Luật sư của bị can đã đến Tòa cho hay : Linh mục Chân Tín không thượng tố vì lý do thời hạn thượng tố thì tuyệt đối.

Theo các luật số 007 TT-SLU sửa đổi quy chế báo chí bị can phải nộp tiền phạt trước rồi mới được làm thủ tục nộp đơn thượng tố lên Tối Cao Pháp Viện.

Hiện nay, Tòa Mặt Trận đã chuyển hồ sơ sang Công tố để tại đây bản lệnh thi hành bản án.

Nhắc lại, trong số báo 39 phát hành tháng 9-72, Nguyệt San Đối Diện đã đăng các bài : «Tri thức không sợ tù» và «Luận Đề Cải Cách Trước Luật Bảo Chí Mới». Theo tin Tòa án, tác giả các bài báo trên cũng sẽ bị truy tố trong 1 phiếu xử khác với tư cách công phạm theo luật định.

Ngày gần đồng hồ nước chống lại Phế bình Thủ Đức

SAIGON. (21-10).— Saigon Thủy Cục vừa thông báo cho đồng báo cư ngụ tại lãng Phế bình Thủ Đức tới : vì một số gia đình vắng mặt khiến công tác thăm thị khảo được, nay Saigon Thủy Cục sẽ cho thực hiện mới lần chót theo lịch trình đã ấn định.

Ngày 1-11-72 các đường 1 và 2. Ngày 2-11-72 đường 3. Ngày 3-11-72 các đường 4, 5 và Đại lộ 11. Ngày 4-11-72 đường 6, 7 và 8. Ngày 6-11-72 đường 9, 11. Tư 7-11-72 đến 9-11-72 đường 10. Ngày 13-11-72 các đường 18 và 19.

Saigon Thủy Cục nhắc lại những nhà nào có tình trạng khó khăn cho gần thủy lượng kế để tiếp tục xài nước không qua thủy lượng kế và bị cắt nước vì lý do kỹ thuật, cung cấp nước lại, phải chịu mọi tổn thất.

Phát chứng chỉ «Tú 2 đặc biệt»

SAIGON (21.10).— Chứng chỉ Tú 2 đặc biệt Khóa Giữa Niên Khóa biệt ngày 27-9-72 tại Saigon sẽ được cấp phát vào ngày thứ Hai 23-10-72 tại số 7 Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon sáng từ 8g30 đến 11g, chiều từ 15g đến 17 giờ.

Nha Khảo Thí lưu ý thí sinh phải đem theo những chứng đang lịch trình ấn định nêu trên, và nhờ mang theo phiếu bảo danh và căn cước hợp lệ.

Chứng chỉ, chỉ được phát cho thính thí sinh, cha mẹ hoặc người bảo phát phải có giấy có chứng minh. Thí sinh nào không đến lãnh chứng chỉ đúng ngày ấn định có thể nhận lãnh chứng chỉ vào mỗi ngày thứ Sáu trong các tuần lễ kế tiếp.

Ngày gần đồng hồ nước chống lại Phế bình Thủ Đức

SAIGON. (21-10).— Saigon Thủy Cục vừa thông báo cho đồng báo cư ngụ tại lãng Phế bình Thủ Đức tới : vì một số gia đình vắng mặt khiến công tác thăm thị khảo được, nay Saigon Thủy Cục sẽ cho thực hiện mới lần chót theo lịch trình đã ấn định.

Ngày 1-11-72 các đường 1 và 2. Ngày 2-11-72 đường 3. Ngày 3-11-72 các đường 4, 5 và Đại lộ 11. Ngày 4-11-72 đường 6, 7 và 8. Ngày 6-11-72 đường 9, 11. Tư 7-11-72 đến 9-11-72 đường 10. Ngày 13-11-72 các đường 18 và 19.

Saigon Thủy Cục nhắc lại những nhà nào có tình trạng khó khăn cho gần thủy lượng kế để tiếp tục xài nước không qua thủy lượng kế và bị cắt nước vì lý do kỹ thuật, cung cấp nước lại, phải chịu mọi tổn thất.

VTX LOAN TIN LỚN

Cựu Tổng Trưởng Pháp đặc trách các O.C. liên kết với T.T. Thiệu như G. Clemenceau

Letourneau nói : Thật là vô lý khi có người cho rằng TT Thiệu là độc tài... ◎ Letourneau nhắc lại việc QLVNCH được thành lập khi ông giữ chức vụ Quốc vụ khanh đặc trách các quốc gia liên kết và cho biết ông rất hãnh diện...

PARIS, 21-10 (VTX).– Ông Jean Letourneau, cựu Tổng trưởng Pháp đặt trách các quốc gia liên kết nói đây đã vị Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu như Georges Clemenceau một nhà lãnh đạo tài giỏi của Pháp trong đệ nhất thế chiến. Ông Letourneau đã đưa ra sự so sánh trên hôi cuối toàn này trong một cuộc phỏng vấn đăng cho tuần báo « Tin Quốc Hương » xuất bản tại Paris sau 10 ngày viếng thăm Việt Nam Cộng Hòa từ 5 đến 14-10 với tư cách Chủ tịch hội thân hữu Pháp-Việt.

Clémenceau Việt Nam

Trả lời một câu hỏi về Tổng Thống VNCH, Cựu Tổng trưởng Letourneau nói thật là vô lý khi có người cho rằng TT Nguyễn văn Thiệu là «Độc tài». Để chứng minh sự vô lý ấy Ông nhắc lại trong lúc ông đang có mặt tại Saigon thì có tin Nghị sĩ đối lập Nguyễn văn Huyền đề cử Chủ tịch Thượng Viện đảnh bại một Nghị sĩ ủng viên thân Chính phủ. Tin đó đã làm sôi nổi dư luận tại Saigon nhưng nó chứng tỏ rằng «có tự do tối VNCH.»

Ông Letourneau nói tiếp : Cộng Sản vu không Tổng Thống Thiệu là độc tài và đòi Tổng Thống phải từ nhiệm việc ấy, theo ông rất dễ hiểu vì Cộng Sản muốn gây rối trên chính trị tại miền Nam để triệt để lợi dụng tình trạng đó muốn Tổng Thống Thiệu từ nhiệm tức là

CHỦ TỊCH TLDLCVN đi dự hội nghị quốc tế

SAIGON, 22.10.— Hôm nay ông Trần Quốc Bửu, Chủ tịch Tổng Liên Đoàn Lao Công Việt Nam lên đường đi dự phiên họp Hội đồng Quản Trị của Tổng Liên Đoàn Lao Động Thế Giới (C.M.T) nhóm họp tại La Haye, thủ đô Hòa Lan.

Hội nghị kéo dài từ ngày 23.10 đến 27-10-72, ngoài các vấn đề lao động, còn thảo luận đến vấn đề triển vọng của VN. Ông Trần quốc Bửu là Phó Chủ tịch của Tổng Liên Đoàn Lao Động Thế Giới.

Sau buổi họp của Hội đồng Quản Trị Tổng Liên Đoàn Lao Động Thế Giới, ông Bửu sẽ đi Bonn, thủ đô Tây Đức để tham dự hội đàng quốc tế của cơ quan bảo trợ quốc tế (ISI Internationale Solidarité Institute).

Ngoài ra, theo lời mời của Ông Chủ tịch Tổng Liên Đoàn công nhân Do Thái Histatrut, ông Bửu sẽ đến thăm Tổng liên đoàn này tại Tel Aviv trong vài ngày.

Trong cuộc tiếp xúc với báo chí sáng thứ Bảy tại trụ sở Tổng Liên Đoàn Lao Công Việt Nam ông Trần Quốc Bửu nói rằng chuyến đi lần này hội lao động của ông hoàn toàn có tính chất chuyên nghiệp. Ngoài những mục đã giải đề trong chương trình, ông sẽ không phê thăm nơi nào khác.

15 GIÁO SƯ VNCH sẽ viếng Nhật

TOKYO 20-10 (AP).— Mười lăm giáo sư Trung Học từ mấy nước Thái Lan và Burma đã đến Đông Kinh hôm thứ Sáu để đi quan sát nước Nhật trong 2 tuần theo lời mời của bộ ngoại giao.

Họ là toàn đầu tiên trong ba toán giáo sư Trung học để nhất và để nhì cấp tỉ bày quốc gia Đông Nam Á được mời đến thăm viếng để gia tăng sự thông cảm hỗ trợ giữa Nhật và những quốc gia này.

Họ người gồm nói, bảy quốc gia nay là Thái Lan, Indonesia, the Philippines, Singapore, Malaysia, VNCH và Burma. Người giáo cho hay, từ ngày 15 giáo sư — 15 người mỗi quốc gia, đã được mời đi viếng thăm Nhật Bản từ ngày 20 tháng Mười đến ngày 24 tháng Mười Một.

Đây đợt đầu tiên đi quan sát các cơ sở giáo dục chính tại Nhật Bản. Họ người giáo mời toàn giáo sư thuộc hai tư Singapore, VNCH và In-lonesia sẽ đến Nhật ngày mồng 7 tháng Mười và toàn thể ba từ Malaysia và Philippines sẽ đến ngày 11 tháng 11.

Chồng cưỡng hiếp cô lâm cảm đến mang bầu vợ cô hành hạ, đuổi đi...

SAIGON (22-10).— Cô Nguyễn thị K. sanh quán tại Phú Bình Lâm Đồng, lâm cảm cho Hà tự M. (45) và vợ là Trần thị L. ở Hòa Hưng Tân cảng thành. Thấy đã lâm cảng có nhan sắc đẹ coi,thêm lúc sự đi vắng, ông chồng nhà cưỡng hiếp cô K. Vì quá sợ, cô nhẫn nhịn chưa đi hay, nhưng không ngờ lại mang bầu. Người lối xóm thấy cô ngày càng bắn tiền xác xao. Hai vợ chồng ông M. bắt đầu đuổi cô K. ra ngoài tại hẻm 68 hẻm Phạm thế Hiển. Cuối tháng 9/72 cô K. sanh một đứa con thì không ngờ vợ ông M. lại hành hạ đủ điều, đuổi đi không cho ở, cho ăn ngày M thì lại bắt tiền ăn. Bị gạt, cô cầu kiện bắt tố cáo với nhà chức trách. Cảnh sát tới bắt thì ông M. đã trốn, liền bắt bà chủ về bốt thẩm vấn. Sáng 21-10 bà này bị giải tòa.(AH)

Cướp khuya, ông NDTV nổ súng loạn xạ ngăn

SAIGON.— Lúc 0 giờ sáng 21/10 tại nhà số 22 Phan Văn Xiêm Chiến đường Đỗ thanh Nhân, đang an giấc bỗng nghe nhiều tiếng súng nổ, giật mình thức dậy, chẳng có chuyện gì xảy ra, liền nằm xuống đề tránh đạn Cảnh sát hay tin tức sau bắn nhau. Ông Nguyễn Đức Thắng (30) là nhà báo đang ngồi ở bàn viết thì bị súng bắn bể, ông Nguyễn Đức Tự vô ngay bị bắt, đưa về sở thẩm vấn. (AH)

An phận sáy sưa, cết vì bắn nhau : 1 người trúng đạn

SAIGON.— Khoảng 2 giờ chiều 20-10, một số thanh niên tụ tập ăn nhậu trong quán giải khát Phú Ngọ số 168 đường Nguyễn Cửu Trinh (Quận 2) sinh ích mích, bắt đầu nhau đấu đá. Có người mang theo súng nhỏ đến ở Bình Lợi Trung, Sóng nổ dan bay khiến cho một quân nhân bị trúng đạn trong thương, tên là Nguyễn văn H. (34) từng sự tại Tiểu đoàn 30 BDQ. Liên đó nhân viên hữu trách đến nơi can thiệp giải tán nhóm người nói trên và chở nạn nhân vào cấp cứu viện điều trị. (CC)

Xô xát trong nhà tù Chí Hòa : 10 can phạm bị thương

SAIGON.— Hồi 11 giờ sáng 21-10, một một xát dữ dội đã xảy ra tại trại giam Chí Hòa giữa nhân viên trại giam và một số can nhân quanh trại. Kết quả : có độ 10 can phạm bị thương nặng được đưa đi cấp cứu. Người nhân viên [illegible] đã bị thương nặng được đưa đi cấp cứu đều việc trách nhiệm [illegible] tại trại giam Quan Đốc. (CC)

Cướp đoạt 2 tiền 1 đôi giầy

SAIGON.— Sáng 20-10 bà Chung N. (31 tuổi đường Vĩnh Viễn) thấy hai người quen tên là Tô văn Ph. (30). Nguyễn văn L. (38 tuổi nhà ở Phong Dinh) đến thăm, cùng 1 thiếu phụ lạ mặt và gọi thiếu phụ bà con lên Sg mua hàng, vì thiếu 200.000, nên nhờ bà N. cho vay tạm. Đi tại 1 số nơi trong Khi đó 3 người ra ngoài, thiếu phụ mua hàng xong, thì mới hay là vàng gia, liền tới bắt trình. Cảnh sát liền bắt ông Ph. và ông L. đưa về bốt thẩm vấn. (AH)

Đi trong giờ giới nghiêm, bị chặn xét đánh gục Cảnh Sát : 3 tên bị bắt

SAIGON.— Hồi giờ sáng 21-10, một chiếc xe Taxi cảnh quân đi chạy trên đường Phan Đình Phùng, khi đến ngã tư Phan thanh niên nhà quân phục thấy thường trên đường. Nhân viên cảnh sát liền thô cản chặn lại để xét hỏi. Nhân viên nói trên là ông Lâm quốc S. (25 tuổi đóng sơn xe đạp) và của một thanh niên 3 anh nói. Phát hiện ra đang gần đó đang tay đánh vào cổ ông S. định tẩu thoát, một nhân viên cùng lực khác đã xông thị oai, bắt bắt được 3 anh điệu về bốt điều tra. (CC)

Không được lấy người yêu,«thề chết sống nhau»

SAIGON.— Lúc 10 giờ 20-10, cô Huỳnh thu L. (17 tuổi, con ông Huỳnh tì H, người Việt gốc Hoa, (ngụ tại đường Đồng Khánh) vừa đốc được quyền sinh, nằm bắt tính mạng tại nhà. Bệnh viện cô nhà trên trong, cô mới khó sống. Người lối xóm cho hay, cô gái này thích mến đăng người cô Hồi thân (27). (ngụ tại nhà số 3 đường Đồng Nai Đệ) nhưng không được ông H. chấp thuận. Cô L. vẫn cố yêu cầu L. nên bị đau tuột đuổi ra khỏi nhà. Cô này vì thề mà lúc lòng tuyệt vọng. (CC)

Em bé chạy chơi ngoài đường bị xe đụng hấp hối

SAIGON.— Khoảng 2 giờ chiều 20-10, em Nguyễn văn M. (6 tuổi con của bà Nguyễn thị Th. (ngụ tại hẻm 165 đường Công Quỳnh) chơi ngoài đường cái, chẳng may bị một chiếc xe đập đâu đầu. Em bé bị bể đầu, bắt đầu thân nhân xe đưa Em bé bị bể đầu, bắt đầu thân nhân xe đưa Em vào đang nằm nhà trên giường bệnh, bị thương tích quá nặng. (CC)

Ở quê đi thăm con bệnh con bị giựt xách tay

SAIGON.— Hồi 10 giờ sáng 20-10, hai thanh niên lạ mặt chớp nhoáng trên xe Honda chạy rẽ sát một thiếu phụ đang đứng trên lề đường Hậu Giang (Chợ lớn) giựt mất cái xách tay của bà này. Khi chủ trí bà của cùng con xôm nhưng hai thanh niên nọ đã đến thoát mất. Thiếu phụ nói trên tên Huỳnh thị L. (47 tuổi) (ngụ tại ấp Đông, xã Vĩnh Bình, quận Hàm Long, Kiến Hòa) từ quê nhà lên thăm con của bà bị trong bệnh nằm điều trị tại bệnh viện, vừa mới xuống xe đó, thì bị giựt ngay xách tay trong có đựng hết số tiền gần 7000đ và giấy tờ quan trọng thân. (CC)

Trộm hàng hóa đang chuyển lên xe đò

SAIGON.— Ông Nguyễn văn Phố 55 tuổi nhà ở Rạch Giá lên Saigon mua hàng, sáng 20-10 đưa hàng ra hàng xe Pétrus Ký. Trong lúc đưa hàng hóa lên xe đò, thì một tên cũng giả khách đi xe, trộm mất bao đồ trong đó có 1 cái áo dài, 1 cái quần Âu, 1 cái Cảnh Sát chín trong thấy, bắt được đưa về bốt, khai tên là Nguyễn chánh S. (43 tuổi nhà ở đường Bà Huyện Nhân). S. bị giu lưu để giải Tòa. (AH)

Đổi đồ ta bằng giầy trắng kẹp giữa 2 tờ 1.000

SAIGON.— Chiều 20-10, Hàn kiều tên Hong Jang Lee (26 tuổi) quán nhân, ở 18 đường Figueiro Hai, mua đồ Mỹ một thanh niên tên Hàn lại bỏi có dollá đổi lấy tiền VN. Hàn kiều nầy liền đưa 1 tờ dollá 100. Thanh niên nầy liền trao tiền Việt Nam cho Hàn kiều rồi bỏ đồ lưu. Hàn kiều nầy mở ra coi thấy hai đầu có 2 tờ 1.000 VN, còn bên trong toàn là giấy nhật trình. Hàn kiều nầy trí hô lên,Cảnh sát đi truân bắt được tên nầy đưa về bốt, khai tên là Nguyễn văn Hùng, 28 tuổi nhà ở đường Hoàng Diệu. (AH)

Ở thủy nhu bị 1 tên vô 2 đồng hồ 1 lần

SAIGON.— Sáng 20/10 hai thiếu niên tên Wa Jang 24t, Chen Tiao 46 tuổi đang đứng bùng mát tại ngã tư miếu An Lộc Thủ Thiêm, thì bị 1 tên cướp can giữ luôn của hai người hai chiếc đồng hồ bỏ chạy. Người ta tri hô lên, Cảnh Sát bắt được tên Chiêu văn B. (21 tuổi ngụ ở ấp cây Bàng).

Hai cô hàm nhẫn hột xoàn, rủ nhau vô khám

SAIGON.— Trung Tá Nguyễn tuấn Tr. (ngụ tại cư xá Sĩ quan Chế Hoà, quận cô Nguyễn thị Ng. (16 tuổi) làm công. Sáng qua, thừa lúc cả gia đình đi vắng, cô này qua tên tiểu thư chiếc cả rà hột xoàn trị giá gần 100.000 bỏ trốn. Trung Tá Tr. trình nhà chức trách. Cảnh Sát bắt được cô Ng.

Người ta, bà Võ thị H. (28 tuổi) ngụ hẻm Hàm Tử) thừa người ngụ chung tên Quách S. (29

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 150đ mỗi dòng sau 30đ.

Sang Appartement mặt tiền Hoàng Hoa Thám Gia Định. Bây đã tiện nghi sẵn sàng. Tiện mở văn phòng cửa hàng mỹ viện. Hỏi Mme Mylr 128 Hai Bà Trưng Sàng từ 10h chiều 15h-18h.

Sang Hỏi chàng cư Quốc Thanh 269F Võ Thành, Sg. phòng 316.

Dẹp tiệm Bán rẻ xe phụ, máy móc, bàn tiếp và đồ đạc, tiện mở quán ăn. Hỏi quán Hồng Liên 115 Nguyễn Hoàng (Bến xe Lục tỉnh).

Sang nhà trệt có gác cây 3m7x10m gần 1 TĐ tiện nhà một ngàn. Nhà lầu hai tầng có gác lửng sân thượng 3m4x10m giá 4T tiền nhà hai ngàn. Hỏi 1058.107 Nguyễn Trãi Saigon.

Sang cần lau hai, 14m2 đã tiện nghi và của hàng, trước chợ Bến Thành. Hỏi bà Sinh 176 Lê thánh Tôn Saigon.

Đi xa sang gấp 1 căn phố đã tiện nghi, có gửi lãng, Hỏi 33 Trần hình Trọng (Chợ Quán)

Cần sang gấp tiệm Phở Hòa Bình đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi số 120 đường Trần hình Trọng Chợ Quán.

Sang nhà có điện thoại Lê Ngọc 130 Pasteur Saigon lầu 3 số 109 đã tiện nghi có máy lạnh phòng ngủ, phòng khách, phòng tắm, nhà bếp.

Pharmacie sang lại vì chuyển nghề người trong nơm. Cửa hàng tốt đẹp 4th231h. Hỏi tại số 172 Hưng Đạo Saigon.

Sang gấp 2 căn vựa dinh liền ngay mặt đường Bonnham đã tiện nghi 2 tầng rưỡi, số 432, Tại cho Cầu Muối đường Co Bắc đi vô 30 thước. Hỏi ở Trang ban có hành.

Phở lầu Ng. công Trứ cần đi 6x11. hoạt động mạnh vẻ thương mãi tiện cho mở văn phòng GTS. Hỏi từ 10g30 sáng 163/10A Bến Chương Dương Saigon.

Phố Lầu Thương Mãi

Cần sang gấp khu tiện xét tiện thương mãi mọi ngành trước chợ cầu Ông Lãnh. Xin hỏi 125 Bến Chương Dương Saigon.

Nhà sang đầy đủ tiện nghi, máy lạnh nóng, điện thoại, lấy nhà ngay, số 111/23 Bình tiện Hoàng Dalat.

Cần sang Tại cùng cư ngã tư đường Vinh Viễn Nguyễn Kim (lầu 2). Hỏi cô Hoàng cư xá Đô Thành 17 (Sau bệnh viện Bình Dân).

Sang căn phố buôn bán mới lại 2 lầu tại cư xá An Phú ấp thế mỗi là 1000m2 giá 450đ 1m. Hỏi tại 270 Trương Tấn Bửu.

Sang văn phòng và Cư xá đường Tự Do tiện trước tiền 4x16m 2 máy lạnh lưu đồ đạc và điện thoại. Hỏi 49 Tự Do Saigon.

TIỆM VÁI

Vì thiếu người trông nom cần sang gấp của hàng vải đường Tự Do số 110. Hỏi tiệm Tường Tự Do.

Cần sang gấp một căn nhà, có đầy đủ tiện nghi để mở một tiệm may lớn Đa Kao. Hỏi ngay 201 Phan đình Phùng Sg.

Cần sang 3 sạp số 29-30-31 cửa sắt nối liền vô ngã đường Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình Hỏi số 931/24 đường Bạch Vân.

Sang Appartement đầy đủ điện thoại nước nóng, máy lạnh. Giao nhà ngay. Đ.T. 25503.

Sang lạnh. Tel. 1 phố mặt tiền. Bán : Apt 2,3 phòng ngủ. 218 Lê Lai.

Sang một căn nhà Chung cư mới tuyệt đẹp phòng khách, phòng ngủ, nhà bếp riêng biệt trang trí tuyệt đẹp, trọng 3m5x12m5 điều kiện sang hợp pháp tại cư quan Tăng Cục Gia Cơ. Xem nhà xuất Ngày tại 224E Chung cư Nguyễn thiện Thuật đặc biệt có gắn máy tắm nước nóng.

Cam Ranh sang hoặc bán cửa hiệu xuất cả rem ngay tại CamRanh, lợi tức nhiều. Hỏi 129 Quốc lộ số 1 Ba Ngòi Cam Ranh.

SANG TIỆM MAY PHỤ NỮ

3T5 đanh tiếng nhất Dakao, khách hàng đông đủ tiện nghi lớn nhất ở. Do Ô. Đông 67 Nguyễn văn Giai gần cầu sắt 19-20 gửi.

Dịp may hiếm có phòng riêng khu Dakao sang. Bán máy riêng. Bán Vespa Sprint El 6 đầu.. Bán xe Land Rover đầu số CA 0469 kiểu vừa tài nhe. Xem xe hỏi tại đường cửa máy Dương chiu Minh 275 đường Lực Tỉnh Chợlớn. Xin hỏi 144 Dinh Tiên Hoàng chỉ đến.

NHÀ Bán

Cách Mạng bán biệt thự cho thuê trong hẻm 36. Hỏi bà chủ số 257/5A xung bên cô đối xe hơi.

Đi xa bán gấp rẻ nhà 4m x12m có sân trước và sau rộng 3m, tiện làm ăn, buôn bán, thuận đường xe. 231/1 Tôn thất Thuyết Vinh Hội.

Phố bán chung quanh nghỉ chợ mới thành lập tại khu đệ Bảy Hiền và có sạp lớn nhà sang. Hỏi bà giáo Linh số 9 quốc lộ 1 (Ngã tư Bảy Hiền) GĐ.

Nhà bán 1T050. đã tiện nghi điện nước, có gác. Hỏi 115/49/2B hẻm 5 kp Tây 3 Trương Minh Kỳ, cộng xe lọa số 8.

290.000đ nhà mới cất có gác sửa, thấy nhà chiều gửi, cần tiền bán gấp. Hỏi 355/1E hẻm Cô Giang Quận Nhất Đô mà đầu Mậu Chứa (Hai Đức) mua sang gần liền.

LONG XUYÊN

Phố lầu 3 tầng, mặt tiền 14m45 giá 17T. Hỏi 211/1 Nguyễn Thiện Thuật (Sg) hoặc 46 Tự Do (Long Xuyên).

Villa Chệt số bán phòng đất rộng nhà bếp nhà tắm, riêng. Xin liên lạc số nhà 155 Nguyễn Thái Học. Chắc giá một triệu rưỡi Vũng Tàu.

Bán nhà bán 1 căn chả 3 tầng lầu đúc 5m14m, đầy đủ tiện nghi, gần trường học, xe hơi vô tận nhà, giá 3 triệu 3. Hỏi 493/53 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán phố thương mãi buôn đất. 315 Võ đi Ngày PN.

Bán nhà mặt tiền tiện lợi mua bán đắc 2 tầng lầu 8m x 30 mới 397 Phạm thế Hiển hoặc liên lạc 180 Cao Thắng ĐT 92454.

Bán nhà nhà mặt tiền, đầy đủ tiện nghi, hai tầng lầu, có sân thượng, gần (4,2x20). Đi xa. Hỏi số 1 Cô Mai. 413 Lạc Long Quân (HLQ 14 cũ) Phú Thọ Hòa Gia Định.

Bán Bảo Sanh

Vì không người chăm sóc, cần bán gấp nhà Bảo Sanh đang hoạt động đông khách. Xin hỏi 586A Phan Thế Hiển (Sg).

1.100.000 đồng cần nhà mới, nơi yên tĩnh, hoàn toàn an ninh. Xe hơi vào tận nhà. Đầy đủ tiện nghi, điện nước, lavabo, douche, gần chợ, gần trường, thuận tiện đường xe. Người 3m50 đến 4m 1 tầng lầu đúc. Coi nhà tại 384/11 Trương Giáng Saigon 3.

Nhà bán số 99 đường Trần văn Trà Trần Văn Trà 10 4m10x11m00 cần tiền bán gấp.

Phố bán ba phố liên tiếp mặt tiền đường. Số 16 và 18 nóc bằng, số 20 lầu 3 tầng, đường Nguyễn phi Khanh Saigon, gần quán Casino Dakao. Điện hai giấy, ba giấy, tiện đặt cơ sở thương mãi, mỹ Laboratoire, bán rất hàng tiếng phố.

Nhà bán 850.000đ 5m x10m = 513/23 Phan Thanh, Gian Sg.đã tiện nghi.

Bán nhà 265/B Phạm ngũ Lão Saigon 4m6. Vách tường gạch nước, điện đầy đủ tiện nghi. Hỏi chị Chính mà thăng Hải.

Phố bán rẻ lộ, 3 căn liền nơi thì tư, gần bến xe, chợ, trung tâm thành, tiện làm thủ công nghiệp hoặc mở cửa xưởng lớn, xây cất chắc, trang trí đẹp đẽ, mà 3m7x8m nhà tầm toàn đã sử và gạch men ngoài quốc, điện nước đầy đủ. Xin hỏi 85 Hùng Vương Chợlớn (gần bến xe An Đông, không qua đường Petrus Ký và Trần Nhân Tôn).

Bán hoặc sang gấp 1 căn phố 3 tầng, đầy đủ tiện nghi, giá 3 triệu. Hỏi số 2B Cô Giang Quận Nhất Saigon. Liên lạc ĐT. 23041.

Bán 2 trệt, 1 căn nhà Kiến thiết 4m14 mặt tiền đường lớn, có sẵn tăng đủ điện nước. Hỏi U42 cư xá Vĩnh Hội.

Nhà bán thanh Gián Saigon có cửa hầu.

Bán gấp nhà 1 tầng lầu đúc đầy đủ tiện nghi, giá 115. Có nhà điện nước gần chợ, trường yên tĩnh, mát 362/4 Trương minh Giảng Saigon hay Tel : 93.828 (Ong Ly).

1.100.000đ cần nhà thương mại cư xá Nguyễn văn Thoại ngang sân Công Hòa 2 mặt tiền, có nhà xe riêng, 2 trang, điện nước (giá tiền nhà tính theo 1 tháng đến 2 ngày 3/11/72 là 900.000đ không kể xe 1 mặt tiền, không lầu). Hỏi số 2/38 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ (sau khu nhà phố binh Lữ Gia).

Nhà bán chung cư 6 tầng số 5 Nguyễn Siêu Saigon sau lưng Quốc hội ngang hông nhà đèn có nhiều đơn vị gia cư. Bán trọng 4m00x16m00 đã tiện nghi điện nước cầu tiêu, thang máy và thang lầu. Giá tính phải chăng. Liên lạc tại 57-59 Trần Hưng Đạo (lầu 3Sg. Đ.T. 91849, Xin miễn trung gian.

Bất trống bán Vũng Tàu

Bất Vũng Tàu VT. 3.445m2, có nhà nhỏ 500đ1m2. — Đất Bến xe mới, mặt tiền 2 mẫu 5.12004/1m2. — Bất Bãi sau 9.000m2, có Villa, 20T. — Đất Bến xe mới 4 lầu 797m2, 979m2, 1.072m2 và 2tlm. 1500đ/1m2. — Đất Bãi sau 2 lầu, nhà 16 548m2, 1.300đ/m2. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Sg. ĐT 90.167.

Villa Hồ Biểu Chánh SG

Villa lầu có cây cối rất đẹp, yên tĩnh, trung tiện 3 phòng ngủ meublé có phòng tắm, nước nóng, trang bình phòng khách, phòng ăn, nhà bếp, phòng người làm và phòng tắm, garage, sân vườn có thể để 5 chiếc xe hơi. Hỏi Bà Nam 72/12 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn.

Bán rẻ 2T5

Nhà biệt lập sát cạnh khuôn viên Tân sơn nhất 800m. vuông, nước gắn trong tư đường. Có hàng cây ăn trái che mát đọc theo bàng bên đã có thể mở cửa hàng bán bán đồ nhỏ. Có đầng hồ điện riêng và xuống Đông Nai, đầy đủ tiện nghi. 2 nhà tắm, 2 cầu vệ sinh, hệ thống nước bơm lên bồn nhà. Đầy đủ cần gạch men cổ tốt. Xem nhà tại số 71 đường Lý thường Kiệt Gò Gấp, (phía sau Tăng Y Viện Cộng Hòa).

Bán gấp 2 căn phố lầu 4 21m x3m5, nước điện đầy đủ. Tại số 1005-1008 đường Hồng Bàng Chợ Lớn.

— Bán 6 căn nhà trệt, tiền cần 13m4m, điện nước đầy đủ. 800.000đ. Tại 61/4 đường Trương bá Hán (Vòng Tau). Tài cả xin hỏi số 77 Trang Tử, Điện thoại 51476 (Chợ Lớn).

Cần mua 5000m2 đất vườn Cầu Bình Lợi GĐ, Sang lại F-16 bánh mì vùng Tân Sơn Nhất 1 Villa nhiều phòng vùng Saigon GĐ. Hỏi : tiệm Thủy. 242 Nguyễn văn Học GĐ.

Bán gấp 285 12 đường Công Lý ba tầng có gác lửng đủ tiện nghi.

Bán 1 nhà lầu gác suất 3.4x15m, mặt trang trí mỹ thuật đầy đủ tiện nghi, trong nhà thoáng phố, có đồ đạc. Cần 4T. ĐT. Hỏi số 35/11A, Phát Diệm Saigon.

Bán nhà lầu luôn đất 98m2 có công to điện nước riêng, có nhiều cây ăn trái. Hỏi 398/7 Trương minh Giảng Saigon.

900.000 Bán gấp nhà gạch mới xây 2 Cư xá Phú Lâm C gần bông, mát mẻ xe hơi vô vào cửa. Hỏi tại 38 lô I Cư xá Phú Lâm C (mới tàu).

ĐẤT GIA ĐỊNH 150M2

Hẻm Viện Ung Thư QG. Camion vào tận nhà. Khu Villa Khang Trang. BK riêng giá 6500đ/m2. Hỏi 225 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán mặt tiền, số 290 đức 2 tầng nóc bằng, bán chắc giá 3T5 mới cất chưa ở.

Bán gấp rẻ lầu đức Camtour điện nước. 68/64A hẻm trường Văn Trần Quang Khải SG.

Nhà bán đã tiện nghi Hỏi 575/37 Phan Đ. Phùng Saigon.

Bán gấp nhà mặt tiền căn nghi. Coi nhà tại 2D Đề Thám Sg.

Bán nhà mặt tiền đường Nguyễn Tri Phương và văn Duyệt Sg (12tha12th) có gắt bêtôn, tiện làm Dépôt, giao hàng cho các tỉnh và miền Trung. •Xin liên lạc điện thoại 90954•.

Bán 2 căn phố 4 tầng nơi yên tĩnh. 39/4-39/5 Sương nguyệt Anh (Saigon).

Phố lầu 1T7 thật đẹp tiện lợi tức trên một trăm ngàn. Hỏi 209 Võ Tánh TSH tước mặt đệ nhất bà lăm.

Nhà trệt, lợp lôn, sân xi măng diện tích 6x3,8m. Hỏi bà Bảy bán bực nước cam, gần giáng chùa Hội Phước, 347/1 hẻm Cô Giang (Phú Nhuận). Mới người rồi 320 000đ đến.

Nhà bán 1T2 vách tường, gạch bông gắc suất có đầng hồ điện nước, bếp lớt gạch men, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 184/4 Nguyễn hiền Thuật Saigon.

Nhà bán mặt tiền giá rẻ. 1T860 Saigon 4m6. Vách tường gạch nước, điện đầy đủ tiện nghi. Hỏi chị Chính mà thăng Hải.

Bán rừng cần nhà trệt nóc bằng 2 mặt tiền rộng 12m4xm 45/11G Xa Lộ gần cầu Phan .T. Giản xe xô tới nơi. Hỏi nhà Thâu 1 đường 7 Bình Thành 250/1 Hai B. Trưng ĐT.94367.

Phố mặt tiền Phan-T-Giản

mặt tăng lầu.29m x4m dịa điểm phồn thịnh, có hầm cầu, mát mẻ giao nhà trống, chắc giá 6T200. Coi nhà 618. Phan Thanh Giản Saigon.

Nhà bán 2T2. 5mx18m, lầu gần đường cơn, gần chợ, trường học, nhà thờ chùa. Hỏi 100B Lê văn Duyệt Gia Định (trước Ty Thông Tin sau tiệm mạ Văn Minh số 110A8).

Nhà bán khoán 6mx21m công tơ điện, nước, máy lạnh, sân gần điện thoại, hiện trọng 275. Hỏi tiệm may 35 Minh Mạng Phú Nhuận (Gần đường Ng minh Chiếu).

1.350.000 nhà bán 3m x10m công tơ điện, nước đầy đủ tiện nghi. 46/51A Trương minh Giảng. (Hỏi nhà bên cạnh).

PHỐ LẦU T.M.GIẢNG

Bán mặt tiền trước cho điện, nước có bằng khoán tiện buôn bán, văn phòng v.v... 4mx30m. có cửa sau, khu yên tĩnh, lộng KA. chả nhà chỉ đến. 78/28 Cách Mạng Tel. 41.093.

7.000.000đ tranh hay bằng sự lỗ, tiền bằng sự mất giá. Hỉ Viện Can Ranh : 800 chỗ, số thu tiền đã mất xuất cái lương 350.000đ, cách 165.000đ. Can Ranh 1 chỗ 1.000.000đ. đã mở mang thêm. Điều kiện gì khác.. Xin hỏi 28 đường Bàn Cờ Saigon 24 Phạm Ngũ Lão Saigon Ranh (cạnh Ty Bưu Điện Cam Ranh).

600.000đ nhà bán 4mx 14m điện nước gần trung tâm giá tại 203/5 đường Phú Thọ sát trường Đua Phú Thọ gần nước mới mới.

Phố bán 24mx4m có gắn máy bơm nước, phòng mới phòng mạch sản, có ĐT, garage, đầy đủ tiện nghi, ngang Lăng Ông, gần chợ (cách 15m). Hỏi số 1 Phó đức Chính GĐ.

Bán 1 trệt nuôi gà heo, 1100m2 có nhà sân. đủ điện nước. Hỏi 304 Trần hưng Đạo SG 2.

Cai tín nhiệm

Nhân xây cất nhà phố trang trí sửa chữa việc lớn sẵn. Hỏi ông Lộc 253/34A Võ Thành Saigon.

Nhà bán 2T. Tin một căn nhà lầu đức đầy đủ tiện nghi, Xem và hỏi 76A/108 Thiệu Trị Phú Nhuận GĐ.

Bán 1 căn Gác 2 tầng có bằng khoán đất bề ngang 6m,80 bề dài 16m, có điện 3 giấy. Có nhà bài quán ăn có điện thoại. Có đầng hồ điện riêng và nước Đồng Nai, đầy đủ tiện nghi. 2 nhà tắm, 2 cầu vệ sinh, hệ thống nước bơm lên bồn nhà. Đã có cần gạch men cổ tốt. Xem nhà tại số 71 đường Lý thường Kiệt Gò Gấp, (phía sau Tăng Y Viện Cộng Hòa).

Bán gấp 2 căn phố lầu 4 21m x3m5, nước điện đầy đủ. Tại số 1005-1008 đường Hồng Bàng Chợ Lớn.

— Bán 6 căn nhà trệt, tiền cần 13m4m, điện nước đầy đủ. 800.000đ. Tại 61/4 đường Trương bá Hán (Vòng Tau). Tài cả xin hỏi số 77 Trang Tử, Điện thoại 51476 (Chợ Lớn).

3T3 phố lầu suất 4m x20m 2WC 110.220•. Gần cửa hàng khu đông đúc. 97A Mai Khôi (Đại N.H. Nguyễn văn Thoại vô 70•) ĐT 94985 bà Chín.

Nhà bán 3m50x25m có Compteur điện, nước sẵn để xe, chủ nhà tăng cùng cần tưới, gần Thánh Thomas, khu yên tĩnh tuyệt đẹp. 16/23D Huynh quang Tiên Phú Nhuận. Xin liên lạc hai Trương minh Kỳ, quận nhà thờ 5 chúng vô cùng được.

BÁN TRẠI GÀ NUÔI HEO

Chuồng trại đất sẵn đã tiện nghi nước điện đang chăn nuôi heo thịt và heo giống Trại nằm sát bên đường Đức Lập 1 Trung Xa (Đang Ba Queo) Xin hỏi Ông Oanh ở số 37 đường Phan Ngũ Lão Sài gòn Điện Thoại 22.098.

Bán nhà ở Đà Lạt (Chiều ngang 20m) 2 nhà có vườn 500 thước vuông đất ở tại đường Bà Huyện Lê 213 và 231 Gần Trường Lasan Adran Đà Lạt. Xin liên Bà Sáu 213 gần trên hoặc ông Oanh ở số 37 đường Phạm ngũ Lão Saigon. Đ. Thoại 22.098.

Nhà bán gấp hàng gỗ 4tx15t, đã tiện nghi Hỏi 228 Phan văn Trị Gia Định (ngã ba Phan văn Trị -I- Ngô tùng Châu GĐ, cạnh phòng mạch Bác Sĩ Khải)

Đường Triệu Đà

Bán một căn nhà mặt tiền, gần chợ Nguyễn trí Phương và một căn nhà Xa Lộ. Hỏi 241 Triệu Đà Chôlon.

Cần mua nhà lầu, mặt tiền, 4x20, nằng sang, gần chợ, vùng Saigon, Phú Nhuận, Tân Định, Bàn Cờ, Trương minh Giảng v.v... giá khoảng triệu 10T. Hỏi Tân Dân 40 lầu 1 Thương xá Tam Đa (buổi chiều).

Hẻm Cách Mạng

(hay đường Minh Mạng, Phú Nhuận). Nhà bán lầu đúc 2 tầng rưỡi, giá 2T, đã tiện nghi. Đã có phòng khách, phòng ngủ, nhà bếp, toilette, sân thượng. Tiện cho quý vị làm việc văng Tây. Xin liên lạc Hoà với số nhà số 6 cả 198 Minh Mạng Phú Nhuận (đi tới số 205 Cách Mạng gần trường Quốc Anh tới số 300). hay đi tới số 242 Nguyễn Huỳnh Đức tới số 200-b.).

Nhà bán 1T2 vách tường, gạch bông gắc suất có đầng hồ điện nước, bếp lớt gạch men, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 184/4 Nguyễn hiền Thuật Saigon.

Nhà bán mặt tiền giá rẻ. 1T860 Saigon 4m6. Vách tường gạch nước bước bán. Hỏi 207 Hùng Vương Ngã tư Hàng Xanh Gia Định.

Bán rừng cần nhà trệt nóc bằng 2 mặt tiền rộng 12m4xm 45/11G Xa Lộ gần cầu Phan .T. Giản xe xô tới nơi. Hỏi nhà Thâu 1 đường 7 Bình Thành 250/1 Hai B. Trưng ĐT.94367.

Phố mặt tiền Phan-T-Giản

mặt tăng lầu.29m x4m dịa điểm phồn thịnh, có hầm cầu, mát mẻ giao nhà trống, chắc giá 6T200. Coi nhà 618. Phan Thanh Giản Saigon.

Nhà bán 2T2. 5mx18m, lầu gần đường cơn, gần chợ, trường học, nhà thờ chùa. Hỏi 100B Lê văn Duyệt Gia Định (trước Ty Thông Tin sau tiệm mạ Văn Minh số 110A8).

Nhà bán khoán 6mx21m công tơ điện, nước, máy lạnh, sân gần điện thoại, hiện trọng 275. Hỏi tiệm may 35 Minh Mạng Phú Nhuận (Gần đường Ng minh Chiếu).

1.350.000 nhà bán 3m x10m công tơ điện, nước đầy đủ tiện nghi. 46/51A Trương minh Giảng. (Hỏi nhà bên cạnh).

PHỐ LẦU T.M.GIẢNG

Bán mặt tiền trước cho điện, nước có bằng khoán tiện buôn bán, văn phòng v.v... 4mx30m. có cửa sau, khu yên tĩnh, lộng KA. chả nhà chỉ đến. 78/28 Cách Mạng Tel. 41.093.

7.000.000đ tranh hay bằng sự lỗ, tiền bằng sự mất giá. Hỉ Viện Can Ranh : 800 chỗ, số thu tiền đã mất xuất cái lương 350.000đ, cách 165.000đ. Can Ranh 1 chỗ 1.000.000đ. đã mở mang thêm. Điều kiện gì khác.. Xin hỏi 28 đường Bàn Cờ Saigon 24 Phạm Ngũ Lão Saigon Ranh (cạnh Ty Bưu Điện Cam Ranh).

600.000đ nhà bán 4mx 14m điện nước gần trung tâm giá tại 203/5 đường Phú Thọ sát trường Đua Phú Thọ gần nước mới mới.

Phố bán 24mx4m có gắn máy bơm nước, phòng mới phòng mạch sản, có ĐT, garage, đầy đủ tiện nghi, ngang Lăng Ông, gần chợ (cách 15m). Hỏi số 1 Phó đức Chính GĐ.

Bán 1 trệt nuôi gà heo, 1100m2 có nhà sân. đủ điện nước. Hỏi 304 Trần hưng Đạo SG 2.

Cai tín nhiệm

Nhân xây cất nhà phố trang trí sửa chữa việc lớn sẵn. Hỏi ông Lộc 253/34A Võ Thành Saigon.

Nhà bán 2T. Tin một căn nhà lầu đức đầy đủ tiện nghi, Xem và hỏi 76A/108 Thiệu Trị Phú Nhuận GĐ.

Bán 1 căn Gác 2 tầng có bằng khoán đất bề ngang 6m,80 bề dài 16m, có điện 3 giấy. Có nhà bài quán ăn có điện thoại. Xin hỏi : 36 Nguyễn văn Giai.

Nhà bán 1T100

Căn bìa ngã tư Cư xá Bình Thới số 591/611, quận XI Chợ Lớn, vững mát, đã tiện nghi, yên vựa y ngay, nhà trung gian số 1 trong 2 Lô Bình Thới Trần Thị Nghỉ.

Bán nhà đất 2 villa lầu 6tha22th mặt tiền đường 2 compteur điện và nước đầy đủ đầy đủ tiện nghi dịa điểm tốt tiện nơi vắng phòng và gần đình ở luôn gần 6T5 mặt cắt SE sau villa xây cao 10 lầu đất trống 4tha21th và 2 khu hàng rộng 1.100đ mới cất xử dụng liền. 1 căn nhà 3 trong Lầu đường VaTành 154 thước vuông. 1 cái nhà ở bài trước Vũng Tau tiện 2 ngàn thước nhiều cây ăn trái gần phát chăng điều kiện đã đang. Hỏi 117 Tự Do ĐT. 91516.

Nhà bán lầu đức 15mx 4m20, mặt tiền, căn bìa, ngã lòn, đã tiện nghi. 242 Trần Bá Khanh Hội. Tel. 40.

Bán gấp Nhà mặt Âu phục đang thịnh khách, vì bận đi chắc giá 2Tr. Gần hàng 28 Hùng Vương, chợ An Đông.

Nhà bán rẻ 750.000đ đã tiện nghi Hỏi 243/10 Đề Thám Phú Định Saigon (gần chợ Vườn Chuối).

Bán gấp Thương mại phố lầu đúc, có điện thoại, máy lạnh, đã tiện nghi. 1T4200đ. Đất có B.K. 4x20m,50,=gần 6 phòng sân thượng. 2 buồng tắm nước nóng, có ngõ sau. Giao nhà trống. Nhà hàng Phòng Nam Sơn bưu thông 2 chiều tiện mọi tình doanh. Ion tại đường VÔ TÁNH Saigon 27 (cạnh Sân). Coi nhà sin Đ.T. 92968.

NHÀ MÁY NƯỚC BÀ CẦN

(918 ấp). Có thể bán máy rời. 145 Đề Thám Saigon Đ.T.98800.

700.000đ bán nhà, đã tiện nghi, lầu đúc 2 tầng xây, lầu suất, nền gạch bông, quạt trần, cầu, bếp gạch men, compteur điện nước riêng, hẻm xe lam vào được nhà tình. Hỏi 424B Lê văn Duyệt Saigon/3 (sau cây xăng) chỉ dân. Mở Ông Ba Tô trả 650.000 lại thương lượng và giao nhà gấp.

Nhà bán lầu đức 3 tầng tốt trước trung trung, sau 2 trung, đức tiện nghi hẻm bền bỉng, đã riêng, cần bìa nóc bằng, gần trường, chợ nhà trống tiện giá đính đong con giá 3T2. Xem nhà 85/37bis Phát Diệm thương lượng 76A/B Hai Bà Trưng Sg.

Phố lầu đức 2 tầng rưỡi, 4x18 đầy đủ tiện nghi, đã thành đường Hòa Hảo gần đường N.T. Phương giá 6T2. Hỏi 282 Công Quỳnh SG ĐT : 90.167.

Bán Biệt Thự

199/đường Công Lý 450m2 10 phòng đầy đủ tiện nghi 1010 Võ Tánh Saigon ĐT 22679-93777.

Phố bán trung tâm đường Phú Nhuận số 185C. 5x25, cần bán hẻm rộng. 3 lầu, BK riêng đầy đủ tiện nghi, rất lý tưởng mở chi nhánh ngân hàng và buôn bán các ngành, người của hàng sẵn. Đang thăm hoạt lợi hàng tháng 200.000đ. giá 12t5. ĐT 41952.

NHÀ MẶT TIỀN TRIỆU ĐÀ

Đi xa bán gấp một phố lầu 4 tầng rưỡi, hướng Đông Nam, hẻm rộng, rất thợ Nguyễn Tri Phương gần 3 phòng ngủ, 3 vệ sinh, 6 quạt trần, rất tiện cho thương mại. Giá gần 7T800. gần nhà trăng. Hỏi 179 Triệu Đà Cholon.

Bán 2 sạp dính liền mặt tiền, đã tiện nghi. May và buôn mỹ phẩm. Hỏi nhà vựa Điền Hòa. Nội ba Bình Thơi. (Chợ Lớn Đa) Phú Thọ.

2T4 xuất ngoại

bán gấp nhà lầu đức một tầng lầu đất đu tiện nghi 9mx4m. nhà Trần quang Diệu (nối đài). Hỏi 121/ đường Tự Do Sg.

Nhà Bán 900 ngàn gồm đầy đủ tiện nghi 4m x 8m gắt suất, gần trường, chợ 123/83bis Trần bình Trọng Saigon.

Nhà bán kiểu Villa đủ tiện nghi, 3 phòng ngủ sát trong, gần nhà thờ Chợ Quán, trường học chợ. Hỏi 69/24 Nguyễn Trãi.

2T3 phố lầu buôn bán, đã tiện nghi 3T7 Trần quốc Toản Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà, đường Trần Quang Diệu nói đài 1111B đầy đủ tiện nghi, 700.000.

Nhà Bán lầu Đại Học Thủ Đức gần hàng xóa Formost. Giá4T5

Bán nhà gấp gắc suất đầy đủ tiện nghi, khu yên tĩnh gần cầu Nguyễn Bá Tòng giá 820.000đ. Hỏi Cô Nhuận 65/12 Lương Hữu Khánh Saigon.

Bán nhà dức 10mx17m sân thượng cầu thang đã mái xung quanh trăng tầu. Đủ tiện nghi có giấy sinh nghiệp bán rẻ. Hỏi số 191/C Nguyễn Duy Dịa Định. (Bên hông trường vẽ Chi Lăng).

Bán nhà lầu đức cư xá số 4mx22m. 2 phòng ngủ đã tiện. 3T7. Hỏi 318.C Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Đất bán Cần Kinh Thị Nghè, ngang Cư xá Thủ Đức, Lê Văn Thọ, Nguyễn Văn Quan A/A lầu 4 số 1.

Cần tiền giáo chức, độc một phòng nhà đẻ ở, mỗi tháng độ 6000 đồng, ở khu bao gồm đường Cộng Lý, Yên Đỗ, T.M. Giảng. Hiện Vương cần tốt. Thư về : Ô. Bình 281 Conc Ly Saigon 3.

Phòng cho người kiều mướn lịch sự đầy đủ tiện nghi, phòng tắm, bếp, nước nóng điện thoại, lầu an ninh. Hỏi 72 Phạm đăng Hung Đakao Saigon, chỉ đến.

Phòng cho thuê 5.000đ một tháng. Số 123 đường Bà Cờ Saigon.

Phòng tiện đủ tiện nghi vững an ninh. Hỏi 277 Phan thanh Giản Saigon.

Phòng cho mướn. Tại 39/4 Ông Ích Khiêm 395 Sương nguyệt Ánh Saigon.

Nhà trọ nhân sinh viên, học sinh. nam hoặc nữ ở trọ, bao điện nước, khu nhà yên tĩnh, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 377/B2 Cư xá Kiến thiết Lê đại Hành Phú Thọ, gần Văn phòng Phường Phú Thọ.

Phòng cho người kiều và CBV thuê, tăng sân thượng lầu 3. đầy đủ tiện nghi, trả tiền mỗi tháng. Hỏi 265/1B Phạm ngũ Lão Saigon 2.

Nhà bán 4m, có của sắt đẹp, điện nước, đầy đủ tiện nghi, tiện mua bán. 495 Trần quốc Toản (gần 46 Chợ Lớn).

Cần thêm chức người giáo cần 4m50x 4m, có của sắt đẹp, điện nước, đầy đủ tiện nghi, tiện mua bán. 495 Trần quốc Toản (gần 46 Chợ Lớn).

Cần thêm chức người giáo cần 4m50x 4m, có của sắt đẹp, điện nước, đầy đủ tiện nghi, tiện mua bán. 495 Trần quốc Toản (gần 46 Chợ Lớn).

Phòng 8.000đ.15.000đ cho nam sinh, tư chức đến 6, 36/42 Cô Bắc Saigon.

Phòng cho gia đình người kiều thuê. Hỏi 505 Trần hưng Đạo.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi. Hỏi 123 Nguyễn Du Saigon.

Lầu nóc đặc thấm. Hỏi 68/234B Trần quang Khải Tân Định.

Cần thuê nhà 2-3 phòng giá 50.000 ngàn đến TSN. Chỉ Lăng, Đakao Tân Định Saigon cho Ngoại kiều rất tốt. Hỏi 61 Chi Lăng. ĐT : 41.530.

Nhà cho thuê đầy đủ tiện nghi, khu yên tĩnh. 104 Phó đức Chính Gia Định, hỏi cô Tọa.

Cho thuê Villa cho người kiều thuê khu yên tĩnh. 3 phòng ngủ, kh-tắm. Hỏi 201/79 Võ Thành TSN. gần Đệ Nhất Khách San.

NHÀ CHO THUÊ HOẶC BÁN

286/38 Trần hưng Đạo. Hỏi 282A Trương minh Giảng gần lầm việc.

1 Phòng cho thuê, rộng, sang trọng, Meublé, đầy đủ tiện nghi. Hỏi nhà may Diệp 169A Hồng thập Tự Saigon.

Nhà trọ Tiện nghi, yên tĩnh cho Nam sinh viên. 402/10 Trương minh Giảng Saigon.

Cho người kiều thuê trung tâm thành phố, lầu 1, 2 phòng đầy đủ tiện nghi giá phải chăng. Hỏi 55/23 Phát Diệm Saigon.

Appt đẹp, máy lạnh, nước nóng, điện thoại, trang bèm lon đã Trương minh Giảng. Lối đi riêng không có đồ, cho thuê dài hạn: Hỏi 32 Trần quang Khải chỉ dân.

Phòng 5.000đ. mỗi tháng 5000đ bao luôn điện nước đủ, gương, bàn phế v.v... khối đường Phó thông Hai Bà Trưng Mỹ 543 Lê quang Định, mặt tiền, khu hoàn toàn an ninh và tiện đường xe hơi, Ông Hai Thanh chánh cảnh sát Cộng Hòa GĐ. Luôn có nhiều phòng.

KHÁCH SẠN THÚY TIỀN

284-286 đường Nguyễn Công Trứ Saigon phòng sạch sẽ, đã tiện nghi, Máy lạnh, nước nóng. Tiếp đãi lịch sự.

Nữ Lưu Xá lịch sự, sạch sẽ, tiện nghi 2000đ ở. 600đ1. an. 12 Ngô tùng Châu Gia Định ĐT. 41974.

Nhà lịch sự đáng dân đánh. Phòng 1 phòng đã tiện nghi 1 tháng 4000đ. Chỉ nhận phái nữ. Hỏi 80/12 Nguyễn Trãi Cholon.

NHÀ CHO NG. KIỀU THUÊ

Khu rất an ninh yên tĩnh đã tiện nghi, Có điện thoại Mỹ lạnh 2 phòng ngủ, phòng ăn, phòng khách nhà bếp, Giá 4T. Hỏi 120 Đề Thám Đ.T 50.530. Xin miễn trung gian.

Cần 1 bureau có điện thoại tại góc đường Trương Minh Giảng Gia Định trả tiền tháng từ

Những Con Búp bê giết người

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam
Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐÍNH - HIỀN, TRỌNG - TẤU, PHẠM - SINH - KIM, TỐ - NGỌC

LẠC LOÀI

KHIÊU-QUỐC-VIỆT

(Tiếp theo và hết)

Một lát sau đã ra khỏi rừng rậm từ từ tiến vào quận lỵ dìu hiu rồi dừng lại ở một nhà ga. Hành khách ồn ào xuống, chợt có tiếng người tiến về toa heo, Nguyên vội kéo em nép vào toa xe, may mắn người ta lấy heo phía ngoài nên không thấy anh em Nguyên... Rồi xe lại tiếp tục chạy, bàng đeo vượt suối. Và lần nay xe tiến vào 1 quận khác thực ta quận hay xã gì anh em Nguyên cũng chẳng biết có về qận rịp hơn. Nguyên bảo em :

— Thôi, mình xuống đây đi! nghe em, rồi có gì mình lại đi nữa..

— Dạ..

Con em ngoan ngoãn gật đầu, hai đứa lại bẻ cho heo xuống. Đang đứng em nhảy ra, Nguyên giật mình.

— Hai đứa kia.. trời đất quỷ thần ơi.. hãy leo lên hồi nào mà bảy giờ leo xuống..

Ông soát vé từ đàng xa tê tái chạy đến, miệng la hét om sòm.

Nguyên quay lại cười trêu tức ông 1 cái, rồi mới chịu dắn em chạy đi.

oOo

Lần nay chỗ trú ẩn của anh em Nguyên lại là 1 tòa miếu đã đổ nát nên chúng sống rất yên lành không bị ai xua đuổi.

Con bé vẫn tựa cửa chờ anh đi mà buồn rười rượi, trời đã sầm sầm tối mà Nguyên vẫn chưa về. Một lát sau mặt nó vui hẳn lên: bóng Nguyên hiện ra từ xa. Nguyên buồn bã lắc đầu :

— Không thấy đâu hết...

Nó bỏ lòng câu nói, cả hai anh em rầu rầu ngồi bên nhau im lặng. Từ hai tuần nay bọn nó chỉ ăn rồi đi tìm ba nên số bạc 300 đã cạn mà vẫn chưa được tung tích gì. Bỗng Nga bàn :

— Hay là bán cái đây chuyền của mẹ lấy tiền kiếm ba anh!

Nguyên nhảy dựng :

— Ý đâu được. Mẹ bảo đâu gì thì đâu cũng không được bán...

Bỗng khi lại im lặng. Nguyên bước ra cửa nhìn trời : Bàn trời xám xịt, gió đã nổi lên và mưa sắc đặc : rồi nó trở vào bảo bé Nga :

— Bây giờ em ở nhà, anh đi kiếm đồ ăn nghe...

— Không ở nhà một mình em sợ lắm, đâu em đi, luôn nghe anh.

Thế là hai đứa bé dắn nhau bước dưới cơn mưa tầm tã. Đang đi bé Nga chợt đứng lại bịt hà mắt sáng lên chỉ trỏ :

— Anh kìa, bên kia có hàng mì ngon không...

Nguyên nhìn sang : Một cửa hàng sang trọng, đèn nến sáng trưng soi tỏ những ổ bánh mì ngon lành trong tủ kính. Hai đứa co ro dán khua sang, chợt tự đàng xa 1 chiếc xe mở đèn sáng lóa phóng vụt đến. Sợ hãi, bé Nga chết đứng giữa đường. Nguyên can đảm xô mạnh em vào thì :

— Kitt... kitt...t...t ... tầm.

Chiếc xe thắng mạnh. lết 1 quãng rồi ủi thẳng vào Nguyên. Trên xe tài xế nhảy xuống bế thốc Nguyên vô bờ Nga lên, phóng vụt đi... Đường vắng tanh...

xXx

Nguyên mở mắt ra, trần nhà trắng xóa mùi thuốc nồng nặc làm nó sợ sợ. Nó nhìn xuống thân thể Nguyên sượt la lên : băng trắng toát. Đang suy nghĩ chợt 1 cô y tá bước đến, nó mừng rỡ :

— Cô ơi, đây là đâu hả cô ?

— Đây là bịnh viện, em bị xe tông mà.

Chợt cửa bật mở rồi một người dân ông áo vào theo sau là bé Nga mặc đồ sang trọng. Chẳng nói gì người dân ông ôm chầm lấy nó liền lên :

— Con của ba, con đã tỉnh rồi ư!

Nguyên tròn mắt ngạc nhiên thì bé Nga đã giải thích :

— Hôm qua anh bị xe tông chỉ người dân ông. Rồi cái ba bỏng anh vào nhà thương, cô ấy anh xe khám, ba là bác sĩ mà thì thấy với dây chuyền của mẹ. Ngạc nhiên quá ba hỏi em, cái là ba nhận ra anh em mình liền à.

Đến bây giờ người dân ông mới lại lên tiếng :

— Thôi, đâu sao thì mẹ con cũng mất rồi, hai con về ở với ba nghe...

— Ba...

Kêu lên một tiếng Nguyên gục đầu vào vai ba thổn thức...

Một tháng sau.

Trong phòng khách sang trọng, Nguyên với Nga quần áo bảnh bao cười nói vui vẻ. Chợt cửa bật mở và ông bác sĩ bảy giờ là bà Ngọ, ở bước vào tươi cười :

— Rồi các con ra xe đi. Hôm nay ba bố con mình đi ăn tiệm mừng hai niềm nghe...

Rồi ba bố con Nguyên vui vẻ ra xe.

Trên bàn thờ, giữa làn khói hương nghi ngút. Hình như mẹ Nguyên đang mỉm cười sung sướng...

Thăm anh

(tặng anh Đông)

Chủ nhật đi thăm anh
Bé thấy anh đen thật !
Quân trường nắng chảy đỏ
Anh bé thành... cây than

oOo

Anh bé vẫn cười gầy
Vẫn vui vẻ như xưa
Anh «bơi» trong quần áo
Nhưng trông thật oai hùng

oOo

Anh vuốt lên tóc bé
«Thăng nhỏ thế mấy đây ?»
Bé thẻ khẽ trả lời
«Thăng nhỏ bé đứng nhất !»

oOo

Anh hỏi thăm bố mẹ
«Bố mẹ khỏe mạnh không ?»
«Bố mẹ vẫn như thường
Con lo con đi đã»

oOo

Khi đến giờ ra về
Anh nhẹ buồn dòng lên
«Thưa bố mẹ, con đi !
Anh đi, rất ngoan nhé !»

oOo

Bé thấy thương thật nhiều
Những người lính như anh
Và bé khẽ cầu nguyện
«Mong đất nước thanh bình»

HOÀNG - ANH

Truyện cổ tích

Hoàng Tử Chột và Công Chúa xứ Anh Đào.

LÊ-NGỌC-HUYỀN

Ngày xưa tại nước họ có một ông vua tên Hoàng Hậu có trị vì nhân từ nhưng bị chứng được một mụn con nào để nối ngôi hồn hồ hi.

Những nỗi sau bao ngày cầu khẩn Hoàng Hậu đã có thai. Thời gian trôi qua chẳng bao lâu đã chín tháng mười ngày. Hoàng Hậu hạ sanh được một Hoàng Tử. Cả nước ai nấy đều vui mừng khi nghe tin. Hoàng tử bị chột một mắt, mắt rất to tròn nhỏ ma, lại thêm cái mồm trễ sang, nhìn bề ngoài trông xấu như quỷ nhưng trái lại trời phú cho Vương Long người cận vệ của Hoàng Tử, có một bộ mặt rất đẹp trai nên Hoàng tử và Vương Long đi bên cạnh nhau thì mọi người cứ tưởng Vương Long là Hoàng Tử, còn Hoàng Tử là người bị vệ cho Vương Long.

Hằng đã Hoàng Tử tâu với vua cha rằng.

— Thưa cha giờ con đã đến tuổi trưởng thành, cha hãy cho con cùng Vương Long ra ngoài đó xem nhân dân con sẽ lựa một người vừa mắt con.

Nhà vua nói :

— Được rồi con hãy đi đọc chơi đã vài ngày cho biết đây đó rồi trở về kẻo cha trông.

Nói xong Hoàng Tử chào vua cha và về nhà sửa soạn hành trang cùng với Vương Long khởi hành.

Vương Long và Hoàng Tử đi bên cạnh nhau mà mọi người cứ tưởng Hoàng Tử là người vận vệ của Vương Long. Người ta nhìn hiểu đến là thấy, đâu là tớ bằng bộ y phục.

Đi đã năm sáu ngày trời hai người gặp đến xứ Anh Đào và Hoàng Tử mến bề bên với Công Chúa nhưng cũng thấy mình quá sấu xí nên không dám vào yết kiến dức vua và Hoàng Hậu xứ Anh Đào.

Vương Long thấy Hoàng Tử buồn thì bảo bạn có thì đã biết mọi việc nhờ sao? Vương Long bảo anh ta kể là Vương Long vô Hoàng Tử thay đổi y phục để cho mọi người tưởng Vương Long là Hoàng Tử còn Hoàng Tử là người cận vệ.

Còn nói về bên xứ Anh Đào thì Công chúa như một người dân ông giả gái, tay chân cứng cáp gồ ghề, tiếng nói cứ ồ ồ, mắt của Công chúa bên hộp bên mở to, cha cái mũi rất bự y hệt mũi lân. Mồm thì rộng tác hoác, nhưng trái lại thì ty của Công chúa là Bạch Yến có 1 sắc đẹp mặt mà da trắng bóc và đặc biệt cô đôi mắt mơ màng và mái tóc dài ngang lưng lăng mướt, mỗi khi cười đôi môi đỏ hồng và đôi mà lúm đồng tiền và hàm răng đều đặn.

Khi nghe tin có Hoàng tử nước lân bang sang xin hỏi cưới Công chúa vua cha rất mừng ngài tưởng tăng không một ai sẽ cưới Công chúa nữa.

Nhà vua nói với Hoàng Hậu.

— Ta không biết khi Hoàng Tử nhìn thấy con gái ta có dám lấy hay lại chối từ!

Hoàng Hậu suy nghĩ một lúc rồi nói:

— Tâu bệ hạ hãy giờ mình hãy cho con tỷ nữ Bạch Yến giả dạng làm công chúa khi xong mình sẽ trao con mình vô khi đám cưới xong chẳng nhẽ lại trả cô đâu lại sao.

Nghe Hoàng hậu nói đúng nhà vua liền truyền lệnh. Xong xuôi đâu đó hoàng tử từc Vương Long vào yết kiến dức vua và mong gặp được công chúa. Sau đó nhà vua cho mời hoàng tử và Vương Long giả vờ ăn mặt hỏi tiếc.

Một người nhìn trăm trỗ trong phòng ra một nàng Công chúa đẹp tuyệt trần trong bộ y phục có gắn kim cương với một chiếc quạt lông công yêu điệu bước ra làm cho Hoàng tử và Vương Long ngây ngất khi của hồi Hoàng tử cùng tâu ngay với vua là bằng lòng cưới Công Chúa nhà vua cả mừng vì đã lọt vào mắt của nhà vua.

Đã đến ngày hôn lễ xử hành, Công Chúa đội mũng rất cho sự mặt mày mọi người không để ý nàng Hoàng tử tìm thấy Công Chúa lại đi gò gẫy và cùng ngắc, trường tăng Công Chúa mặt nên không để ý, và tới triều đình Hoàng Tử cử hết lời tâu vua cha là Công chúa rất đẹp như một nàng tiên đến nối chân sa cả lận.

— Nhà vua nói:

(Xem tiếp trang 6)

đố vui

a) Chân chẳng đến đất
Cật chẳng đến trời
Đứng đỉnh giữa trời
Kêu mẹ kêu cha

Đố là gì ?

b) Đầu rồng, đuôi phụng ông tơ
Lấy đầu rồng nối nghiệp tổ tông
Vắt lấy nước cứu bàn dân thiên hạ

Đố là gì ?

c) Trèo lên nghỉ ngút
Đánh xuống thì thụp
Chẳng đánh chẳng ra
Đánh thì vãi ra đầy chiếu

Đố là gì ?

d) Vòng bằng bố cái, thui lui bờ ao
Chú cần xôn xao là thằng kẻ trộm

Đố là gì ?

a) Ông sao
b) Cây đũa
c) Cái điều cáo
d) Cái đuông

GIẢI ĐÁP

Cười cười cười

Ngon ! Ngon !

Giờ Võ sư bụ le, thầy đang giảng chữ «bon bon» (tẹo) thì gặp Bi đang mải nói chuyện bên gọi:

—Bi, trò hãy ghắc lại nghĩa chữ «bon bon» tối vừa nói.

Bi bị thầy gọi giật bắn người lên, lắng tùng:

—Dạ «bon bon» là... ngon ngon ạ!

Đoạn hồn đảo

(187)

TÔ-NGỌC

Thì ra đó là một tên cào cào.

Tên cào cào xưa nay vốn có nhiều liên lạc mật thiết với dấm bọ ngựa cho nên trong hoàn cảnh này Sầu Kim không lấy gì làm lạ. Chu tàm chu mã tầm mã bọn khốn kiếp đó thường tụ họp lại với nhau vì đồng ý kiến lưu manh du đãng cả.

Bọn Đoạn hồn giáo thấy Sầu Kim dùng chỉ xuyên thủng thân xác của tên cào cào thì hoảng sợ vô cùng. Thứ nhất là chỉ phong đó bao hàm một sức nóng kinh người sức nóng đó lại đã từng dầy lui chính lão Kiến Lửa là người xưa nay bọn chúng kính phục suy tôn là vị thần lửa. Nhưng vì thần lửa đó giờ dầy chẳng xém cả râu tóc, và quần áo thì là tơi vì bị phân đội lại cái sức nóng mà chính lão phát huy ra.

Sầu Kim giết xong tên cào cào thì chỉ lại bào lão Kiến Lửa :

— Còn hai chưởng nữa, lão khốn làm nốt đi để còn đến phiên ta.

Hiển nhiên với lời lẽ đó, Sầu Kim không coi lão Kiến Lửa và đồng bọn ra gì cả. Chúng phải hiểu như vậy, nhưng chúng không biết làm cách nào vì chúng tự hiểu tài của chúng không thể đem so sánh với Sầu Kim. Song chúng cũng không thể lui vì lui là chuốc lấy cái chết khốn khổ. Thà rằng đánh nhau mà bị thương còn hơn là không đánh nhau để chết vì trùng phạt. Trong thâm tâm đám bộ hạ Đoạn hồn giáo toan tính như vậy, cho nên chúng cố gắng làm cách nào bị thương càng nhẹ càng tốt. Chỉ có bị thương thì mới không bị khiển trách mà thôi, vì đã chúng tỏ lào có chiến đấu đăng hoàng. Lúc nay chúng muốn duy trì mạng sống của mình thì phải hy sinh một cánh tay, một cẳng chân, hay một nhất kiến vào thân thể, nhưng đừng vào chỗ nhược. Thế là đem đẹp và có khi còn được ưy lạo nữa. Chứ thiết thì thiệt thân quá. Bất quá giáo chủ của chúng bây một dân chay tế lễ cho chúng. Chúng chết đi rồi thì lấy ai ra ăn những món lễ vật đó rút cục lại chỉ mấy người sống đớp hít tưng bừng mà thôi.

Hơn lúc nào hết bọn Đoạn hồn giáo thấy quý giá cái mạng sống của mình như vậy. Từ nhiều tháng nay chúng ý quyện quá quá đáng. Chúng hà hiếp mọi người nhưng bây giờ thì chỉ một mình Sầu Kim và chúng thì đồng người nhưng rút cục chúng chẳng làm gì được mà lại chết ngay mất mấy cao thủ trong bọn. Chúng ngán quá nhưng vẫn phải ở lại để đánh nhau, thế mới cơ khổ.

Riêng phần lão Kiến Lửa thì xưa nay vốn ỷ y tài nghề của mình nhất là ỷ y môn Hồng Phong chưởng, tưởng là độc bá thiên hạ. Thực sự thì lão ta cũng không phục tài gì mụ bọ ngựa bởi lẽ nếu đấu tay đối thì hai bên cũng ngang ngửa chưa chắc bên nào được bên nào. Mụ bọ ngựa có tuyệt nghề riêng và lão thì cũng có tuyệt nghề riêng song sở dĩ lão ta phải phục tùng mụ ác sắt là vì lão ta không có chỉ lớn bằng mụ ta. Ngày xưa ở bên Tàu dùng binh không ai hơn Hàn Tín, mưu lược không ai hơn Trương Lương thế mà cả hai người này đều phò một anh cả chớn là anh Lưu Bang để anh Lưu Bang lên ngôi lập nên nhà Hán. Đó chẳng qua là Trương Lương chỉ muốn làm tể tướng, Hàn Tín chỉ muốn làm nguyên soái chứ cả hai đều không có ý muốn làm vua...

(CÒN NỮA)

TÔ-MỌC

Toà đại sứ... Đàn bà

Tòa đại sứ nước Costa Rica (một tiểu quốc ở Mỹ châu) đặt tại Luân Đôn, thủ đô Anh, có 1 điểm đặc biệt nhất thế giới : trong tòa đại sứ, từ vị đại sứ cho tới long tong, đều là phụ nữ. Thanh đầu, bà « Mimi Chittenden », có cái tên rất dài là...Maria del Carmen Gutierrez Chamberlian de Chittenden được chính phủ cử giữ chức đại sứ, thì các nhân viên dưới quyền toàn là đàn ông... nhưng rồi bà ta cứ kiên cố thay đổi, cho tới nay thì trong tòa đại sứ Costa Rica rất đàn bà. Con các ông chồng của các nhân viên trong tòa đại sứ thì ở nhà ru con và... đi chợ !

Tin mừng cho những ai mắc chứng ngủ say

Một nhà chế tạo đồng hồ Naples (Ý) vừa phát minh một thứ đồng hồ báo thức rất thần sầu quái khéo, có thể đánh thức bất cứ một ai có tật ngủ say đến đâu cũng phải bật mình tỉnh dậy.

Thoạt đầu đồng hồ reo reng reng như thường, nếu người ngủ chưa tỉnh, thì đồng hồ có một bộ phận điện hoạt động phát ra đủ loại âm thanh đinh tai nhức óc, như tiếng còi xe hơi, tiếng chó sủa, tiếng súng nổ, tiếng mìn tiếng đại bác nổ liên hồi.

Hoàng đế Nã Phá Luân chết vì già hay vì bị đầu độc ?

Các chuyên gia tại trung tâm nguyên tử lực ở Harwell (Anh quốc) đều quả quyết hoàng đế Phép Nã Phá Luân bị chết vì có kẻ đầu độc.

Bác sĩ Forshufaud, người Thụy Điển, nghiên cứu hồ sơ y khoa của Nã Phá Luân, rất ngạc nhiên khi thấy các triệu chứng bệnh ly giống như triệu chứng bị đầu độc bằng thạch tín.

Xử dụng những phương pháp tối tân để nghiên cứu, phân chất, ông giao cho các chuyên viên thuộc trung tâm nguyên tử nói trên một nắm tóc lấy ở thi hài Nã Phá Luân để các chuyên viên chiếu phóng xạ quang.

Kết quả đi quá sự mong ước của bác sĩ : tóc của Nã Phá Luân chứa 10,38 phần trăm chất thạch tín, so với 0,8 đối với các sợi tóc thường.

Vậy ai là thủ phạm vụ đầu độc đó ? Tạp chí y học Anh «New Scientist» thì quả quyết người Anh không bao giờ là thủ phạm. Mà thủ phạm chắc chắn là một người Pháp ở giới thân cận của vị tù nhân danh tiếng ấy, khi bị đày ra hải đảo mà thôi ?

Giặc Cờ Đen

Truyện bằng tranh của LONG ÁN

★ Mai-Thảo

CHÌM VÀO QUÊN LÃNG

14

CHƯƠNG I

— Đêm nào cũng tới sáng.

Bà hồi Huệ về những đời hoa, những cánh bướm cũ của thành phố không giới nghiêm vũ trường đàn nhạc thả dàn tới tăng sáng:

— Oanh bây giờ đâu?

— Lấy chồng. Hiện làm chủ một tiệm phở gà trên đường Trương minh Giảng.

— Còn Chi?

— Đi đâu đó, không rõ, mất tăm mất tích.

Những con Phùng, con Loan là mấy hoa khôi ở vũ trường Huệ làm cũng vậy. Mất tích. Đi đâu không ai biết, sống thế nào không ai hay. Thỉnh thoảng, Huệ gặp một đứa trên hè đường Nguyễn Huệ hay trong chợ Bến Thành. Không quần áo, không son phấn dứa nào đứa nấy lụ hoặc, ngộ nghĩnh, phải nhìn kỹ mới nhận ra. Chúng đều hỏi Huệ «Bao giờ mở cửa lại chị Huệ». Với dứa nào Huệ cũng trả lời giọng dân chị như bao giờ: «Chắc cũng sắp rồi đó em ơi!» Chúng cho Huệ địa chỉ mới Huệ tới nhà chơi hay dòi theo Huệ về nhà. Huệ đều từ chối. Gặp nhau, thấy nhau sống phệch nhác, lận đận, rầu thấy mồ. Một thời vàng son đã qua. Đã hết. Có trở lại chắc cũng còn lâu lắm. Có lẽ chẳng bao giờ trở lại giá nó có trở lại, chắc cũng chẳng còn được như trước nữa. Năm tháng trôi qua. Đời sống đổi thay, không trở lại với cái khuôn mặt, cái không khí cũ bao giờ. Cái đã qua bao giờ cũng vậy. Không phải là một tạm biệt, mà vĩnh biệt.

Huệ hơi buồn :

— Anh đi hàng đêm như thế là mê nhảy hay mê em nào ?

Bà ngã người vào thành ghế, ăn nốt trái nho cuối cùng :

— Cả hai.

Huệ bật cười :

— Hèn gì ? Em nào vậy.

— Oanh đó.

— Vớ nợ. Con nhỏ xinh đẹp thật. Nhưng hơi tốc-kế. Tiếu tiền như phá. Nó đốt của anh nhưng gì.

— Sang cho em một căn nhà. Góp nữa tiền cho một cái xe.

Huệ ngồi Bân như muốn tìm hiểu một sự thật:

— Trúc bây giờ thì sao?

— Khó gặp nghĩn lần Oanh.

Huệ gật đầu. cảng nghiêm:

— Nó khó thật. Không giống ai hết vậy đó. Anh phải chịu khó, phải kiên nhẫn.

Bân hỏi :

— Tôi chưa kiên nhẫn sao ?

— Rồi. Chưa đủ. Nữa.

Bân cảng lên, đi đi lại lại trước mặt Huệ. Buổi tối chưa thấy Trúc như ngày chưa thấy mặt trời, nhớ nhưng cái nắng. Buổi tối không có Trúc là một mặt phẳng sa mạc mênh mông, buồn bã, là một khoảng rộng khắc khoải bồn chồn. Điều thuốc lá mới được đốt lên. Bân hút liên hồi hết hơi này đến hơi khác. Tiền bạc không mua được Trúc. Lần đầu tiên. Bân cảm thấy tiền bạc dư thừa của mình thất bại bề bàng trước người con gái quyết liệt nói không với mọi hình thức mua chuộc.

— Tôi phải nhớ chị Huệ một tay mới được.

— Sân sàng. Nhưng anh cần phải để từ từ. Con nhỏ tư cách và bướng bỉnh lắm đó. Tôi cũng không giám nói nặng nó bao giờ. Nó có thể bỏ quán Bạch Phượng ngày bắt cứ lúc nào.

Tiếng giầy ở ngoài sân làm ngừng câu chuyện. Cánh cửa hé mở. Hà Yến thò đầu vào.

— Mời chị ra.

Huệ hất hàm:

— Mấy người khách muốn gặp chị.

— Chị ra ngay. Trúc đến chưa?

— Mới đến.

Huệ đưa mắt nhìn Bân rồi nói với HàYến.

— Ra bảo Trúc vào đây chị bảo.

HàYến nếm cho Bân một cái nhìn tinh quái, riễu cợt rồi quay trở lên nhà hàng. Bân bắt đầu nghe thấy nhịp tim hồi hộp trong mạch lòng ngực. Những câu định nói với Trúc đã sửa soạn cho thành hình sẵn trong đầu. Phải cười với Trúc thế nào, nói với Trúc thế nào.

(CÒN NỮA)

Truyện phim hay

MÃI MÃI LÀ THẦN TƯỢNG

VÂN SƠN kể theo phim L'homme de la manche

CÁC VAI CHÍNH :

CERVANTES	DON QUICHOTTE
ALDONZA LUCINÉE	SANCHO PANCHA
PEDRO	PETER O' TOOLE
SOPHIA LOREN	JAMES COCO
BRIAN BLESSED	

ĐẠO DIỄN
ARTHUR HILLER

Cervantesy đang yên giấc thì bọn linh đập cửa ầm ầm. Cửa mở, chúng ùa vào nhà dẫn giả chàng đi, gả trưởng toán bảo :

— Mi phạm tội nhục mạ Giáo hội

— Tôi phạm tội hồi nào.

— Còn cãi nữa. Ở nhưng bài viết, ở sách của mày, rành rành ra đó.

Cervantes bị lôi ngay lên. Vào khám, bọn tù nhân thấy Cervantes có vẻ độ vật mà cai tù cho chạy đến vào, bèn cướp sách, trong đó có cuốn sách «chuyện chàng hiệp sĩ Đông Ky. Sốt (Don Quichotte) Cervantes quý sách này hơn cả vàng bạc. Vì thế, chàng bảo bọn tù nhân

— Trả cuốn sách cho tôi, hãy đem tôi sẽ kể chuyện thần tiên cho mà nghe. Khoái lắm. Các anh sẽ được giải trí thoải mái, ít cắn.

Sau I hồi bàn cãi xôn xao, bọn tù đồng ý trả cuốn sách cho Cervantes. Cảm chuyện được kể sau đó đã thu là chuyện trong sách : chuyện hiệp sĩ Đông Ky. Sốt, gã gia nhân của Cervantes biến thành gã gia nhân Sancho Pancha trong chuyện. Đó câu chuyện hào hùng bơn bọn tù nhân chia nhau đóng những vai trò thú vị. Thế là đêm đêm nhà giam biến thành sân khấu. Bọn tù và Cervantes say mê diễn lại cuộc sống hào hùng và lý kỳ của anh chàng Đông Ky. Sốt.

oOo

Từ vùng thôn quê Tây Ban Nha, I buổi sáng, Đông Ky. Sốt và Sancho Pancha yên cương lên đường để sống lại thời hoàng ca hiệp sĩ ; lúc giàn diệt bọn, cứu khốn phò nguy, bênh kẻ yếu, làm việc thiện, giết cái xấu để cứu đời sống.

Hai tiếng vô được qua nhiều trang nhiều sóng. Đến một cảnh đồng rộng, bỗ bát gặp kẻ thù thực nhất. Hoàng đế, đầy vẻ oai nghi. Nó đứng là là một khối, các cánh tay áo mũa mỏi không ngừng. Chính nó là cái cối xay gió, nhưng Đông Ky. Sốt thì lại nghĩ nó là ác quỷ thết vang dông mạnh, Đông Ky. Sốt xuất kiếm xông vào đầu với các cối xay gió. Trận đấu ác liệt kết thúc khi cối cối xay gió đánh ngã nhào chàng hiệp sĩ. Quân ác là tai, mình mẩy ê ẩm. Đông Ky. Sốt được gia nhân đưa vào một quán hàng trong rừng để chạy chữa. Chàng hiệp sĩ có cái tài trong gả hóa cuộc, nhìn cối xay gió hóa ra ác quỷ nên nhìn cái quán hàng trong rừng lại ra I tòa lâu đài Tòa đó đang có nàng công chúa bị giam cầm trên thập chú ngông hiệp sĩ đến cứu thoát.

Nàng công chúa của Đông Ky. Sốt thực ra chỉ là à hầu bàn đon quán hàng, à tên Aldonza, xinh đẹp, thân hình bốc lửa. Đúng lúc thấy trò chàng hiệp sĩ vào thì trong quán có một bọn khốn nạn đang xâm lại toan làm hãm với Aldonza. Nàng chống cự rất kịch liệt nhưng cuối cùng đành chịu thua chống. Thấy Đông Ky. Sốt bơn mất dạy chạy hết, chỉ còn chàng hiệp sĩ đứng ngây trước một Aldonza tơi tả. Chàng chưa thấy ai đẹp như nàng.

— Chàng làm hàm :

— Nàng đứng là người trong mộng của ta. Thân linh đã bảo mộng tăng thế nào tôi cũng được gặp nàng. Nay tôi đã gặp. Xin cảm ơn định mệnh.

Aldonza nổi dóa :

— Tôi vừa bị làm nhục. Anh là hiệp sĩ mà đầu có bình vực được gì.

Chàng hoa điểm :

— Lần sau chúng sẽ biết tay ta. Aldonza phì cười trước chàng giàn diệt bọn, cứu khốn phò nguy, bênh kẻ yếu, làm việc thiện, giết cái xấu để cứu đời sống.

Hai tiếng vô được qua nhiều trang nhiều sóng. Đến một cảnh đồng rộng, bỗ bát gặp kẻ thù thực nhất. Hoàng đế, đầy vẻ oai nghi. Nó đứng là là một khối, các cánh tay áo mũa mỏi không ngừng. Chính nó là cái cối xay

Đối với Cervantes, nàng hầu bàn Aldonza là thần tượng, là công chúa.

— Thua rồi, mình không xứng đáng đi hành hiệp nữa. Thầy trò ta đành chấm dứt cuộc phiêu lưu về mái nhà xưa.

Đúng lúc hai thầy trò chuẩn bị lên đường thì Aldonza xuất hiện ngăn cản :

— Anh không có quyền thua cuộc như thế.

— Anh thua, anh không đủ tư cách làm hiệp sĩ.

— Có. Anh mạng thắng, thà cái ác ghét cái xấu như thế anh thừa tu cách là hiệp sĩ. Anh phải tiếp tục lên đường lâm nhiệm vụ đó.

Những lời khen của Aldonza làm chàng hiệp sĩ lên tinh thần. Bầu mây nông trong chàng lại xáo rạt cháy, chàng bết lên với gã gia nhân :

(Xem tiếp trang 7)

★ Tạ-quang-Khôi

91

CHUẾC BÓNG CUỐI TRỜI

CHƯƠNG 18

— Em... em xin... anh thà đi...

— Có mà cũng biết lối à ? Sao cô không ra giữa đường mà chửi tôi nữa đi ? Hèm mày cho nhỏ quá.

— Em... em yêu anh...

Anh trề môi :

— Cô đừng bắt tôi phải tin cái điều phi lý ấy. Khi cô ngồi với thằng Ưân cô có nhớ là cô yêu tôi không ?

— Em... em bị nó cưỡng hiếp... chớ quả thiệt em không có... tình ý gì với nó...

— Cho không phải cô cưỡng hiếp nó ?

Câu hỏi đột ngột ấy sắc sảng quá, làm nàng choáng váng cả người. Nàng ngửng khóc, ngước nhìn anh đăm đăm. Anh cười nhạt .

— Cô đi chơi với nó lên xa lộ, mà cô dám nói bị cưỡng hiếp. Chắc khi nào cô vào phòng ngủ với nó mới là thuận ý chăng ?

— Em bị nó gạt...

— Thôi, bây giờ không phải lúc cô biện bạch. Có hai cách : một là cô hãy để mặc tôi, muốn làm gì tôi làm, không được ghen tuông gì hết, hai là tôi đưa cô ra tòa ly dị, tôi cô chịu hết, tất nhiên cô phải ra khỏi nhà tôi với hai bàn tay trắng. Tất cả con cái tôi giữ hết.

Nàng lắc đầu :

— Không... em không thể... xa anh được.

— Cô tưởng tôi tin cô ư ?

— Em xin thề em... không nói dối.

Anh cười nhạt :

— Thằng Ưân cho sống thì cô có muốn gần tôi không.

Nàng thở dài, im lặng. Nàng biết anh không muốn tin nàng. dù nàng nói thế nào cũng không thay đổi được ý anh.

— Thế nào ? Cô hãy cho tôi biết cô đã lựa chọn con đường nào ?

Nàng lắc đầu :

— Em chả lựa đường nào hết. Em chỉ muốn ở gần anh thôi.

Ngăn ngăn giây lát, anh hỏi nữa :

— Thôi được, cho con đường thứ ba nữa, Mắt vụt sáng lên, nàng hớn hở :

— Con đường thứ ba ?

— Cô hãy... qui xuống đất để xin lỗi Nguyệt-Hằng. Nếu Nguyệt-Hằng tha thứ cho cô thì tôi cũng tha.

Nàng thấy tinh sáng chung quanh nàng vụt tắt ngầm. Nàng không thể ngờ anh lại đề nghị một điều ấy hư như vậy. Nàng mà phải quì gối xin lỗi một con ca sĩ cuộc chăng người ?

— Thế nào ? Cô bằng lòng chứ !

Nàng lại nhìn anh, nước mắt chan hòa.

— Cô không chịu hả ? Vậy thì tùy mày cô đường nhỉn một tối nữa.

Nàng đau đớn đến tê dại cả tâm hồn. Thế là hết ! Phố đã hết yêu nàng thật rồi ! Không còn cách gì để cứu gỡ nữa. Nàng đã mất Phố !

Bỗng nàng vùng chạy ra cửa. Nàng không hiểu bằng cách nào nàng đã mở tung được cánh cửa rất nhanh chóng, đến nỗi Phố muốn ngăn nàng lại mà không kịp.

Nàng chạy bằng ra hẻm, không thèm để ý tới cảnh vật chung quanh, lao đầu về phía đường cái. Vô tay như vừa nổ tung ra. Tất cả cuộc đời nàng đã tan vỡ. Không còn phương hướng, uổng cứ cầm đầu chạy. Nàng chạy cho đến lúc mệt là, chân tay mỏi rã rời, miệng đắng cổ khô, nhưng nước mắt vẫn chan hòa trên mặt. Nàng không biết nàng hiện ở đâu và đã mấy giờ. Trời vẫn nắng chang chang. Mấy vào lăng đăng từng không. Chỉ riêng cô lòng nàng tan nát, tối tăm. Dễ bài hoài, dù khác khoái, nàng vẫn gọi thầm :

— Phố ! Phố ơi ! Em bây giờ chỉ còn cái chết thôi. Mất anh, em còn sống làm gì nữa.

Nàng lại chạy sau vài phút bước lảo đảo chậm chạp. Nàng có cảm tưởng mình đang chạy trên, chạy trên một thực tại phù phàng. Cho đến tối mịt, nàng vẫn không ngừng chân. Lúc trời đã về khuya, nàng mới gục xuống vỉ mệt là, nhưng miệng vẫn lắp bắp gọi tên Phố... Phố ơi ! Phố ơi !...

HẾT

TẠ-QUANG-KHÔI
(10-1972)

NGÀY MAI KHỞI ĐĂNG

BIỂN, SAU GIÔNG TỐ

truyện dài đề tài độc đáo của cây viết độc đáo BÌNH NGUYÊN LỘC

Thanh cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỒA-TIỄU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG HỒI 166

MỘT ÁN TÌNH TRONG CUNG CẤM

Từ Hi thái hậu vốn biết rằng với Từ An thái hậu có cái tình gia đình bắc chấu tất nhiên thôi thác yêm trợ cho nhau nhưng là vẫn không thể bỏ được cái giữn của nàng mà vẫn thường gọi về cung mình nhắc, để có người cười nói, vui đùa lên cảnh.

Người đẹp trong thiên hạ, tính vốn ưa phóng đã nhiều thứ cách cách cậy mình sắc hơn người, thường tự phù trong cung mình là nhất, vô địch về sắc, chẳng thua ai về tài. Ay thế mà còn có kẻ đầm đem Ý phi so sánh với mình. Cho rằng Ý phi với mình là hoàn cảnh mỗi khác không ai hơn ai ! Làm sao mà nàng chịu được nổi uất, nên được, nói tức trong trường hợp này, trường hợp tự ái bị tổn thương quá nặng ?

Lòng ghen tức đã đến lúc không kiềm chế nổi, Thất Cách Cách, tìm mọi cách nói xấu Ý phi. Nàng chê trách Ý phi sao không biết tị hiềm trai giái, Vinh Lộc vào cung lần nào cũng đều do Ý phi đưa đón. Hai người dùng thư phòng của Thái hậu làm chỗ hẹn tình, cười nói, đàm thoại không còn e dè gì hết. Thậm chí có những lúc trò chuyện với Thái hậu, họ cũng cười đùa mặc sức. Những cử chỉ hành động tình tứ phóng đãng ấy thực hối làm sao qua mắt được Thái hậu. Song le, cả hai người đều là những tay chân tâm phúc của mình, chẳng lẽ lại đem ra mắng trách ? Do đó, cặp gian phu dâm phụ mới có đất sống mà tự do tình tự trong cung cấm !

Song, đối với Thất Cách Cách, thì đây lại là một cơ hội ngàn năm một thuở để hạ địch thủ, tìm cho kỳ được những chỗ tội lỗi nhất của địch thủ để sửa soạn một cuộc thanh toán tận gốc.

Hôm đó, có việc Thất Cách Cách vâng lệnh Đông Thái Hậu tới cung Tây thái hậu để tin tập sử của Tăng đốc Lưỡng Quảng đem về cho bà xem. Khi qua bên cung Tây thái hậu, trời vẫn còn quá sớm. Tây thái hậu chưa dậy, nàng lại tất nhiên phải chờ. Khó cái là tập sử nào, Đông thái hậu cần xem ngay? cho nên nàng không thể nào về không, đợi tức khắc mới lấy. Phải ở lại chờ, nhưng tánh chẳng ưa đợi gì, nàng nảy ra ý định vào phòng Ý phi, viếng năng chuyện vãn.

Ý đã định, Thất Cách Cách tiến về ngài phòng ngủ của Ý phi. Vừa tới cửa phòng, nàng đã nghe tiếng thở giảm gấc của chúy với lại qua tay bão nhau đang có vẻ vàn. Thất Cách Cách liv làm lạ, chẳng hiểu cớ sự ra sao, nhẹ bước chân, cứ dấu của bước vào. Tên tiểu thái giám hoảng hồn bạt vía, chẳng còn biết cách nào hơn, đành đứng đằng sau Thất Cách Cách hỗ lên ấy.

— Thất Cách Cách, tới đó ! Thất Cách Cách vào đó ! Ý phi quả lúc đó đang ở trong phòng, nghe tiếng hô, vội chạy ra đón. Giữa lúc đó, Thất Cách Cách vẫn nghe tiếng dân ông xì xào trong phòng, nhìn Ý phi thấy mặt nàng đỏ mà đỏ ửng, mắt tóc có nhiều chỗ sổ rối lung tung. Lúc nói chuyện với Thất Cách Cách, nàng thở hổn hển, như có chuyện gì một mối vừa qua.

Thất Cách Cách thấy vậy, sinh nghi, hỏi Ý phi ngay một câu huych toẹt bất ngờ :

— Có nói chuyện với ai trong phòng đó ?

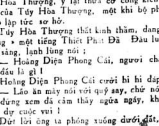
Ý phi biết chuyện đã vỡ lở, khó lòng chối cãi, bèn đáp :

— Lục gia ngồi trong đó đấy !

Nói đoạn Ý phi quay mặt vào trong gọi lớn :

— Lục gia mau ra đây ! Thất Cách Cách muốn gặp Lục gia đấy !

(CÒN NỮA)



Nửa Cõi Sơn Hà

Dịch giả : TIỀN-PHONG — TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI BA

ĐƯỜNG XA VẠN DẶM

Tên Vương Hữu không thấy ra mặt.

Đoàn sáng bên tay trái y cuốn vào tới, quất vao gót chân Tấy Hòa Thượng.

Chiều đó của Thiết Phát Đầu Đà thực là tàn bạo. bấy giờ sau chiếc hốt đồng đang tập trung lực lượng tấn công vào thượng, trung hai lộ của Tấy Hòa Thượng, y lại thêm cơ công địch thượng ba bàn, làm loạn bộ phép của Tấy Hòa Thượng, một khi bộ pháp hỗn loạn, thượng, trung hai lộ lập tức sơ hở.

Tấy Hòa Thượng thấy tình kinh thâm, dang lúc bối rối, bỗng nghe đến « cáng » một tiếng Thiết Phát Đầu Đà lui lại hai bước, liếc mắt nhìn đoàn sáng, lạnh lùng nói :

— Hoàng Diện Phong Cái, người chả vừa nói đừng trên vách tem điện đó !

Hoàng Diện Phong Cái cười hi hi đáp :

— Lão ăn mày nói với quỷ ấy, chứ nói với người hồi nào. lão ăn mày đừng xem đã cầm thấy ngứa ngáy, không sao nhịn được, đành phải them đến vách !

Dứt lời ông ta phóng xuống dưới đất, giương chiếc gậy đánh chó, nói tiếp :

Tới đây I lão khiêu hóa chỉ thích đánh chó, ba con chó cùng xông lên một lúc đi, lão đang đối bụng đánh gấy đùi chó ăn đỡ đói !

Tức Địa Ông Trác Mục Xá Tiên Cao U Hồn,sẽ bao giờ bị người lão nhục đến thế, đều giận đứ cực độ, rút phắt binh khí, xông tới cả ba chọng bích đánh lộn với chúng.

Binh khí của Xá Tiên Cao U Hồn là một cây roi xương rất chính khéo, thân roi đã được tàn dốc người bị quất trúng sẽ bị đốt ngay tại chỗ, không biết đã bao nhiêu anh hùng hào hiệt trên giang hồ.

Tức Địa Ông Trác Mục Xá chiếc quất có móc, chế tạo bằng thép rỏng nang đến hơn tám mươi cân. Ba người chẳng nói chẳng năng vậy chặt lấy Hoàng Diện Phong Cái.

Hoàng Diện Phong Cái chẳng đã cầu bỗng, tỉ hề mặt lạnh lùng hỏi :

— Sao chú có ba tên chó chết các người thơi ? Của tên Vương Hữu đâu sao không thấy chúy ra ?

— Xá Tiên Cao U Hồn quất chiếc Xá Cốt Tiên tâm đặc lên tiếng không đến «vút» một tiếng, cười khành khạch đáp:

— Vương Hữu là trưởng lão chủ tịch của cái bang, hà lại chịu yết kiến lão già chết bầm người I đề bốn tiên đưa người xuống chầu Diêm Vương cho rồi :

Hoàng Diện Phong Cái cười hi hi nói :

— Được I chú bằng vào cây roi xương của mình, cũng đủ để lão khiến hóa cho người làm cả lớn rồi !

Thiết Phát Đầu Đà không rõ ý của câu nói ấy liền hỏi :

— Làm cả lớn là thế nào ?

Hoàng Diện Phong Cái hướng đã cầu bỗng về phía Xá Tiên làm giống như câu cả cười đáp :

— Ngày nọ lão ăn mày trung phải Mông Hãn Đường của mấy tên khốn khiếp ở Triệu Giao Quan, lão liền đổ quạu, cho mấy tên khốn kiếp thành cả lớn, cầu bay ra ngoài vách tường. Tiếc thay chẳng biết thành cả chết chẳng ăn uống quá gì được I

Xá Tiên hừ nhạt nói :

— Đừng có khoác lác với, kẻm nay sang nằm tuy là ngày giỗ của người, bần tiên cũng chẳng thấp bỗ thì cho người một nén nhang dung thử đi I

Y gây tay ra hiệu cho Trúc Mục với Thiết Phát Đầu Đà, cầy Xá cốt tiên ở bên tay phải nhằm cổ Hoàng Diện Phong Cái cuốn tới nhanh như điện chớp.

Hoàng Diện Phong Cái nghiêng đầu tránh, đã cầu bỗng quét vào thân roi, Xá Tiên không biết công lực của Hoàng Diện Phong Cái thấy đã cầu bỗng quét tới, trong lòng cả mừng nghĩ bụng :

«Đây là người tự tìm cái chết I»

Thì ra chiếc roi xương tán nhỏ ngoài trừ được tám kích độc, còn thiên dùng khóa binh khí đối phương, Y lập tức vung roi cuốn chặt lấy thanh đã cầu bỗng, vận sức giật mạnh, định kéo bại chiếc gậy rời khỏi tay Hoàng Diện Phong Cái.

Ngờ đâu thế giật của y, chẳng khác gì chuồn chuồn đụng cột đình, đã cầu bỗng cũng không hề nhúc nhích, trong lòng kinh hãi không tả kể thêm :

«Bất ổn». Bỗng nghe thấy Hoàng Diện Phong Cái cười nhạt thốt :

— Đi đi I

Mấy gậy bỗng hất ngược lên trên không, kéo theo cả thân hình Xá Tiên, Bấy giờ Xá Tiên chỉ còn có hai đường lựa chọn, một là buông Xá Tiên, mặt là để mặc cho đối phương cầu lên, chẳng khác gì ngày ông cầu cá.

Chiếc roi xương rắn ấy là binh khí thành danh vật bảo bộ thân của Cao U Hồn mười y vốt bỏ chẳng khác gì là lấy đi tính mạng.

Đó chỉ là việc xảy ra trong chớp mắt đến cơn thì gió Xá Tiên kịp suy nghĩ y chỉ hơi do dự, đã bị Hoàng Diện Phong Cái lôi lên trên không hết hồn vẻ phía sau.

Bấy giờ Trúc Địa Ông Trác Mục, Thiết Phát Đầu Đà hai người, vừa lướt tới sau lưng Hoàng Diện Phong Cái định thừa cơ tập kích, đột nhiên thấy Cao U Hồn bay tới cùng giật mình thất kinh vội gọi tay đón.

Hoàng Diện Phong Cái chẳng đã cầu bỗng, tỉ hề mặt lạnh lùng hỏi :

— Sao chú có ba tên chó chết các người thơi ? Của tên Vương Hữu đâu sao không thấy chúy ra ?

— Xá Tiên Cao U Hồn quất chiếc Xá Cốt Tiên tâm đặc lên tiếng không đến «vút» một tiếng, cười khành khạch đáp:

— Vương Hữu là trưởng lão chủ tịch của cái bang, hà lại chịu yết kiến lão già chết bầm người I đề bốn tiên đưa người xuống chầu Diêm Vương cho rồi :

Hoàng Diện Phong Cái cười hi hi nói :

— Được I chú bằng vào cây roi xương của mình, cũng đủ để lão khiến hóa cho người làm cả lớn rồi !

— Làm cả lớn là thế nào ?

Hoàng Diện Phong Cái hướng đã cầu bỗng về phía Xá Tiên làm giống như câu cả cười đáp :

— Ngày nọ lão ăn mày trung phải Mông Hãn Đường của mấy tên khốn khiếp ở Triệu Giao Quan, lão liền đổ quạu, cho mấy tên khốn kiếp thành cả lớn, cầu bay ra ngoài vách tường. Tiếc thay chẳng biết thành cả chết chẳng ăn uống quá gì được I

Xá Tiên hừ nhạt nói :

— Đừng có khoác lác với, kẻm nay sang nằm tuy là ngày giỗ của người, bần tiên cũng chẳng thấp bỗ thì cho người một nén nhang dung thử đi I

Y gây tay ra hiệu cho Trúc Mục với Thiết Phát Đầu Đà, cầy Xá cốt tiên ở bên tay phải nhằm cổ Hoàng Diện Phong Cái cuốn tới nhanh như điện chớp.

Hoàng Diện Phong Cái nghiêng đầu tránh, đã cầu bỗng quét vào thân roi, Xá Tiên không biết công lực của Hoàng Diện Phong Cái thấy đã cầu bỗng quét tới, trong lòng cả mừng nghĩ bụng :

«Đây là người tự tìm cái chết I»

Thì ra chiếc roi xương tán nhỏ ngoài trừ được tám kích độc, còn thiên dùng khóa binh khí đối phương, Y lập tức vung roi cuốn chặt lấy thanh đã cầu bỗng, vận sức giật mạnh, định kéo bại chiếc gậy rời khỏi tay Hoàng Diện Phong Cái.

Ngờ đâu thế giật của y, chẳng khác gì chuồn chuồn đụng cột đình, đã cầu bỗng cũng không hề nhúc nhích, trong lòng kinh hãi không tả kể thêm :

«Bất ổn». Bỗng nghe thấy Hoàng Diện Phong Cái cười nhạt thốt :

— Đi đi I

Mấy gậy bỗng hất ngược lên trên không, kéo theo cả thân hình Xá Tiên, Bấy giờ Xá Tiên chỉ còn có hai đường lựa chọn, một là buông Xá Tiên, mặt là để mặc cho đối phương cầu lên, chẳng khác gì ngày ông cầu cá.

Chiếc roi xương rắn ấy là binh khí thành danh vật bảo bộ thân của Cao U Hồn mười y vốt bỏ chẳng khác gì là lấy đi tính mạng.

Đó chỉ là việc xảy ra trong chớp mắt đến cơn thì gió Xá Tiên kịp suy nghĩ y chỉ hơi do dự, đã bị Hoàng Diện Phong Cái lôi lên trên không hết hồn vẻ phía sau.

Bấy giờ Trúc Địa Ông Trác Mục, Thiết Phát Đầu Đà hai người, vừa lướt tới sau lưng Hoàng Diện Phong Cái định thừa cơ tập kích, đột nhiên thấy Cao U Hồn bay tới cùng giật mình thất kinh vội gọi tay đón.

Hoàng Diện Phong Cái chẳng đã cầu bỗng, tỉ hề mặt lạnh lùng hỏi :

— Sao chú có ba tên chó chết các người thơi ? Của tên Vương Hữu đâu sao không thấy chúy ra ?

Tấy Hòa Thượng thấy Hoàng Diện Phong Cái đã tiếp ba tên ma đầu trong lòng an định cười hi hi nói.

(CÒN NỮA)

Sinh hoạt nghệ thuật

Origami hay là « nghệ thuật xếp giấy » kỹ diệu của Nhật

Những ngón tay nhỏ, mau nhưng khéo léo và tế nhị mà của một ông già ngoài tám mươi ngoài 60 tuổi nhẹ nhàng gấp mấy miếng giấy nhỏ. Khoa giấy bỗng theo đôi cốc cứ chỉ nhẹ nhàng của ông ta. Chỉ trong khoảnh khắc, miếng giấy đã được xếp thành con cốc rất là xinh, miếng giấy khác biến thành một con gà giống như thật đến nỗi người xem giật mình trông nó sắp bước tốt. Trong nhóng nhứt hề tiếp, người xem còn được ông già cho xem nghề thuật thần, ở xếp những tờ giấy thành những loại cầm thú, thành cỏn trùng và thành cả những vật bất đồng nữa. Đó là nghệ thuật xếp giấy của người Nhật tên gọi là nghệ thuật Origami mà đồng bào thủ đô Saigon vừa được đọng bà Yoshizawa biểu diễn chiều ngày 18-10-1972 nhân dịp thà đại sứ Nhật tại Saigon mở tiệc vân phòng mới của Sở văn hóa Thông Tin (tòa đại sứ Nhật)

Nghệ thuật Origami xuất hiện ở Nhật từ thời trung cổ. Thoạt đầu, người thời Trung Cổ Nhật xếp các hình Origami để tế lễ. Từ năm 1336 trở đi Origami được coi như một hiện tượng của văn hoá Nhật. Vào đầu thế kỷ thứ 19. Người nhật coi Origami là một thú tiêu khiển và sang thế khoảng 70 hình xếp giấy khác nhau. Ít lâu sau, các trường mẫu giáo và tiểu học của Nhật được dạy cách giải trí tao nhã đó.

Gần đây, do sáng tạo và nhiệt tình của một người Nhật đã làm cho nghề thuật Origami được phổ biến sơ nói khắn thế giới. Đó là ông Akira Yoshizawa. [illegible] là tổ sư lão luyện nhất tại Nhật. Thoạt đầu, những người mới học xếp giấy đều ngạc nhiên vì thấy mình chẳng cần có thiên tài cũng có thể biến miếng giấy hình chữ nhật thành con cọp hoặc con cốc.

Nhưng hồi ông Yoshizawa, ông cho biết ông đã từng suy nghĩ trong 23 năm để tìm ra cách xếp những tờ giấy thành 1 con vẹt giống hệt con vẹt sống.

Tuy đã nổi tiếng khắp nơi nhưng những ông Yoshizawa không ngừng nghiên cứu để làm cho nghề thuật Origami ngày càng tốt đẹp hơn. Ông đã xếp thành trên 20.000 sản phẩm khác nhau, đăng trong những hộp bằng gỗ đặc biệt và ông không bao khi có người hỏi thì ông trả lời rất đơn giản. «Ai lại bán những đồ của mình bao giờ !»

Hiện nay, chỉ riêng tại nước Mỹ đã có trên 20 cuốn sách dạy nghề thuật Origami, có kèm theo những bức hình để hướng dẫn. Khi một người đã biết cần bản của Origami thì không có gì giới hạn được sở hãnh khác nhau. Tùy theo tài năng và độc sáng tạo, người ấy có thể xếp thành ra «thiên hình vạn trạng».

(Xem tiếp trang 7)

Cổ tích

(Tếp theo trang 5)

— Người sầu như hoàng tử chỉ có thể cứu được một người sầu hơn Hoàng Tử mà thôi.

Lúc Hoàng tử vào phòng thăm Công chúa thì các tỳ nữ lại chạy trước của phòng không cho Hoàng tử vào và nói :

— Ông là ai ? ông không phải là hoàng tử.

Hoàng tử nói :

— Không ta chính là Hoàng Tử đây.

— Hoàng tử đẹp hơn ông chúng đâu có phải như ông sầu xí như ma. Công chúa nghe thấy tiếng to nhỏ gì ở ngoài phòng liền chạy ra xem, khi nhìn thấy Hoàng tử. Công chúa choáng váng mặt mày và lên tiếng a

— Nhà người không phải là chồng của ta.

— Ta là Hoàng Tử đây, cần nàng, nàng cùng không phải là Công chúa. Công chúa rất đẹp như nàng tiên chứ ai như nàng mặt mày xấu xí lại thêm cái ta tay cùng ngắc như dân ông...

Hai bên cãi nhau mãi ầm cả lên, nhà vua [illegible] xuống coi, Khi thấy Công C[illegible] vua hết hồn muốn ngã [illegible] mày người đâu mà sầu như [illegible] sao ! Hoàng Tử liền thuật [illegible] lại cho nhà vua và Hoàng Hậu biết, nhà vua liền ra lệnh dưới Vương Long đi, rồi kết hợp cho Công chúa và Hoàng tử lấy nhau.

Từ đó hai người sống bên nhau đến khi tăng long tốc bạc.

TRUYỀN HÌNH
Thứ hai 23-10-72
VIỆT NAM
(Trên bảng tần 9).

18g00 Đài hiệu — Quốc kỳ
Giới thiệu chương trình
18g05 Tin ngắn
18g10 Tiếng nói Tiếp Vận
19g00 Thông cáo
19g10 Thời sự quốc tế
19g20 Thế giới loài vật
19g30 Tim bọc
20g00 Tin tức
20g30 Nhạc
21g00 Binh luận
21g10 Nhạc (tiếp)
21g30 Điểm báo
21g40 Văn hóa Bản Phương
22g00 Kịch
22g30 Tin cuối cùng
22g40 Kịch (tiếp)
Đài hiệu — Quốc kỳ

MỸ
(trên bảng tần 11).

0400 Gunsmoke
0500 News
0505 Kitty Wells
0530 Dorin day
0600 Spe. News Inquiry
0630 News Henlines
0635 Animal World
0700 Report
0730 Annie,
0800 Monday night F.B.
1000 Mrs Smith J.
1130 Davit Cavett

Bác sĩ trực

Thứ Hai 23.10.1972. Buổi trưa từ 12g đến 14g30. Buổi tối từ 19 đến 7g sáng Thứ Ba 24.10.1972

B.S Phạm Huy Sinh	235	Phạm Hồng Thái
— Bùi Thị Nhu	64	— Bắc Việt, Phú Thọ
— Phạm Cửu	315	— Lý Thái Tổ

CIAĐỊNH
CHỢLỚN
SAIGON

MAGNO PYROL
CHẶN ĐỨNG ĐAU NHỨC CẢM CÚM NHANH CHÓNG
PHÁT MINH TẠI THỤY-SĨ / ĐỨC

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ MAI LAN, HỒ LÊ NGUYÊN

Chuyện phiếm

SÀIGÒN Ô NHIỄM

CA-PÔ-RAN

Cần dây cố cái thông cáo nói rằng thủ đô không khí Sàigòn bị ô nhiễm quá xá bởi mấy ông sử dụng xe cộ có động cơ phun khói mịt mù. Thậm vào đấy mấy cái xưởng máy gì đó cũng phụt khói tùm lum, khiến cho dân chúng quí mến của nhà nước bị hít hà cái không khí đầy chất độc làm cho sức suy giảm. Bởi vậy bây giờ mới có thông cáo cảnh cáo những ai xài xe cộ cũ rĩ cũ rỉ phun khói và gây tiếng động lớn ngoài công lộ sẽ bị hỏi thăm sức khoẻ ngay tứt suyt.

Cái sự cảnh cáo ấy nó điên đi điên lại nhiều lần rồi mà hình như vẫn chẳng có hiệu quả bao nhiêu bởi lẽ thông cáo phần nhiều vẫn chỉ là giấy tờ chứ nếu chịu khó thẳng thừng làm tới nơi tới chốn thì sao mấy mà cái tệ trạng khói bụi mịt mù còn tái diễn nữa. Nếu có vị tai to mặt lớn nào đó chịu khó vất bỏ cái xe hơi bóng lộn của nhà nước mấy bữa rồi dùng xe gắn máy, xe lam 3 bánh hoặc ngồi xích lô máy mà đi dạo Saigon mấy vòng nhất là vào các giờ đến sớ tan sở thì mới hiểu thấu được sự thể «ô nhiễm» nó như thế nào !

Thiên hạ nhà giàu ngồi xe hơi có máy lạnh sướng quá xá đâu có được người mùi khói xăng bụi bặm bao giờ. Nhưng đa số dân chúng thì cho đó là sự thường quá rồi vì họ đã phải chịu nó lâu ngày thành quen. Nhưng nay nghe thấy cái chiến dịch tây uế Đô thành như vậy sắp nghênh khoan khoái ra phết bên tiếp tay với nhà cầm quyền mãn việc «lích quốc lợi dân» xem sao.

Trước hết kể nay (được mang lon hàm ca-po-ran đấy ạ) xin kể một cái chuyện nào nể mà chính tai nghe mắt thấy như sau :

Hôm đó ca-po-ran này có việc đến khu cư xá Lữ-Gia thăm người bạn và lúc ra về chờ taxi mỏi mắt không có bèn thơ thẩn ra con đường lộ bên hông trường đua thì thấy ở đấy đang có cái cảnh xét xe xích lô máy. Những xe xếp đặt thứ tự nối đuôi dài hàng mấy chục chiếc, chiếc nào chiếc đó điều được ở hết cả như là một xe mới nhập cảng. Lẽ dĩ nhiên các giới chức xét xe đều hả hê vì chả có cái gì đáng chê trách chủ nhân những chiếc xe này cả.

Kẻ này lang thang một quãng nữa thấy một chiếc xe đã xét xong đang chuẩn bị chạy thì vẫy lại, để đi. Bác tài vui tính rồ máy cho xe chạy sau màn trả giả đàng hoàng. Nhưng lạ thay mấy thứ êm ru bà rù, không thấy một xíu khói, bác tài đã có rõ ga lớn đến mấy, chiếc xe cũng chỉ lăn bánh một cách hết sức thong thả. Đối khi muốn qua mặt một chiếc xe đạp cũng không nổi nữa. Tôi ngạc nhiên bèn hỏi bác tài.

— Xe bác hư sao mà chạy yếu thế ?

— Sức mấy, tại muốn để cho yếu đấy chứ ?

— Sao vậy ?

— Thì mới xét xong đấy thôi !

Tôi ngạc nhiên lấy làm lạ bèn hỏi tiếp ?

— Xét xe sao phải làm cho yếu ?

Bác tài cười hề hề giải thích.

— Thì ông «bô» phải gắn kín lại cho tiếng nổ nhỏ. Dầu mấy phải xả hết ra cho hớt khói, có thế người ta xét xe mới chịu chớ. Để như lúc bình thường thì sức mấy mà qua khỏi.

Câu chuyện đến đây thì cũng vừa tới trạm xăng gần đường Nguyễn văn Thoại, bác tài bèn rẽ vào đổ xăng, pha thêm nhớt vào bình xăng, đổ nhớt vào máy xe. Công việc «bình thường hóa» vừa xong bác lại cho xe chạy. Và chao ôi kẻ này ngồi trên, chiếc xích lô máy bấy giờ được bác cho phóng chạy như bay, tiếng nổ ầm ầm khói bụi mịt mù cứ như là ngồi trên phản lực cơ vậy.

Câu chuyện trên đây qua đã giúp ích được cho các nhà xét xe và giới cảnh sát công lộ rất nhiều sáng kiến nếu muốn có trong khi thừa hành nhiệm vụ.

Hãn là ai cũng dự biết tiếng nổ to nhất ngoài công lộ ấn là tiếng nổ của loại xích lô máy, xe lam 3 bánh, thêm nữa đó là tiếng nổ của các loại xe gắn máy nhật mà chủ nhân hoặc xe bị hư không chịu sửa chữa hoặc cố ý để nó nổ lớn để tỏ thiên hạ chơi.

Vẻ khói bụi xả ra trong Đô thành thì cũng không ai chối cãi được là các xe xích lô máy phun khói, nhiều nhất kể đến là mấy chiếc xe vận tải chạy bằng dầu cặn.

Những người sống ở Đô thành lâu năm không có xe hơi thường phải đi chuyển bằng xe gắn máy đã có cái kinh nghiệm là không nên may quần áo trắng mà mặc. Bởi lẽ chỉ cần đi vòng vòng trong đường phố Saigon nhớn nhơ tí chút là cái áo của quí bạn sẽ được biến thành cái áo trắng pha thêm những lốm chấm đen tốc khác. Mà những lốm chấm này, do bụi khói của các loại xe «ăn đen» kể trên gây nên. Đã một lần kẻ này đang chạy xe trên đường Nguyễn văn Thoại. Hôm đó chẳng biết khoái tì điều gì lại đem cái áo trắng ra mặc. Đang đi ngon lành bỗng ở trước mặt đồng chiếu có một chiếc xe đò chạy đường Quang Trung Saigon xuyt một phát khói đen ngòm vào cây người. Thôi thì tay mặt áo quần đầy bụi đầu lấm chấm đen trắng thật thảm hại. Hành khách ngồi trên xe thấy vẫy rối ra cười. Chỉ lo xe «mắc dịch» cũng cười luôn mà kẻ này chẳng biết kêu cứu cùng ai được.

Nay nhân dịp phát động chiến dịch tây độc ô nhiễm trong vùng trời Sàigòn, xin giới hữu trách hãy thực sự bắt tay vào việc hơn là kêu gọi xuống trên TV và truyền thanh. Những xe nào gây tiếng nổ lớn, khói bụi xin được hỏi thăm kỹ kỹ cho một chút, chứ khám xét xe cái kêu ở trên chẳng lợi ích gì, có lẽ hãy xét xe ngay trên một lộ thì sẽ hiệu quả hơn.

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄM PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37.877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36.802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon ĐT : 20.871
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng ĐT : 21.50a

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xã Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH
QUỐC GIA SẢN CẤP THỦY CỤC
SỞ TÀI CHÁNH KẾ TOÁN
Số : 1729/QCSC/TC/TCKT

NGÂN SÁCH TỰ TRỊ QUỐC GIA SẢN CẤP THỦY CỤC
NIÊN KHÓA 1972

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

MỤC ĐÍCH : Cung cấp 100.000 lít phân lọc nước (sulfate d'aluminée) và 20.000 kilo thuốc khử trùng (chlorure de chaux)

ĐIỀU KIỆN GIAO HÀNG : Hàng cung cấp sẽ giao làm 1 lần

THỜI HẠN CUNG CẤP : Hai trăm ba mươi bốn ngày đồng chẵn (234.000đ)

NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày 26-10-1972 lúc 10giờ tại phòng họp Quốc Gia Sản Cấp Thủy Cục số 55 Pasteur Saigon.

ĐIỀU KIỆN DỰ THẦU : Nhà thầu nào muốn dự thầu phải gởi đơn xin tham dự cuộc đấu thầu đến ông Giám đốc Quốc Gia Sản Cấp Thủy Cục số 55 Pasteur Saigon trước 2 ngày của ngày mở thầu.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ VÀ ĐIỀU KIỆN SÁCH RIÊNG Nhà Thầu có thể đến tham khảo hồ sơ, Điều kiện sách riêng tại Sở Tài Chánh Kế Toán Quốc Gia Sản cấp Thủy cục số 55 Pasteur Saigon trong những ngày giờ làm việc.

Saigon ngày 4 tháng 10 năm 1972
GIÁM ĐỐC QUỐC GIA SẢN CẤP THỦY CỤC
VÕ ĐÌNH HẠNH

NGHỆ THUẬT SỢ VỢ

— Cần phải biết sợ vợ mới đáng là bậc « nam nhi chí trí »

— Những thằng đàn ông không biết sợ vợ mới chính là những thằng hèn. Cần phải am tường nghệ thuật sợ vợ để có thể sợ vợ một cách kiểu hùng.

(Tiếp theo)

Dĩ nhiên, lúc về nhà mình cần phải biết lựa lời khuyên bảo vợ cho êm thấm, đừng chọc giận vợ để cho gia đình bị xáo xáo. Nhất là khi thấy vợ bị thua thì ta lại cùng cần phải «béo léo hơn nữa. Nhưng nhưng người bạn vợ có mặt trong chiếc bạc trước đây có thể nghĩ khác. Họ sẽ run sợ mà nghĩ rằng, có lẽ lúc trở về nhà, Bà bạn này của họ sẽ bị ông chồng trừng trị thật là dích đáng.

Trên thực tế, ông chồng cũng có rầy vợ thật, nhưng phải biết cách rầy như sau :

—Bà không chịu lo chuyện nhà của gì cả. Lần nay lỗ rồi tôi chưa thèm nói nữa lần sa ! bà còn đi nữa bà sẽ biết tôi.

Và nếu người vợ trả lời.

— Tôi đi nữa thì rồi ông làm gì tôi ?

Thì ông chồng phải trả lời bẻo kiểu bảo vệ hạnh phúc gia đình như sau.

— Thì bà cứ việc đi !

Câu nói buông lỏng nầy sẽ làm cho bà vợ có thể hiểu thành nhiều nghĩa : Nó có thể là «Bà sẽ bị tôi trừng trị đích đáng, nếu bà cứ đi». Nó cũng có thể là : «Thôi thôi, tôi sợ bà rồi, xin bà cứ đi tự do» v.v..

Như vậy ta sẽ không sợ gặp những phản ứng mạnh mẽ và lớc khác của người vợ, vì ta có thể tùy cơ ứng biến mà đối phó với đối phương sau nầy. Điều cần như là ta chỉ nên quát thảo với vợ khi đứng trước đám đông mà thôi, còn nếu chỉ có «mình với ta» thì nên nói nho nhỏ một chút... cho nó sợ.

Nói giả dụ như vợ ta nhất định ngang bướng, lần sau vẫn còn tiếp tục đi «đạo chơi» với các chị em, coi ta như phe, mà ta lại bắt gặp nàng đang xoè lia lịa trên chiếu bạc (chứ không phải mân bạc) thì ta nên phùng mang trợn mắt mà tuyên bố. tuyên mệ như sau :

— Như vậy là hết rồi bà không còn coi tôi vào đâu nữa. Tôi xin lấy danh nghĩa một người chồng yêu cầu bà đi về đi ! Bà có về không ?

Nếu vợ ta trả lời :

— Còn mắc chơi chưa có về được. Thì ta lại quát thảo (thảo quát thật lớn cho nó oai oai một chút !):

— Bà không về thì bà ở đấy mà chơi đi ! Chừng nào chơi xong, bà về cho tôi nói chuyện...

Đến khi vợ mình về nhà thì mình lại mừng cô đớ xa, nghĩa là lại dùng thế «cương bề ngoài, nhưn trong lòng» mà trị vợ. Như vậy thì những câu đăng bẻo chúc mừng «Trăm năm hạnh phúc ở trang 12 của bản báo mới có đầy đủ ý nghĩa.

Có những ông chồng «có vẻ» sợ nhưng thật ra thì chẳng sợ bà xã chút nào cả. Có những ông sợ bà ghen thường đâu em đi ở một nơi thật kín đáo. Có những ông cứ bạc rượu chè, hút xách, đi điếm, nhưng chỉ dám hành động theo kiểu «ăn vụng bột» mà thôi và kiếm đủ mọi cách để nói dối quanh mồi khi bị vợ tra hạch.

Những ông chồng trên đây chẳng khác nào như những đứa con hư trước mặt người lớn thì «phép tắc ra gì» nhưng sau lưng lại quá quậy. Những ông chồng kiểu nầy «vô không sợ» (xin nói lái lại) và hoàn toàn không biết một chút nào về kỹ thuật sợ vợ.

Sợ vợ đâu có cần phải lúc nào cũng khiêm nhường, gọi dạ bảo vâng? Đâu cứ phải đi thưa về trình theo kiểu «Bẩm bà con đây» mới là sợ? Sợ vợ cũng có nhiều bậc đường sợ và mỗi người sợ theo một kiểu, tùy theo tác người, tùy theo sự lớn nhỏ của buồng phổi, tùy theo địa vị trong xã hội v.v..

Những người sợ vợ theo kiểu bình dân thì thường hay đung danh từ «mi chiu» để chỉ vợ. Danh từ «mi chiu» người ta có thể hiểu là «mi của chúa nhỏ», tức là của đứa con Mi người ta cũng có thể hiểu là «mi của chúa» tức là của đương sự (người chồng). Thói thường những người bình dân hay dùng tiếng «chúa» để tự chỉ mình khi nói chuyện với kẻ khác.

Như vậy, ở trường hợp thứ hai đã xưng hô nầy để ngầm nói cho thiên hạ biết rằng : «chúa thương yêu và kính nể vợ chúa cũng như là «Mi chúa vậy».

Có những người sợ vợ theo kiểu thượng lưu. Những người nầy hay gọi vợ bằng «Bà tôn», để : Một là ngầm bảo cho những người xung quanh biết rằng vợ mình là «nữ Bá» là Bà lớn, chứ không phải hàng dân gian.

(CÒN NỮA)

Chính Luận

hộp thư tòa soạn

BÀI Nhất vợ nhì trời (Tuy Đang). Bài không tên (Nguyễn thị Kim Thanh). Một vụ cướp giựt (Hà Sơn). Nụ cười của người Việt (Chim Nhạn). Coffee sike (Phan Nguyên). Một vòng xe thú (Vũ văn Thu) Nghề dạy kèm (Phạm Doanh Mạn). Tình yêu Saigon (Đức Ninh)

BÀI : Tâm trạng của các sinh viên Mỹ (Nguyễn văn Bách HQ) — «Mode» hay không «Mode» (XS) — Vốt điểm (Joa Nhật Chi) — Phân lực cơ F15 (Nguyễn văn Quốc) — Thanh nữ hớt tóc (Lê Quang) — Chưa chịu chết (TH) Thất nghiệp (Nguyễn Trần Nhi).

Sinh hoạt nghệ thuật

(Tiếp theo trang 6)

Trong gia đình, Origami là một môn giải trí thích hợp với những người ưa hoạt động và với những người khéo léo chân tay, những tay sẽ còn ngạc nhiên thích thú hơn nữa khi biết, rằng Origami còn một lối dụng kỹ điệu nữa là khả năng trị bệnh cho một số bệnh nhân. Tại Tân tây Lan, chừng 100 bệnh nhân thần kinh đã say mê theo đòi bìn tay khéo léo của ông Yoshizawa xếp thành hình các con vật.

Tại một bệnh viện của Hoa Kỳ, có một em bé đang chữa bệnh v. đã 10 năm nay, cô bé không nói một tiếng nào. Y sĩ điều trị tập cho cô gái xếp thành hình con chim bằng giấy đang bay. Hôm sau, cô bé chạy tới khoe chim với cô y tá và nói bập bẹ «Em xếp được rồi». Sự thích thú và cơn xúc động đã giúp cô bé tìm lại được khả năng phát tiếng nói.

Mãi mãi là thần tượng

(Tiếp theo 6)

— Thày trò ta phải lên đường tiếp tục hành hiệp.

Chàng quyết tiếp tục hoàn thành nhiệm vụ cao cả, đi cho đến bao giờ không còn cái xấu nào tồn tại trên trái đất nầy nữa.

Tiên Đông Kỳ Sốt lên đường, Aldonza âu yếm bẹn hỏi :

— Em sẽ đợi anh về.

Đông Kỳ Sốt âu yếm nắm tay người yêu :

— Em cho phép. Lâm xong việc lớn, anh sẽ trở về.

Nhưng đúng cái lúc chàng hiệp sĩ leo lên yên ngựa thì cũng là lúc chàng ngã ngựa. Đông Kỳ Sốt chết bất tử, ngã xuống đất không còn kịp một lời trăn trối.

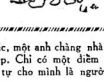
xXx

Aldonza âm thầm chặt lấy thây Đông Kỳ Sốt. Nàng mãnh điệt không chịu tin là chàng đã chết. Với nàng chàng vẫn còn hoàn toàn sống, trong tâm hồn và trong kỷ niệm. Nàng nói.

— Chàng vẫn nghĩ tới là nàng Aniciette của chàng. Trước tôi không chịu, nay tôi nhận tôi là nàng Aniciette của chàng.

Sự thành thiện của Đông Kỳ Sốt đã biến Aldonza cũng thành một người dân bà thành thiện vậy.

Cervantès chấm dứt câu chuyện. Cả nhà từ cụ đầu im lặng xúc động. Tình thân hiệp sĩ của Đông Kỳ Sốt như sự ngời trước mắt tất cả mọi người...



Bùng 9ea

CHA ĐỠ ĐẦU

(196) Nguyên tác : Le Parrain của Mario Puz
Phóng dịch : TRỌNG TÂU

CHƯƠNG BA

Vito nói:

— Kính thưa ông Roberto. Một bà bạn của vợ tôi, một người dân bà goá đáng thương, không còn có người chồng đi bảo bọc có nói với tôi rằng ông đã ra lệnh cho Bà ta phá dọn đi khỏi căn nhà mà bà ta thuê của ông. Bà ta bị tuyệt vọng không thể nào tả được. Bà ta không còn tiền bạc mà cũng chẳng còn bạn bè gì nữa, ngoại trừ những người sống ở nơi đây. Tôi có hứa với bà ta là sẽ nói chuyện với ông, rằng ông là một người rất biết điều, và chắc chắn đây chỉ là một sự hiểu lầm đáng tiếc mà thôi. Người dân bà đáng thương kia đã đem con cháu ấy đi rồi, con vật là nguyên nhân của tất cả những chuyện buồn phiền. Như vậy thì tại sao bà ta lại không được phép ở lại nhà? Tôi nói với ông trong tư cách của một người Ý nói chuyện với người Ý và tôi nằn nì ông điều này như là một sự giúp đỡ nhau vậy!

Ông Roberto nhìn chàng thanh niên như để đo lường: Một người nhỏ thó nhưng rất rắn chắc, một anh chàng nhà quê nhưng không phải là một tên ăn cướp. Chỉ có một điểm khội hài duy nhất; là anh ta đã liều lĩnh tự cho mình là người Ý.

Ông Roberto nhìn vai nói:

— Tôi đã cho một gia đình khác thuê căn nhà ấy với giá tiền mắc hơn rồi. Tôi không thể nào làm vừa lòng bà bạn của anh để cho những người kia bị thất vọng.

Vito Corleone gật đầu ra vẻ hiểu. Chàng chợt hỏi:

— Ông lấy đắt hơn mấy tháng bao nhiêu?

Ông Roberto nói lão:

— Năm Mỹ Kim.

Căn nhà với bốn phòng tối tăm đó không đáng cho thuê mười hai Mỹ Kim mỗi tháng và những người mướn sau nầy cũng chẳng ai thèm trả đắt hơn lấy một xu.

Vito Corleone rút trong túi ra một bó bạc cuộn tròn và lựa ra ba tờ giấy mới. Chàng nói:

— Đây là 6 tháng "ở tối" thêm trả thêm, tôi đưa trước cho ông. Xin ông đừng nói lại chuyện này với người đàn bà đó làm gì cho thêm vô ích. Ông sẽ làm cho bà ta mất hành diện đi. Chàng ta sẽ gặp lại nhau trong 6 tháng nữa. Nhưng dĩ nhiên là ông phải cho phép bà ta được giữ lại con chó.

Ông Roberto nói:

— Anh đi chỗ khác chơi! Anh coi tôi là hạng người gì vậy? Bây giờ anh lại định ra lệnh cho tôi chác? Anh nên để ý đến những lời anh nói nhé! Nếu không thì tôi sẽ đá vào đít cái thằng dân Sicile như anh ở giữa đường nầy cho mà xem!

Vito tỏ vẻ ngạc nhiên và buồn bực vô cùng. Chàng đưa cả hai tay ra nói:

(CÒN NỮA)

TRẺ EM CAO LỚN TỪ NAY!

LIO 11

LIO 11 : BỔ DƯỠNG CHỮA 11 SINH-TỐ, KHÔNG CHẤT-ANIMO-ACIDES, LÀM TRẺ EM MẬP MẠP, CAO LỚN NHANH CHÓNG
LIO 11 : CÓ TIÊU, LÀM CHO ĂN NGON ; TRẺ EM VÀ CẢ BIẾT THỞ SỰ SINH KHI ĐIỀNG ĂN NÊN CHO UỐNG LIO 11 NGAY
LIO 11 : KHÔNG ĐỘC
LIO 11 : DÙNG CHO THAI NGHÉN, SINH CON BỊ BẦM ĐỂ BUỒI
LIO 11 : DỄ UỐNG, TRẺ SƠ-SINH, HÒA TRONG SỮA, NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM HÒA VỚI BẤT CỨ THỨ NƯỚC GÌ ; CAM VÀNG CÀ CA, TRÀ, CANH, NƯỚC LỌC
LIO 11 : MỘT CHAI THUỐC DÙNG CHO CẢ GIA-ĐÌNH NAM, PHỤ, LÃO, ẤU DÙNG ĐƯỢC TRẺ SƠ-SINH BẮT NÊN DÙNG
LIO 11 : GIỮ HIỆU NGHIỆM RẤT LÂU, NHỜ BÀO CHẾ DƯỚI ĐÂNG GIÁ DƯỚI 0 %
LIO 11 : NHẬP CẢNG LẦN ĐẦU TIÊN VÀO VIỆT-NAM
BÀO CHẾ TẠI Y ĐẠI-LỢI

Thức mão nguyện vọng

Xin cho con em từng sự Hải Quân công xưởng được hoãn dịch học nốt

Kính gửi Thủ tướng Chánh phủ kiêm Tổng trưởng Bộ Quốc phòng Saigon

Thưa Thủ tướng,

Chúng tôi, đại diện một số phụ huynh có con em là học viên Hải Quân Công Xưởng, trân trọng kính độ lên Thủ tướng Chánh Phủ kiêm Tổng trưởng Bộ Quốc Phòng và Thiếu tướng Giám Đốc Nha Động Viên cứu xét cho chúng tôi một việc như sau :

— Nguyên con em chúng tôi là học viên Hải Quân Công Xưởng (có giấy hoãn dịch học vấn niên khóa 71-72 đã được Đại tá Giám Đốc HQCX xin Thiếu tướng Giám đốc Nha Động Viên cho hoãn dịch niên khóa 72-73 (phiếu chuyển số 999 làm tại KBC 3352 ngày 25-9-72) nhưng đến nay chưa được cứu xét nên con em chúng tôi bị bắt thi hành quân dịch và đã bị đưa đến Trại nhập ngũ số 3.

Vậy chúng tôi kính mong Thủ tướng Chánh phủ kiêm Tổng trưởng Quốc Phòng và Thiếu tướng Giám đốc Nha Động Viên thương cho hoàn cảnh của con em chúng tôi đang theo học tại Hải Quân Công Xưởng mà gấp cứu xét cho con em chúng tôi để con em chúng tôi được sớm trở về tiếp tục học trò lại.

Chúng tôi xin thành thực ghi ơn.

NGUYỄN VĂN KHÁNH

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

Trả lời ông Trần văn Minh, 70 Gia long, Mỹ Tho

1—Em ông sinh năm 1953 bị rớt trong kỳ thi lên lớp cuối NK71-72 (năm thứ nhất Cao Đẳng Nông Nghiệp) nên không đủ điều kiện để xin BVTC về học vấn và học lại năm thứ 1 niên khóa 72-73 tại Trường này.

2— Theo Thông Cáo 26-8-72 của Bộ Quốc Phòng, em ông phải trình diện nhập ngũ trong thời hạn từ 9-10-72 đến 14-10-72 để theo học khóa đào tạo sĩ quan Trừ Bị.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
BỆNH VIỆN CHỢ QUÁN
Số 211/BVCQ/QL

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU :
Cung cấp thực phẩm chín dưới hình thức khẩu phần cho Bệnh viện Chợ Quán từ 01-01-1973 đến 31-12-1973

NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :
Đúng 15 giờ 00 ngày 02-11-1972 tại phòng Khánh Tiết Bệnh Viện Chợ Quán số 190 Bến Hàm Tử Saigon

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG — KÝ QUỸ TẠM
Lo duy nhất 19.598.575.00 — 489.900.000

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
— Phòng Quản lý Bệnh viện Chợ Quán 190, Bến Hàm Tử Sg 5,
— Bộ Y Tế (Phòng Tiếp Liệu và Dịch Vụ) 59 Hàng thập Tự Sg.
(Trong những ngày giờ làm việc)

NƠI NẠP ĐƠN THẦU :
— Phòng Quản Lý Bệnh Viện Chợ Quán trước giờ đấu thầu.

Saigon ngày 11 tháng 10 năm 1972
GIÁM ĐỐC BỆNH VIỆN CHỢ QUÁN
B.S. NGUYỄN ĐÌNH TIẾP

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ XÃ HỘI
Số : 6224/BXH/TTK/KSKT/2

cáo thị đấu thầu công khai

MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :
V/V cho lãnh trung khai thác 2 quán cơm xã hội số 28 đường Cộng Hòa và số 352 đường Trịnh minh Thế Saigon.

1. NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :
Ngày 04 tháng 11 năm 1972 hồi 10 giờ tại phòng họp Bộ Xã Hội số 1 đại lộ Đinh tiên Hoàng Saigon.

2. KÝ QUỸ TẠM :
Số tiền ký quỹ tạm thời ấn định cho mỗi quán cơm là 10.000.000 (mười ngàn đồng)

3. NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
Các nhà thầu có thể đến tham khảo Điều kiện sách tại các nơi sau đây trong những ngày giờ làm việc :
— Sở Ngân Sách Kế Toán Bộ Xã Hội số 1 đường Đinh tiên Hoàng Saigon
— Sở Xã Hội Đô Thành (tại Tòa Đô Chính)

Saigon ngày 07 tháng 10 năm 1972
TỔNG THƯ KÝ BỘ XÃ HỘI
BÙI VĂN BA

SV Kỹ Sư Phú Thọ năm thứ 3 muốn dạy kèm Toán Lý Hóa tại tư gia từ lớp 12 trở xuống. Liên lực : Phương, Tel 96283.

COURS DE FRANCAIS
COURS DE REPETITION CLASSES : 7e.—8e.—9e.—10e
S.ADRESSEZ AU 14 RUE LE-NGO-CAT SAIGON

DẠY CẮT MAY
ÁO DÀM QUẦN TÂY PHỤ NỮ
Do cô Bích Yến đảm trách chỉ dạy riêng từng người. Coupe thời đại. Đến đến khi thật sành nghề Học phí 20,000đ. Xin hỏi nhà may

bạch yến
57 Ng Khắc Nhu Sg (Rạp Hưng Đạo bảng qua) ĐT 99311.

Nhà May Đakao
Chuyên môn áo dài Raglan, áo dầm, các kiểu áo cưới, áo bộ-Tây liền.

DẠY CẮT MAY
Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đủ đầm áo dài Raglan. Chỉ tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông) ĐT 96.292.

HỌC CẮT MAY NIÊN NHỚ
« ELITE »
371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chứng Lửa Saigon — Đã lập AU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ. — Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

Lớp VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision
● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 197 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 2, 6, và 15-11-72 mãn khóa 2 tháng biết ráp 5 loại máy thâu thanh.
● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.
● Lớp TRƯỜNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ vừa vừa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh, Cassette vô dự bị Télévision.
● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trường Xưởng và thực hành thêm trên TV hiệu Ở xa học Hàm thy với dụng cụ đầy đủ.
Trường Vô Tuyến Điện « TÂN PHÁT »
50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon
Trường Điện Tử TÂN THÀNH
100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG

SV Đại học sư phạm ban toán nghèo kinh nghiệm, dưng dân Nhân dạy Toán Lý Hóa, từ lớp 12AB trở xuống (tư gia hoặc tăng nhóm). Xin liên lạc : Tân-Huệ 112 Đại học xá Minh Mạng.

LỚP NỮ CÔNG Gia Chánh
Nhận dạy và dịt nhiều loại bánh Ng-ai quốc và Việt Nam. Đặc biệt tân các loại bánh bằng trái đu đủ và bông bằng vải ghi tên tại 259/572 Trần hưng Đạo Sg (gần ngã tư nancy) ĐT : 99,111.

Trường học của Mọi Hoàn Cảnh
Trường dạy bằng fôi gửi thư, qui cả nhất kết quả thi đậu tốt cao, thích hợp cho các quân nhân, công tư chức v.v. Không cần đến lớp học TRƯỜNG HỌC. Các lớp tự 6 đến 12 ABC, hướng dẫn học tập chương trình mới, châm bài, giải đáp mọi vấn đề học tập và thi cử, cấp cấc. ĐẶC BIỆT : Lớp đặc biệt 12 ABC cho các bạn không đạu tú tài 1 học thêm thi tú tài toàn phần ĐẠI HỌC Luật Văn khoa ghi danh học cả thi, lấy cuối mới đầy đủ, chánh chống. Liên lục thăng hay cất phiếu kèm theo tên địa chỉ gửi ngay về :
trường TÂN HÀM THỦ
123 Nguyễn văn Giai (Đa kao) S ĐT : 95.753
PHIẾU hỏi thể lệ Đơn Lớp I Nâu CC... (Đưa phiếu này vào giấy cỡ ghi tên địa chỉ)

Trung Tâm Cơ khí Học Đường Việt-Bắc
67 Hồng thập Tự Saigon.
Khai giảng ngày 1-11-72 Sáng lập tại Ha Nội 1950 tại Saigon 1954, trung bị 19 động cơ tối tân. Giảng sư 54 tuổi, có 20 luôn nghề. Đưới nên công học được trong 4 tháng bằng đảm nhận nghề khi ra trường.

Buche Noel
Sinh nhật, bánh cưới tại Huyện Trần 167 Lý thái Tổ Ngã Bảy Chợ Lớn được chiều người công nhận: NGON-LÔNG LÁY-GIÁ HẠ hơn tất cả mọi nơi. Mời xem mẫu bánh và đặt thử. Nhận cung cấp sỉ và lẻ đủ các loại bánh nhỏ trên trà bắt bằng kem bơ thật ngon, giá thật hạ. Sản xuất lấy công làm tiên.

Dạy Lái Máy thực hành
Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon, dạy các môn giảng áo dài sửa và may Raglan Danylone quần Patte. cigare áo Blouse, chemise, Tunique Robesaire, Mini. Maxi. Midi. 3 tháng sinh nghề. Chỉ nhận tại tăm hương dẫn.

Học sửa xe Nhật
Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 6000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 — 241 Nguyễn Tri Phương-Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cineOpéra)

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???
— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 đầu cùng lượng, học phí hạ hơn 1/2 và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Thọ Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mãi tuần thi 3 kỳ. Đầu 999/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu D.T. 42.692

Dạy Cắt May Thêu NGỌC HƯƠNG
200 Đường công Trừng Cholon (gần Trần hoàng Quân)
Trung tâm đào tạo nhiều thợ giỏi nơi đông tấp nập, cấp tốc 12 ABC cho các bạn không đạu tú tài 1 học thêm thi tú tài toàn phần ĐẠI HỌC Luật Văn khoa ghi danh học cả thi, lấy cuối mới đầy đủ, chánh chống. Liên lục thăng hay cất phiếu kèm theo tên địa chỉ gửi ngay về :
trường TÂN HÀM THỦ
123 Nguyễn văn Giai (Đa kao) S ĐT : 95.753
PHIẾU hỏi thể lệ Đơn Lớp I Nâu CC... (Đưa phiếu này vào giấy cỡ ghi tên địa chỉ)

Trung Tâm Cơ khí Học Đường Việt-Bắc
67 Hồng thập Tự Saigon.
Khai giảng ngày 1-11-72 Sáng lập tại Ha Nội 1950 tại Saigon 1954, trung bị 19 động cơ tối tân. Giảng sư 54 tuổi, có 20 luôn nghề. Đưới nên công học được trong 4 tháng bằng đảm nhận nghề khi ra trường.

Buche Noel
Sinh nhật, bánh cưới tại Huyện Trần 167 Lý thái Tổ Ngã Bảy Chợ Lớn được chiều người công nhận: NGON-LÔNG LÁY-GIÁ HẠ hơn tất cả mọi nơi. Mời xem mẫu bánh và đặt thử. Nhận cung cấp sỉ và lẻ đủ các loại bánh nhỏ trên trà bắt bằng kem bơ thật ngon, giá thật hạ. Sản xuất lấy công làm tiên.

Dạy Lái Máy thực hành
Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon, dạy các môn giảng áo dài sửa và may Raglan Danylone quần Patte. cigare áo Blouse, chemise, Tunique Robesaire, Mini. Maxi. Midi. 3 tháng sinh nghề. Chỉ nhận tại tăm hương dẫn.

Học sửa xe Nhật
Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 6000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 — 241 Nguyễn Tri Phương-Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cineOpéra)

Thợ Máy Xe Hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 5.000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

DẠY CẮT MAY
61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều tối.

Khóa 1.500đ 6 bông trong số 99 bông đẹp
Thứ 2,4,6 sáng và chiều. 13/19 Đinh Tiên Hoàng LÂM BÔNG VÀI TÓ MÀU KẾT BÔNG NHUỤY theo kỹ thuật Nhựt Bổn nghề thợ những vốn ít lời nhiều. Có bán máy ủi hoa vơi 9 đầu, Ruban nhuỵ Nhật Bổn.

LỚP VẼN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH
GS tốt nghiệp Sư Phạm Hoàn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nap ga, mắc rơ le; sử dụng đồ nghề và đo pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay rồi thành chuyên viên Trường xưởng. Chứng nhận. Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi, **Đại Nam** 808 Tiền Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 9,000đ Ăn ở 6000đ. Lớp vẽn dây (bobinage) 6000đ.

Trường đầu tiên chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy Vô Tuyến Truyền Hình từ 1969 (Giấy phép số 659/GD TN/KTNV)
NGHỀ NÀO
— TƯƠNG LAI Bảo đảm ?
— NHẸ NHÀNG phụ nữ làm được ?
— VUI mà thu nhiều tiền ???
Ghi học gấp nghề sửa.
RADIO - TV - ĐIỆN
tại Trường Kỹ Thuật, Điện Tử **MINH TRÍ**
157 Đại lộ Trần quang Khải Saigon. Trường lớn nhất Thủ Đô Đ.T. 97.493.
TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon
HIỀN - MẪU
004 lô G Chung cư Ng. thiệu Thuật Dạy theo Mẹth. H Cont. de Paris Học phí chỉ mất 3000đ Hai ngày may giảng 8000đ Raglan 3000đ. Robe 9000đ. Raglan contesec. 5.000đ. Pattes 3000đ. trọn khóa 5000đ
nhận học viên mỗi ngày

HỌC LÁI XE
10 Jeep và Dalhatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần cinéd Opéra) Saigon, Đ.T. 37201. 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon. 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

HỌC RADIO — T.V.
11-10đến18-10-72khai giảng các lớp
RADIO-AMPLI
sáng chiều tối, H.phí 6000đ đặc biệt mỗi học viên tập sửa 1 máy.khóa 1 tháng rưỡi, sửa đủ loại máy. Lớp Radio Transistor sáng và chiều Lớp trường xưởng sáng 1 khóa 5000đ
Lớp sửa TV
Denon, National, Sanyo, Sharp, Toshiba.HP 10.000đ Do G.S.Kỹ Sư Điện tử phụ trách 3 học viên vào 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng.Ăn ở 6000đ
ĐẠI NAM
474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

Thợ Máy Xe Hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 5.000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

Lớp Uốn Tóc LYNH LAN
dạy uốn tóc nóng và lạnh Giá tăng dạy uốn tóc chải bới Phép 59 H.T. Của Tới 57 Yên Đỗ quen tay mật.

Điện nhà điện xe hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng. Đã lớp sáng chiều tối, Học phí 4000đ. Nội trú 6000đ. mãn khóa cấp bằng lớp vào đầu 6000 khóa Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Dạy Lái Xe
Hay ít tiền kém nhất ? THÀNH LONG 24 Phan bằng Thái Gia-định (Lê văn Duyệt nối dài Saigon) địa chỉ cũ 84 Võ Tánh Sg. THÀNG LONG 464 Lý thái Tổ Sg. ANH TUẤN 35 nhà thờ Nhà Trang với : — 20 gr mới đủ loại, tập nhiều giỏi, lớp đặc biệt cho người ít chữ.

Dạy đan may
HÀNG DỆT TOÀN MỸ 257 GIALONG SAIGON dạy đan tay, đan máy, móc crochet, len chỉ sợi áo đủ kiểu, quần, chemise, robe, jupe, nón vớ áo choàng đã lộ, bó bông tay, bông máy, cách đo v.v. Mới tháng ra nghề bao việc làm. Nhận mốc, đan theo Catalogue. Bảo máy mới mua máy cũ, sửa máy bư bão đảm tốt như mới. DẠY. CẮT. MAY. THÊU. ÂU. VIỆT. PHỤC theo phương pháp mới dễ hiểu. ÁO LEN XUẤT NGOẠI : đan tay, đan máy bán sỉ, bán lẻ giá hạ.

Trước khi quyết định HỌC CẮT MAY
Bạn đã nghe nói rất nhiều về trường Thành Mỹ, bạn đã từng xem các báo ca tụng trường Thành Mỹ, chưng bạn hãy ! lấy ghế trường Thành Mỹ cho biết và hỏi ! lớ chương trình cô quyết định đi học may Thành Mỹ 339B Pétrus Ký, Saigon nội trú 1.500đ, (nếu ở Giadịnh. Hỏi tại 543 Lê quang Định gần Quận Gò vấp).

Anh Văn cấp tốc bảo đảm MICHIGAN và T.O.E.F.L
MỖ NGÀY 23-10-1972
— Do G.SưH. TUẤN HUY và KỸ SƯ SMITHSON và một số Giáo Sư ĐẠI - HỌC mới mới cùng tác. Đã lớp tị người Bảo đảm 01 tháng NÓI và VIẾT 3000 tháng dụng ở CIỚ TRIẾT TIẾNG Anh đề dàng. Học phí trọn khóa 4.500đ MICHIGAN và T.O.E.F.L (chuyên làm T.E.S.T.COMPREHENSION, ESSAY và đặc biệt VOCABULARY học tăng MẠV). Học phí trọn khóa 14.000đ. ANH NGỮ DU HỌC dạy sát chương trình thi gồm 8 môn học. Học phí 10000đ. Chỉ tên tại biệt hợ.đ. 549 TRẦN QUỐC TOẢN C.L. (ngã tư Nguyễn tri Phương Trần quốc Toản hoặc 401 PHAN THANH GIẢN SG (góc Cao Thắng và Phan Thanh Giản Saigon)

Nữ SV Sư Phạm, có kinh nghiệm, tận tâm nhận kèm Toán, Lý Hóa từ lớp 11 xuống. Hỏi cô Trang, 17F Nguyễn Lâm Chợ-Lớn.

Hai sinh VIÊN, KỸ SƯ năm cuối nhận dạy TOÁN LÝ HÓA cho các em học sinh mất căn bản chương trình Việt Nam từ lớp 12AB trở xuống. Liên lạc ông Vinh. Địa chỉ 259/6 Nguyễn tri Phương Chợ Lớn.

Hoa Hoa Hoa
Bán đầy đủ vật liệu làm hoa : —Mẫy ủi hoa với 6-8-9 đầu bằng đồng mạ kền, bền đẹp rẻ nhất V.N —Ruban nhuỵ perle chính công TOKYO
— Satin nhung vải mầu nhuộm keo kẻ nhựa thông lá cành hoa v.v.
— Có bán sỉ cho các trường tỉ nhất ! Tại HOÀNG VIỆT Electronicos 642 Phan đình Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ)

Sáng Chiều Tối 16-10-1972
12AB Học thêm ở
đâu để đỗ chắc chắn Tú Tài 2. Hãy tìm đến 26 Bùi Chu Saigon. (lớp đặc biệt 10 Học sinh)

Dạy Bao đầm
Dạy bao đầm ranh nghề vẽ mẫu tiệm bao vải cắt lịp cổ nơi ở gần rẻ. Hỏi tiệm may THANH số 349 —351 Pétrus Ký.

Xuất, Nhập Cảng
Một nghề đầy triển vọng ! !
— Lớp chuyên nghiệp XNC sẽ mở tiếp ngày 30.10.72 tại Trường TỔNG HỢP CHÍ THIỆN. 120 T.B-Trọng SG. (Học từ 19g00 đến 21g00 thứ - 2-4-6). Hỏi chương trình tại văn phòng trường buổi sáng.

DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ TRẺ EM
Do cô Ng. Bạch Tuyết tốt nghiệp Modéliste - Tailleur Haute Couture (Ecole Guerlain Lavigne). Kết quả chắc chắn. Tăng đào tạo giảng viên mở lớp dạy cắt may.— Nhận từng nhóm nhỏ không quá 6 ng. sáng chiều 1 6-11.

Dạy Cắt May
Nhà may lớn cần đào tạo thêm 1 số thợ giỏi. Bạn muốn thành thợ cứ khỏi hỏi gì tên học khóa cắt may áo dài Raglan và đồ đầm học thực hành ngay trên vải. Có khóa cấp tốc đề suất ngoài hoặc mở tiệm. Ghi tên tại nhà may Hoa Hậu 562 Phan đình Phùng Saigon.

Tiếng Bắc Kinh
Lớp HOA NGỮ và Nhật ngữ cần bảo toàn học ở, đánh cho sinh viên nhiều hiểu ở Đông Y và khoa chẩm cứu của Trung Hoa hiện nay (Đông tiền Chuẩn). Lớp NHẬT NGỮ lớp thường tuần học 4 giờ trọn khóa 3 tháng H. Ph. 3.000đ. Ghi đề danh chỉ 12 đến 20-10-72 tại 53/18 Nguyễn Khắc Nhu Saigon 2 (phòng mạch chẩm cứu).

SV Cô Nhân Lý Hóa nhận dạy tại tư gia từ lớp 12 trở xuống. Liên lạc Mỹ 229 Nguyễn Kim Chợ Lớn.

Nữ Sinh viên Khoa Học nhận kèm toán Lý Hóa từ lớp 9 trở xuống. Liên lạc cô Nhung, phòng 8 BĐH Trần quy Cáp (97) Saigon 3.

SV năm thứ 3 Đ.H Sư Phạm (Toán), có BAC 2 Pháp, từng dạy ở Tabreal, nhận dạy tư gia từ 6e đến 3e về Pháp Văn và Tân toán học. Hỏi :
— Ông Đông, 246/4A/14 Triệu Đà Cho Lớn.

G.S. PHUS.
Dạy phập văn Đích, Pháp, Đức Việt. Luyện thi Tú Tài S.V Đại Học và Xuất Ngoại Học : Comment améliorer votre culture ? Notre cours vous est nécessaire quel que soit votre âge.
221/1B Trương minh Giảng Saigon

Nữ Sinh viên năm thứ 4 Dược và Khoa Học nhận kèm tại tư gia.
Xin liên lạc tại số 84/187 Tôn thất Hiệp Phú Thọ Saigon.

SV Cao Học, cô Cử nhân Lý Hóa, CS tư thục kinh nghiệm, nhận kèm tư gia Toán Lý Hóa từ lớp 6 đến 12AB, Liên lạc THÔNG 119 Hiền Vương Sg2.

2SV Kỹ sư Công Chánh năm cuối cần kèm Toán Lý Hóa từ lớp 12 trở xuống.
Liên lạc : Anh 119 Vĩnh Viễn Saigon Tuấn 40/31 Trần quang Diệu Saigon.

Lớp Gia Chánh NGUYỄN - TÂM
177 Phan đình Phùng Saigon ĐT. 96.823. Cần ngày tư Lê văn Duyệt. Cô sẵn rộng để xe hơi và xe gắn máy. Đặc biệt cơm tấm do chính người Trung Hoa chế đến.
Thứ Hai 23-10-72 Ngỏ bánh dậu xanh nấu thành 14 loại trái cây và 2 chưng cho xanh đỏ nhìn thật vào đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới.
15 giờ xá xiu, bánh bao tàu thật vàng và xốp.
Thứ Ba 24-10-72 9giờ ông già Noel và nhiều kiểu bánh khác nhau rất ngon và đẹp.
15giờ Cơm Tàu : mì vịt chợ lớn, cua rang muối.
Thứ Tư 25-10-72 9giờ com Phập : poulet rôti, Jardinière de legumes Spaghetti Italien.
15 giờ Croissant au beurre, thịch trái tim

Pháp-Văn
PHÁP VĂN VỠ LÒNG
MAUGER 1 bài 34. Mauger 11 Bài 12 phương phép đề hiểu, dễ nhớ bài thực tập nhiều, mau tiến bộ vượt bực.
Trường Trung Hiếu 27 năm kinh nghiệm : đi đường Hồng thập Tự vào đường Nguyễn thiện Thuật 100 thước số 21/8 khu yên tịnh ích sự.

2 Nữ Sinh viên Đại Học sư phạm năm cuối nhận kèm trẻ về AnhVăn và Toán LýHóa từ lớp 11 trở xuống. Liên lạc với cô Liên số 712/6 Võ duy Ngụy Phú Nhuận ĐT 41439.

KHIÊU VỤ
Dạy riêng từng người. Bảo bài Vũ tự học đề hiểu cả thảo 12 bài 500đ Hiệu ở: Đã Lang 85 Phan Thanh Giản Sg ĐT. 95.328.

Lớp Gia Chánh HUYỀN - TRÂN
167 Lý thái Tổ Ngã 7 (C.L.)
Dạy 200 món ăn 100 món bánh Phập Việt Hoa. Làm hoa vải, giấy. Bảo đảm làm được ! Thắp sáng 20-10 15g : Nấu đồng, đưa Kim Chi (mỗi đưa chưa đồn thơm đặc biệt !) Thứ bảy 15g : Bánh Phập : pudding, dipplomate thích hợp đến các ngày Valentine (gateau tuyong trung tính yêu) (15g : Bánh Nid à aux liezcons (đã có bán leo) Trình bày rất đẹp-bông đường mông) Thứ ba 24-10 : 9g : 14 trái cây tuyệt đẹp bằng đậu xanh 15g : Nem chua tré.

Trường Nữ Công QUỐC - VIỆT
188 Lê Lai Saigon ĐT. 92.500
Nếu ăn làm bánh Tây-Tàu-Việt 10 mức 2.000đ Trái cây đặc sanh trái 1.000đ Hoa vải pha mầu khóa 1.500đ. Tia mứt bì bày tết 10 bông 2.000đ. Trang điểm sơn móng tay móng chân, cắt may áo dài đồ đầm ngày nào cũng nhận học viên. Mãn khóa cấp chứng chỉ hợp pháp để học viên xử dụng trong và ngoài nước.
Lớp Kế Toán dành may chủ Tốc kỹ Việt, Pháp, Mỹ dạy thường xuyên ở 8g tới 20g do Bà H.T. đảm trách

Lớp Kế Toán. « THU KHOA »
— Kế Toán Thương Mại Thực hành phụ thêm phần Ngân Hàng — Hướng dẫn từng người. Nhận học viên mỗi ngày. Học phí trọn khóa : 5.000đ
— Có đủ lớp sáng chiều, tối. Có lớp cấp tốc.
— Ghi tên tại Trần Khoa 237, Nguyễn tri Phương (ngã 6Sg. Cho Lớn) và Thủ Nguyên 808, Trần Hưng Đạo. Sg (kế rạp cineOpéra)

HỌC RADIO TV - CASSETTE
Khai giảng : 1 và 15 tây mỗi tháng
RADIO : đề biết, sửa máy trong 1 tháng thực tập.
TRANS. : Sửa ngay nạch in máy transistor
CASSETTE : 1 buổi toàn máy mới.
TV : đặc đào học song sửa được ngay. Kết quả khóa là biết sửa máy Đen trắng học GS Bảo : Tôi nghiệp TV Phập—Mỹ trực tiếp điều khiển.
Trường Điện Tử HIỆN ĐẠI
277 Trương minh Ký —Gia Định.

UỐC TỐC CHUYÊN NGHIỆP PHƯƠNG - CHÍNH
39 Nguyễn đình Chiểu-TĐ
Phương phép danh tiếng HARUYAMA. Hoàn toàn thực tập. Cắt chải bới tóc uốn thuốc nóng, thuốc lạnh... Khóa đặc biệt cấp tốc 2 tháng trở thành thợ chuyên nghiệp trị phái Kiểu tiếu đề dàng vào đúp cuối năm. Bảo đảm. Khóa thường 20 khai giảng 8.10-72 tết nghiệp vào đầu năm 1973. Có dạy sửa mông tay. Xin hỏi tại Gò Vấp.
TRUNG ĐIỂM :
Khóa 24 khai giảng 6-11-72. Chỉ dạy đến cách giữ da mặt vẻ mùa Đông giữ khỏm nét tươi trẻ. Trang điểm hợp thời, lịch sự, trang nhã. phương pháp Maclactor. Xin nhận chỉ trước B.T : 22.631 (Các lớp nữ công hoạt động liên tiếp. Muốn sinh đẹp khéo, giỏi, đảm đang dưng đến bạn cần học tại trường Phương-Chính)

GIÁO SƯ DỐ
Không được bằng người thì hay chê bai hướng lối nói xấu. Kẻ đốt nát thì lại hay nói chữ. Văn hóa cao bao giờ cũng khiêm tốn. Mới học được năm ba thế vẽ đã vường là vô địch thường tổ sư vô lại nhưn nhưng đệ giỏi. Người Vũ đã thám niên vẽ đi tới nước tuyệt luân chỉ quo mấy thế. Người mới nhập tịch lăng nhái lại ưa biểu điển. Tìm học Giáo sư Đo cao 6c 14 đường Phan văn Hùm phòng C lầu 1 (ngã 6 Sg)

Dạy Cắt May
Áo dài Raglan, quần Patte áo Chemise...
Lớp Sáng, Chiều, Tối
Tư Thục **THANH THỦY**
442 Hai Bà Trưng. Saigon.

Nữ CS Phập dạy : phập văn bổ túc đầm thông đặc biệt chú các bà, công tư chức (thương gia kỹ nghệ gia...) nhóm, 1,3 người vợ lòng hoặc khá : Trần hưng Đạo Sg 2.

Nhóm SVKS Phú Thọ nhơn thử ba và tư. Nhận dạy kèm Toán lý Hóa lớp 12AnB gần bến đò ngang Bà 143 Hàng thập Tự Saigon.

LỚP DẠY CẮT MAY ĐỨC-HẠNH
438 Hai bà Trưng (Tân Định). Chạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, đồ kiểu mới, Coupe thật đẹp. Dạy cắt theo Catalogues do Bà Hạnh nhận thêm 20 năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn, tăng người. Kết quả sau chóng. Có khóa cấp tốc mở tiếp. hay suất ngoại.

LỚP NHẠC HOA XUÂN
Đàn tọa cầu tại số 49 Cao Thắng dạy Guitare, Hát, Trống...bảo đảm trong 1, hai hoặc 3 tháng rành nghề giúp bạn gây nhạc điện đội Nooel, Tết khi bóa bình trở lại hoặc vào Tâm Lý Chiến. Có lớp Hàm thy 2000đ. trọn khóa.

Muốn có một nghề bảo đảm dễ dàng Muốn hiểu Bài Bây 5000đ Hiểu ở: Đã Lang 85 Phan Thanh Giản Sg ĐT. 95.328.

Lớp Gia Chánh HUYỀN - TRÂN
167 Lý thái Tổ Ngã 7 (C.L.)
Dạy 200 món ăn 100 món bánh Phập Việt Hoa. Làm hoa vải, giấy. Bảo đảm làm được ! Thắp sáng 20-10 15g : Nấu đồng, đưa Kim Chi (mỗi đưa chưa đồn thơm đặc biệt !) Thứ bảy 15g : Bánh Phập : pudding, dipplomate thích hợp đến các ngày Valentine (gateau tuyong trung tính yêu) (15g : Bánh Nid à aux liezcons (đã có bán leo) Trình bày rất đẹp-bông đường mông) Thứ ba 24-10 : 9g : 14 trái cây tuyệt đẹp bằng đậu xanh 15g : Nem chua tré.

Trường Nữ Công QUỐC - VIỆT
188 Lê Lai Saigon ĐT. 92.500
Nếu ăn làm bánh Tây-Tàu-Việt 10 mức 2.000đ Trái cây đặc sanh trái 1.000đ Hoa vải pha mầu khóa 1.500đ. Tia mứt bì bày tết 10 bông 2.000đ. Trang điểm sơn móng tay móng chân, cắt may áo dài đồ đầm ngày nào cũng nhận học viên. Mãn khóa cấp chứng chỉ hợp pháp để học viên xử dụng trong và ngoài nước.
Lớp Kế Toán dành may chủ Tốc kỹ Việt, Pháp, Mỹ dạy thường xuyên ở 8g tới 20g do Bà H.T. đảm trách

Lớp Kế Toán. « THU KHOA »
— Kế Toán Thương Mại Thực hành phụ thêm phần Ngân Hàng — Hướng dẫn từng người. Nhận học viên mỗi ngày. Học phí trọn khóa : 5.000đ
— Có đủ lớp sáng chiều, tối. Có lớp cấp tốc.
— Ghi tên tại Trần Khoa 237, Nguyễn tri Phương (ngã 6Sg. Cho Lớn) và Thủ Nguyên 808, Trần Hưng Đạo. Sg (kế rạp cineOpéra)

HỌC RADIO TV - CASSETTE
Khai giảng : 1 và 15 tây mỗi tháng
RADIO : đề biết, sửa máy trong 1 tháng thực tập.
TRANS. : Sửa ngay nạch in máy transistor
CASSETTE : 1 buổi toàn máy mới.
TV : đặc đào học song sửa được ngay. Kết quả khóa là biết sửa máy Đen trắng học GS Bảo : Tôi nghiệp TV Phập—Mỹ trực tiếp điều khiển.
Trường Điện Tử HIỆN ĐẠI
277 Trương minh Ký —Gia Định.

Lớp Dạy Sửa Radio Transistor T.V Transistor
2-11-72 Khai Giảng các Lớp
Khóa 2 tháng buổi sáng 10.12g
Thực hành rắp sửa. Mạch in Radio Ampli.
— 1 lớp TRƯỜNG XƯỞNG Tối 7 giờ—9 giờ.
— 1 lớp TELEVISION Sáng Chiều.
— 3 lớp SỰ CẤP Sáng-Trưa-Chiều.
LÝ THUYẾT DỰ BẢN G.S tốt nghiệp Cao Đẳng Điện Học thự trách THỰC HÀNH ngay tại xưởng Điện Tử đang hoạt động.
Trg. V.T.Đ RẠNG-ĐÔNG 237 Lê quang Định Gia Định.
Nhận học viên Nội Trú

4 mở TOÁN LÝ HÓA 12A,B. 11. 9. DỰ BỊ 12A,B
11 Giảng viên Đại học và Tiến sĩ Hoa hệ giảng dạy :
G.S. NG. THANH TÂM, LÊ V. TỪ, ĐINH V. LÂM PHẠM THỊ TUẤN. Chi danh tại :
183B NG. BIỂU Chợ Quán. Sáng—Chiều—Tối

Bổ túc Anh Văn Đại Học
TRUNG TÂM ANH VĂN LASAN
Ngoài những lớp Anh Ngữ Trung Học, sẽ mở thêm :
— Bổ túc Tổng hợp : Phiên Dịch, Luận Văn, Đàm Thoại (GS. Mỹ)
— Anh Ngữ Luật Khoa, Văn Khoa (chiêm ý Anh)
— Anh Ngữ Chánh Trị Kinh Doanh.
Ghi danh tại T.T. Anh Văn Lasan (TABERD) 53 Nguyễn Du Saigon

Trường - Sơn 129 Lê văn Duyệt Saigon
3-11 Toán 12A, 12B, Lý Hóa 12AB
Toán Lý Hóa 11 AB và Dự Bị 12 AB

3-11 SINH NGỮ ?
Anh, Pháp, Nhựt học ở đâu
— Là học sinh các trường Công Tư từ lớp 6 đến lớp 12 các bạn cần CẦN phải học thêm Sinh Ngữ.
— Muốn giao dịch trong công việc hàng ngày, các bạn cũng phải CẦN trau dồi thêm Sinh Ngữ.
— Muốn trông tuyển các kỳ thi lớc trung học và các kỳ thi tuyển ở các Phân Khoa Đại học, các bạn cũng phải CẦN có 1 số vốn Sinh ngữ
CẦN mới trở chấy Sinh Ngữ.
— Muốn thông và phiên dịch bảo chí, các danh từ Quân sự, Chính trị kinh tế... Các bạn cũng phải CẦN luyện Sinh ngữ
Ngày các bạn hãy đến gần tên và gửi chỗ trước tại Văn phòng.

HOÀNG - NGUYỄN
434 Hồng thập Tự Sg — 20 Võ Tánh Sg — Đ.T. 93.028
Lí Nói : — Tổ chức đúng đắn
— Có thành phần Giáo sư chọn lọc và kinh nghiệm
— Có những lớp học đặc biệt (Sáng, Chiều, Tối) tỉ người rất thoản tiện cho mọi giới.
CHÚ : 3-11-72 Trường có mở thêm lớp đàm thoại Pháp Văn dành cho Quân nhân, Công chức và Sinh viên.

TOÁN LÝ HÓA ĐẶNG - KHOA 370 Trần quý Cáp Saigon
6 KHAI GIẢNG 12A—12B GIÁO BAN GAUSS
11 TOÁN : NGUYỄN KHẮC MINH — HOÀNG HUYỀN — LƯƠNG VIỆT CƯƠNG
LÝ HÓA : ĐẶNG TRÍ BIỂN

6-11 Toán Lý Hóa 12A, 12B, & 11A,B
Mở dủ lớp SÁNG, CHIỀU, TỐI (ngày chẵn, ngày lẻ)
TOÁN : Lê văn Tài, Nguyễn thanh Tâm, Đoàn văn Thơm, Lưu ngọc Cẩn, Bùi khắc Tiệp, Lương việt Cương
LÝ HÓA : Phạm Thư, Nguyễn công Trứ, Phạm văn Điểm, Đỗ đình Luyện, Phạm bá Hưng, Võ đình Ái, Tr. bá Hồ
Tại Trường **HÀN-THUYÊN. 423Thái Hiếu Thành — Chi Lăng**
Đặc biệt vẫn có **TOÁN LÝ HÓA lớp 9** (G.S : Rạo, Sách, Hoa, Linh, Thảo)

ANH VĂN CẤP TỐC 209 Nguyễn văn Sâm, đến 55 Công Lý quẹo vô 800m
G.S TÔNG 21 năm kinh nghề tại Bắc Trung Nam và G.S BARRICK, tốt nghiệp đại học California chuyên dạy cấp tốc Đàm Thoại, mỗi tháng nói 3.000 câu quan trọng, dạy cần bản chủ trọng văn phạm. dịch thuật cho học sinh Trung Học vở lòng bảo đảm. đặc nhất tại Thủ Đô, học viên được học thêm cách rập văn đề thuật cho học sinh Trung Học vở lòng bảo đảm. đặc nhất tại Thủ Đ

RAO VẶT RAO VẶT

Volkswagen du lịch EA 9 Radio. Mọt đời chủ, ít đi. Coi xe, chịu liên. 197B Lê văn Duyệt Sg.

Bán xe Dauphine EM1571, toàn hảo. 396/23 hẻm Lê Bảo Tịnh đường Trương Minh Giảng.

Bán Floride điện 12 volt toàn hảo. Hỏi 194 Đại lộ Hưng Phú Chánh Hưng.

Mazda PU 1.000 E19.. (8 nút). Tỉ đc. 56 Đ. Cự xá Lý văn Phức Dakao (sau Sở Vệ Sinh. 42 đg Hiền Vương Sg).

Peugeot 203 máy đầngsơn điện -!- 5 bánh mới khỏi chỉ hết nẻ. Hỏi 53/11 Trần khánh Dư Tân Định sáng : 11—3, 30 giờ, tối : từ 8g.

Toyota Mark 2 đầy đủ, đăng lọi cho gia đình đông con, mua sanh đa Trời. Giá rẻ. 104/106 Trần văn Hỗ Saigon hoặc Đ.T. 96.671.

Bán xe đơ dùng muốn bán một chiếc xe vận tải nhẹ hiệu Mazda 1000 đời EO, mọt đời chủ. Xin hỏi quán Sirg' Sing, 236-238 Phan đình Phùng Saigon.

Nissan Sikline có máy lạnh toàn hảo dư dùng bán rẻ. Hỏi 357/7 hoặc 351 Nguyễn văn Thoại Gia Định. (gần trường nữ quân nhân) ĐT 42243.

2CV du lịch EA thay đủ toàn điện như mới, 6 khăn, sơn, máy mới, không chỗ đã bán gấp. Hỏi 332 Trương m. Giảng Sg.

Toyota Corona DL 4 cửa, ít đi, máy mới, radio, cassette. Hỏi (115 số cũ) mới 202 Bùi hữu Nghĩa GĐ, xem xe cả ngày.

Bán xe Daihatsu Hilline 1500 mới thay đung. ED.4571. Coi xe tại 54 Lê quốc Hưng 54 Khánh Hội Saigon, trong giờ làm việc.

Đi xa bán gấp xe Austin 1100 145/45 Nguyễn-t-Thuật.

Cho thuê rẻ đúng cự cho thuê gấp xe ở Cattorpillar D7, D4, xe zắc 944, 933, xe bang đất lớn Caterpillar, xe cuốc đất lớn, mới. Xin liên lạc hãng Thanh Liên, 50/7 liên Chương Dương Saigon, Đ.T.99.884 (sau Tiện Nghĩa Ngân Hàng).

Austin 1100 EC con rất tốt, mọt sơn nửa lại, cùng chức đồ đi xa, bán gấp. Hỏi 349/133 Cư xá Lê đại Hành Phú Thọ (trước cửa trường đua Phú thọ).

Bán gấp xe Renault R14 EC. 7 lít xăng 100 cây 600.0004. Xem xe tại 158 Tôn thất Hiệp -Phú Thọ-.

Cho mướn xe không sợ mất

Muốn được bảo đảm 100% khi gởi xe cho mướn thăng ! Không sợ mất ! Xin hỏi 61 Chi Lăng Gia Định, Đ.T. 41.530.

Chuyên môn Honda N360 và TN.360. Bảo trì và làm máy xịn gọi L.A.A Đ.T 99848 hay đến 199 Kỳ Con Sg.

Jeep Data bán rẻ. 463A Lê văn Duyệt Sg.

Peugeot 404 đời EE. có Cartridge bán. Hỏi 374B Lê văn Duyệt Saigon 3.

Bán xe 1 xe Dodge 4 vận tải nhẹ, mới làm máy, một Traction cấp vuông thắn, cần bán. Hỏi tại số 1053 đường Phan thanh Giản GôVấp ấp Cộng Hòa 8 Hạnh Thông, sau trại cưa Quân đội, nhà thờ Bến Cát.

Taxi Simca 9 bán gấp (380 đơn chỗ). Hỏi 60/5 hẻm Hàng Gòn, Vô đi Ngọy Phú nhuận (đầu hẻm ở bảng Phú Khánh Hội. đầu đường Nguyễn minh Chiếu ngủ qua).

Bán gấp xe du lịch hiệu Vauxhall Super đời BT cũ đẹp, giá 400.000đ. Miễn trả gấp. Hỏi 233 Trần quốc Toản, kế trường Mẫu Giáo VN.

Bán jeep International Scout 800 đăng máy thật tốt. Hỏi : 415 Vĩnh Phát Vô đi Ngụy P.N.

Daihatsu VTN, EO.8... mọt bố bằng nệm, xe nhà chạy sonh lại. 533 Nguyễn Tri Phương Chợlớn.

Peugeot 203 VTN bán. Hỏi ông Kỹ trại Gia Bình Phan Sào Nam. Gò Vấp. ngã Năm đi Quang Trung.

Bán xe Jeep Capot cao. Toàn hảo. 344 Bạch Đằng GĐ.

Vận tải 3T5 Ford mới xe ER... 1Tr. 165/18 Trần Quốc Toản Sgon.

Bán xe 184 Bùi Viện Saigon Toyota Mark II, máu trắng, kiểu xanh, máy lạnh, radio nguyên xử, EQ, 1 xe Taxi xe bông 5 ngăn đầu cũ máy lạnh, cần tiền bán gấp. — Nhà bán 184 Bùi Viện Saigon, nhà đức 2 tầng mặt tiền, đầy đủ tiện nghi.

KÍNH XE

Fiat, Mazda, Chevrolet, Ford Dodge v.v... Kính origine, đủ các loại xe du lịch vận tải. Giá hạ, cũng việc bảo đảm mau chóng. Hỏi—Thanh Hương. 155 Chi Lăng Phú Nhuận. Tel 40.072.

Toyota 800 đi EI3... Còn tốt bán rẻ. tại 31 Lê văn Duyệt Sgon.

THĂNG LONG

HOÁN ĐỔI — DỊCH VỤ
21 Trần Nhật Duật — Tel.94.645
Gọi xe cho chúng tôi bán. Quí vị :
- **Không thắn tiền hoanhông**
- **Khỏi mất thời gìờ tiếp khách** (phần lớn chỉ đến để gặp)
- **Bán được giá cao** (vì chúng tôi có sẵn khách cần mua)
- **Được tho thực miễn phí**

DS.19 Đầu -!- xe cũ, bu-lon, Xin hỏi Toàn 121 đường Cô Giang Sg 2.

Bán công vụ bán gấp Taxi Renault 4. 6đ Bùi Trần hoàng Quân.

Bán xe lã Saigon Vũng Tàu. Hỏi Mi Sen bán vé xg Tân Nhựa đường Nguyễn Hoàng.

304 Cần mua nguyên, cũ radio, máy Bordeaux, bán đồ cổ xe người gấp lắm nhé. Lê quí Đôn Saigon ĐT. 94.188-92921.

Jeep Capot bầu mới hoàn toàn. Đẹp và tốt đặc biệt. Xin hỏi sơn Liên 45A Lê thánh Tôn 1 Saigon (sáng từ 9-12g. chiều từ 4-6g30).

Bán một (1) xe Taxi 4CV đời N.B.S. 9... Số hàng 55.. toàn hảo. Hỏi sẹp bảo trước 65, 80 Lê Đại Hành Saigon.

2CV EB cần tốt bán rẻ. 41A Cao Thắng Cô xá Bà Thành (ngay sau trường Bàn Cờ).

Công ty Ngoại quốc cần thuê Toyota, Dauphine, Mazda. Valtwagen và Pickup, Jeep đủ loại. bảo đảm không hư, không mất, có tiền 1 xe chắn đã xưa xe. Hỏi Mai Tự, số 1 Cách Mạng. Đ.T. 41.361.

Mazda PU.1000 Bán vận tải nhẹ toàn hảo EI.7 mọt đời chủ, 86-88 đường Mai Khôi Phú Thọ GĐ buổi chiều.

Bán gấp Peugeot 404 EB. xe 1 đời chủ, cam đoan xe không bị đụng. 206 Lê quang Định Gia Định (ngã tư Bình Hòa Gò Vấp). Đ.T. 40.475.

Taunus 17M NBV, có radio và Hillman NBN, cả hai tình trạng thật tốt, trong 2 bán 1. Hỏi 692 Hùng Vương nối đài cầu Kinh Thượng.

Austin trắng mới sơn, cardan mới toanh. Không chỗ đã cần bảo, ngoại giờ làm việc. Địa chỉ 67 Bạch Đằng Hàng Xanh GĐ. ĐT 97495.

SỐ XE

Xe số X, T, NG và Cam-bét sang qua số Việt Nam. Xin mời đến 143 Cao Thắng Saigôn là vừa ý ngay.

Bán hoặc đổi xe, phổ 24mx5m đại lộ, 2 lầu, 1 tiệt, 1 sân thượng, kiến trúc tân thời, đất thuê 99 năm 100đồi thăng, khu vực phồn thịnh nhất Gia Định, tiện buôn bán mọi ngành, bán 7T500 hoặc đổi xe đủ lịch hoặc đất tiền. 42 Huỳnh thúc Kháng Sg.

Daihatsu Hijet EO thăng tốn và Taxi RL.4 EM. toàn hảo. Bán Vịp Hỏi 745 kế sau vườn phòng ấp Tây 3 Phú Nhuận.

Bán Chevrolet 1957, mui nệm, mới đăng sơn, vỏ rượt, bình mới, máy đã chạy rất tốt hoặc đổi lấy xe Jeep lớn đã đăng bộ và kiểu xe hợp lệ. Hỏi 361/19 đường Hùng Vương Thị Nghè Gia Định (trong Cư xá Cogido) vào buổi chiều hoặc ngày nghỉ.

Bán xe vận tải 2T5, chạy đầu sơn máy toàn hảo. Hỏi 2 Bến Hàm Tử Sg (quận V). Đ.T. 38.298.

JEEP capot Bầu Máy, đăng mui nệm và vỏ rượt hoàn toàn mới. Sơn trắng rất đẹp. Xe rất đặc biệt. Liên lạc Liss 45A Lê thánh Tôn Sài gòn (Sáng từ 9 —12giờ, chiều 3—7giờ)

TAUNUS 12 M

Sơn trắng, đã thay mới, những món sơn đẹp : Cardan, Ống nhiệng, Piston camme nguyên bộ, đổi EC bốn cửa. Có radio, xe ít tại 1385 Bùi Quốc Khánh Saigon. Điện thoại 93.299.

LAND ROVER

Chassis long (origine) - Vỏ tài nhẹ, máy đăng mới. Đang Rodage, — Giá 1 triệu. Hỏi 113 Bùi thị Xuân Sài gòn. Đ.T. 94561 hoặc 395E/85 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

BÁN XE TOYOTA - T25

đời EP : 2... xe thật tốt bán gấp. Xin hỏi —Đại Đồng— 34d Châu văn Tiếp Gia Định) (gần LăngOng Bà Chiểu).

Mazda 1000 EO.2.. du lịch bản chủ lái lấy. Hỏi 837L Đỗ Thành Nhân Gia Định.

Bán DS.19, số EL. Tất cả đều hoàn hảo, giá thật rẻ. Hỏi 10 Đại lộ Cách Mạng Phú Nhuận.

Bán xe Benne International 1700 đời 1800 đổi EG... Bên origine máy mới hoàn toàn tốt. Hỏi 92 Bùi Chu Sg.

Daihatsu PU, EO thăng nguyên xử, mui tốt thật tốt. 525 Nguyễn-t-Thuật Sg.

Bán jeep Tân Trung 1 Đông Tiến Cao cao. Tốt cả máy đồng, sơn hoàn hảo mua vẻ đi ngay. Hỏi số 10A Trần Q-Toàn khoảng Ng-Kim.

P.203 du lịch, máy, đăng, sơn hoàn hảo, địa chỉ 340B Lê văn Duyệt GĐ (đó Cầu Bông) Hỏi anh Tư Thọ.

Mazda 1000 Familial EI5 Cần mới nguyên (19.000km). Đã đăng sơn mới. Máy xanh TT280. — 1 TV National 9" -!- tủ lạnh Fiat 165L giá rẻ. Hỏi 553 Trần quốc Toản Sg 10.

Dauphine EC.8 Alfa, thăng đia, bình 12v. Bảo rẻ, xe tốt máy đồng toàn hảo. 150/29 Vô Tánh Saigon.

Bán gấp xe Reo Jeep Benne đời EQ giá rẻ 1.200.000đ máy mới hoàn hảo.Hỏi 212 đường Bạch Đằng GĐ.

Bán Vauxhall Super EJ, sơn 2 màu rất đẹp, nệm, đăng, máy hoàn toàn, bình điện mới, xe bảo hiểm, vỏ mới, có quạt và radio. Hỏi trường Zilan Hàng. 80/6 Bà Huyện Thanh Quan Sg.

Bán Renault 4CV xe nhà. Hỏi Ô. Đại 131 Nguyễn Huệ đt.: 21.124. Saigon.

RADIO XE HƠI

Chuyên bán, sửa, đổi **Radio, Cassette, Cartridge** xe hơi. Ant. Autom thanh lý, bảo đảm, nơi đặu xe an toàn.

RADIO THANH VĂN
132-134 Công Quỳnh Saigon

Peugeot 404 EA.6 Cần bán. Tại 29 Thái lập Thành gốc Tự Do Saigon.

Bán mới 2CV EL vận tải nhẹ mới đăng sơn máy mới toàn hảo. Hỏi 43 Trần quang Khải (Tândịnh).

Mazda 1000 VTN EO mui bố bằng nệm tình trạng toàn hảo. Hỏi 533 NguyễnTri Phương Cholon.

350.000đ Hillman EL bán gấp. Hỏi 26 Hoàng HoaThám Giađịnh.

Chevrolet Bel Air 58 nhiều nút, Radio, máy lạnh, xe thật tốt bán gấp Coi xe tại 006 L E Chung cư Minh Mạng Q.10.

Vauxhall đời EN... thăng trạng toàn hảo. Bán giá rẻ hoặc đổi xe 2 bánh: Coi xe tại 134 Võ Tánh PN. Buổi chiều (giờ làm việc).

420.000 Ford, Taunus 15M hoàn hảo đầy đủ phụ tùng ít hao xăng. Hỏi : 90A Cách Mạng Phú Nhuận (qua cầu Công Lý).

Bán Triumph Herald với phụ tùng. Hỏi 220/158/19 Trương-m-Giảng Sg sau ĐH Văn Hạnh ngoài giờ làm việc.

XE CƯỚI, HÀNH HƯƠNG VÙNG TÂU

Đẹp 8.20 chỗ, đi xa, gấp, giá hạ. Ô. Phán H. Việt-Mỹ, 87 Trần Khắc Chân Tân Định, gần Cuộc CSQG Trần Q. Khải. ĐT.97353. Cả lẻ. Chủ Nhật.

Bán gấp xe du lịch hiệu Triumph Herald mang số ngoại giao 1 xe Honda C50. Hỏi 273 Võ Tánh T.S.N.

HIỂM CÓ VÀ SANG TRỌNG

xe Willys du lịch, 2 cửa mui sập trước của Thủ Hiếu tại. Tình trạng thật tốt. Xin hỏi : 129C Yên Đỗ, gần Cư xá Yên Đỗ Saigon 3.

KÍNH XE HƠI ĐỦ LOẠI

Bị hư bể. Cần và lắm ngay tầm khác y như nhập cảng (origine) thay cho Quý Vị. Xem mẫu và đặt hàng tại Cơ Xưởng 203 Cách Mạng (góc Minh Mạng) Gia Định.

Địa chỉ cần biết

Đăng bộ sang tên các loại xe tự động. Bảm tành đóng các sắc thuế nhà, đất, xe, v.v... Giải quyết mọi khó khăn ĐT 21.554. 171 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Bán gấp Peugeot 203 trắng, máy 177, đăng, nệm, sơn mới toanh, nguyên đồ NBW (EM) có radio, bảo đảm vọt như 403. Hỏi số 27/33 Thượt ngọc Hầu Gia Định (chiều, -6i).

ER - VOLKSWAGEN 1500

Model 69 -!- Radio, 1 đời chủ, chạy 20.000km, 5 vỏ mới, sơn còn nguyên thầy, đăng, máy toàn hảo.

X - VOLKSWAGEN 1500

Model 65 (kiểu vuông như Peugeot 404) cần, máy mới làm, sơn, đăng, thăng toàn hảo. Hỏi ngoài giờ làm việc. 333 Trương minh Ký G.Đ.

Volks Microbus EB. bán 580 gấp hơn ngân, xem tại 290C Công Lý Saigon.

Daihatsu 360 VTN EO mui tốt mới bố. 224B Pétrus Ký ChoLớn.

2CV Citroen cũ EC toàn hảo. bán. 241 Phan đình Phùng Sg

Hillman du lịch 4 cửa đời EL 1623 giá 320 ngân. Xin liên lạc coi xe cả ngày tại 56 Thiệu Trị Phú Nhuận.

Peugeot 403 du lịch đổi mới NBV, một đời chủ. 56 Đ Đặng Tất (cạnh đường Trần quang Khải) Saigon.

Bán xe Taxi Renault 4CV, đăng thật tốt mua chạy liền đặu trước 97 Nguyễn Du Sg.

Chuyên môn sửa Honda xe hơi bảo đảm đủ phụ tùng. Garage Tân Phát 111/7D Xa lộ.

ID.19 đời EA thật, máy sơn đăng nệm toàn hảo. Xin hỏi 47 Ngô Quyền Cholon.

HỘP SỐ MORRIS 1.000

Bán rẻ. Hỏi B 159A đường Xóm Chiếu Khánh Hội Saigon 4.

Peugeot 504 số EQ đời 72 hoàn toàn mới lưu hành 1000km. kiểu Super. Hỏi 320 Thành Thái CL. ĐT 37588.

BÁN RẤT RẺ

Một xe cần cho Ford Canada 4 cửi tớ mọt. Một lò cột đèn đủ loại mọt là Buse, Yêu cầu quý vị nào muốn mua, đến tại số 6 Trần khắc Tôn SG5 (Sau bàng thước lá Mic).

Fiat 1200 mui sập 9 nút toàn hảo bán rẻ hoặc đổi 203 Peugeot. Xem xét tại 212 Pasteur Saigon.

MAZDA 1500 SS DE LUXE

Bán hoặc đổi xe nhỏ
Sắn máy, máy lạnh nguyên thầy, radio Ant tự động, số gián 6 số đăng đổi EO. Hiện mang số EQ 6 đầu, xe còn mới chạy được 20.000km. Xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon. Điện Thoại 93299.

TOYOTA CORONA PICKUP

EH xe ít xài thật tốt sước sơn hàng còn nguyên thầy bán giá rẻ. Hỏi 185 Bến Đồng Xóm Cầu Quận 8 tiếng gọi Tân Hưng.

Austin 1100 Mới Anh chỉ xài 17T120 tốt hạ thương lượng. Số 145/45 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Bán Volkswagen 1500 Variant 9 nút rất tốt. Bán gấp.218 Lê Lai.

Bán Opel Caravane máy sơn đăng toàn hảo. EB.6... 663 Phan Thanh Giản Saigon ĐT 91329.

Bán xe Volkswagen Microbus hoàn hảo giá rẻ. 146 Trần quang Diệu Sg ĐT 42952.

Toyota Mark II Familial

EO chỉa nút 15.000km. Radio AM-FM antenne tự động, giữ xe rất kỹ. Xem xe tại 140 Lê Lai Saigon 2. Mỗi ông trả 1T6 đến thương lượng.

Peugeot 404 đơn Familial số EQ, bán rẻ. Hỏi 35 Huỳnh Quang Tiên Saigon.

Mazda 1000 Familial đầdầu chính, bán giá rẻ, máy, đăng, sơn toàn hảo, EP 2 đầu. 242 Nguyễn tri Phương Cholon.

Dauphine EP, xe đã vỏ mới xe, giá bán VN4 900.000. Xin liên lạc 125A Tự Do Saigon. Tel 23.807-91.805.

Toyota Hilux PU

Daihatsu EO EP mui vải bán Ô. Châu 260 Trần Hưng Đạo Saigon.

Dauphine EE 4, đăng sơn máy, toàn hảo chưa. chạy taxi. Hỏi tạp hóa Tân Anh 204 Hùng Vương Thị Nghè ĐIU Thành.

Bán 1 Jeep capot cao, đời EQ Hỏi 513/45 Phan thanh Giản Sg.

Jeep EP 9 nút bán hoặc đổi 1 xe du lịch hay 2CV. Hỏi 108/2 Trần Quang Diệu SG sáng từ 10-12 và 15-18giờ.

Bán Jeep Carpot cao Contessa 8 nguyên vẹn Hỏi 16B Cư xá Nguyễn văn Hiệu đường Ng. văn Học Gia Định.

Taxi 4CV đời NBU thật tốt hoàn toàn, bán 750 ngân. LA 035 Chung Cư Nguyễn thiện Thuật.

Sunbeam Sport, 3 mui, độc đáo, đi xa bán rẻ. Hỏi B.201 Đường Quốc Chiến (cạnh trường Nguyễn Trãi T.M. Thế Khánh Hội).

Dodge Mỹ, thăng bằng, máy mới, bán Hỏi 61 đường Đương Bá Trạc Sg.

Bán Dauphine Taxi. Hỏi 220/15 Trương M. Giảng Sg.

Toyota Corona

Du lịch đời EF.6... mầu trắng xe toàn hảo chỉ lái. bán. Hỏi 49 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Toyota 800 vận vải nhẹ EI.9.. 1 đời chủ, ít đi chạy như mới. Hỏi 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán xe ben

tình trạng toàn hảo. Hỏi 229 Nguyễn duy Dương Saigon 10.

Bán xe Dauphine 4410 EA xe toàn hảo đường Bùi hữu Nghĩa Cho Hòa Bình số 17.

Toyota 800 đời HE. toàn hảo mới đổi chủ. Hỏi 50B Nguyễn văn Mai Tân Định.

Bán xe thớt

Đuợc 600. E.Q. giá thật rẻ. Hỏi 229 Trần quốc Toản Q.10 Saigon.

Dauphine EC đổi chủ, chưa hề chạyTaxi bán. 249 Bà Hạt Cho Lớn.

Cửa Mica La Dalat 10500

Có sẵn, chở rắp lấy ngay. May mui nệm, rập cáng. Liên, chắc, đẹp, nhanh. Mới lại **Tân Liên** số 151 Trần quang Khải Tân Định, Đ.T. 97.365.

1D19 EA.4 cần thật tốt bán gấp hay đổi xe 2 bánh. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nhàn).

Bán 2CV đời NBR đã lắp kiểng quay kiểng giỏ. 79/2 Bùi Thị Xuân Sg.

Mazda 1200 EI máy thăng đó radio nguyên xử bán gấp.762/1 Phan đình Phùng Sg

MORRIS 1.100 ED

toàn hảo, bán hoặc đổi xe nhỏ hơn. 762/1 Phan đình Phùng SG.

Toyota Corona du lịch đời 68, số 6 ER, máy tốt bán dầu, có 2 thống bên động ngừa trộm cắp tinh vị. 1.850.000đ. 91/24 Lê văn Duyệt cầu Bông GĐ (sau Tự Thông Tân).

Toyota Corona Deluxe đời EO mang số ER. radio, máy lạnh nguyên xử, tapin nhung, kiểng sanh, biểu thêm 1 bộ bọc nệm ngoại quốc hiệu Sears. 2.450.000đ. 91/24 Lê văn Duyệt cầu Bông GĐ (sau Tự Thông Tân).

Bán Daihatsu 360 Hijet PU. EO, 8 đầu mui sắt Cabinet Nhựt toàn hảo. 43 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6).

3 CV ED.6 vận tải nhẹ chỉ thật tốt. Hỏi 110 Nguyễn Hoàng Saigon.

Toyota 1.000 Familial EP 1 đời chủ. Radio Cartridge Auto tự động thật đẹp ưng ngay (mới bết Rodge). Hỏi 517/152 Nguyễn Tri Phương Cholon.

Taunus Traction 15 đồng hồ mới có cấp 300 ngân. 479 Lý Thái Tổ Saigon.

TOYOTA CORONA EI

mầu trắng, máy lạnh radio AM Cassette. TBE giá 2T43 hay đổi xe. Hỏi 212 Pasteur Saigon.

Bán xe Opel du lịch 2 cửa đời 58, 1 đời chủ. Hiệu 125 số 125/5 Lực Tỉnh (Chợlớn) (đầu hẻm có phòng tên nước).

Dodge đi 25.000km cần người thợ, bán gấp 240.000đ 256 Công Lý Saigon.

MÁY TỦ LẠNH

Compressor tủ và máy nguyên trong thùng. nhiều cỡ. bán rẻ. Tại 256 Công Lý Sg ĐT.94986.

Pégasus máy vẫn số máy thiếu Necchi 534 và máy. Pfaff 30 bán. Hỏi 356 Minh Mạng CL.

Chuyên bếp ga, máy giặt Thứ giết, giết, sửa tại nhà. Gọi ông Thinh. T' 23417, 84 Trần quang Khải.

Frigi 400L 2 cửa kiểu tân kỳ và lịch sự nhất (model 141) cần người thợ giỏi rẻ. 157T Nguyễn Thông ND (chợ cũng Bà Xép).

Bán máy đan len

Hiệu Corona. Silver 1 và 2 giàn. Mọi người trong thùng đự dùng đã rẻ. Hỏi 170 Vĩnh Viễn Cholon.

Chevrolet du lịch EQ 6 máy kiểu mới đẹp bán rẻ. 150/27 Nguyễn Huỳnh Đức Cholon Q.5.

Peugeot 404 Familial số EQ. 1 đời chủ, màu vàng, cần bán gấp. Xem xe tại số 40 Bà Huyện ThanhQuan. Building B/B lầu 3 số 1.

Bán xe Mazda 1500 mới Toyota Mark II 70 Honda 360 EQ... Toyota 800 EI Volkswagen 1300. Xem xe 445B Hai Bà Trưng Saigon.

Vì đổi đi xa cần bán một xe 1 Ford Galaxie. Hỏi tại số 29 Nguyễn Trãi Sg.

Bán Daihatsu 360 PU loại đầu lái đời EP gắng như Toyota 800 và cần mới toanh,nhỏ và gọn 870.000đ tại 173 NguyễnTrãi.

Honda N.360

du lịch, thật hoàn hảo. một đời chủ ít đi, cần bán. Hỏi 197B Lê văn Duyệt SG.

Inter Đầu Deuto vận tải nặng. Cần bán 3 chiếc vận tải EP cần mới tốt. Hỏi 36 Hùng thắp Tự.

Bán 1 chiếc Mazda 1500 đời Tiến số 91 đường Chi Lăng GĐ.

Bán Toyota 800 P.U. EG.8... Giá rẻ và 1 máy may mới hiệu (Singer). Kiểu 31-15 : 56531 Vô đi Ngụy P.N.

MORRIS MINIVAN 850

toàn hảo. Hỏi 55/10 Phát Diệm Sg.

Peugeot 203 vận tải nhẹ thật trạng tốt. Hỏi 303 đường Công Trăng Thị Nghè.

MAZDA 1000, 1500 P.U. P.403 ED VTN

bán. Ô. Sơn. 260 Trần b. Đạo Sg.

Peugeot 203 du lịch số máy 1 triệu bảy giá 770.000đ miễn hàng gần. Hỏi 307 Nguyễn tiện La (CL).

TAUNUS 12M ĐỔI EC.8...

du lịch, hoàn hảo. Coi ưng ngay. bán. Hỏi 506 Lý thái Tổ Sg.

Bán xe du lịch : Toyota Corona, de lu xe. Hỏi EE 1 Cư xá ai quan Chí Hòa.

Jeep Cabot bầu, bán, Radio máy, đăng toàn hảo, bảo đảm, xem xe số vừa ý. Hỏi : số 111 la E, Chung cư Minh Mạng A. (đăng giá 820.000đ).

2CV toàn hảo, Semi Auto, bán rẻ. Hỏi 251 Phan đình Phùng Sg.

Xe đỏ GMC Toyota

EQ.9.. đăng thăng kiểu Toyota 44c bán vốn 27T6. Vỏ rượt mới. Hỏi 322/9 Trịnh minh Thế Sg.

La Dalat Cửa mica 10.000đ mui nệm các loại. xe hơi đại bị gãi. Công Bình 94 Lý thái Tổ Saigon.

Bán hoặc đổi Austin 3T5 diesel EA lấy vận tải nhẹ Hỏi 50 Công Lý Sg.

P.404 xem xe tại giá phải chăng làm việc. Hỏi 219 Trương minh Giảng Saigon.

Máy lạnh đư dùng bán 1 máy lạnh York 12.000 BTU, 1 cái 22.000 và 1 24.000 BTU/220V. (nguyên thùng) 200/14 Cô Giang Saigon.

Tủ lạnh Wirlpool 350L, 110V, đang xài rất tốt giá rẻ 33 ngân. Cô Ngọc 201 Le-v-Duyệt. SG.

Bán 1 tủ lạnh Sanyo (12L). Hỏi 27 Đinh tiên Hoàng Dakao.

Bán gấp máy lạnh. Tủ đông gắp bắp gắc đồ nốc tốc.quạt lớn nhỏ máy nước nóng. 407 Trần quốc Cáp Sg.

Máy lạnh Fedder Westinghouse 1 ngựa rưỡi, 2 ngựa bán rẻ máy tốt. Xin hỏi 219 Trương minh Giảng Saigon.

Nhường lại 1 máy lạnh Fidden 1,5 nguyên thùng. Hỏi 87/13 Phát Diệm Saigon.

Bán 3 máy thêu Brother 65. 3 máy may Mitsubushi. 2 máy chữ Smith Corona. Tivi RCA 20 in. 1 máy hàng (nhà luôn đầu) cần đồ bụi lại bằng thăng. 1 chân máy ảnh Mamon. Hỏi 245/3 hẻm 36 Cách Mạng.

Máy may Singer Portatif máu Pháp. Mới hưu trầy sơn Sinco de luxe Necchi 110, Necchi 544 Portatif máy thêu mới tinh bán gấp. 239 Ng. minh Chiệu (PN).

Đi xa bán 3 tủ chôn kem. 1 tủ lạnh Italy 240L. 1 sanyo kiểu SCRK 1602. 1 Hitachi tiêu RC 1409L và 1 Frigidaire 2 ngăn kiểu RC 1401M. 136L. 161 101 Cao Thắng Saigon.

Roneofax máy chụp Roneo đặt tự động (90). Máy Photocopy SCM44 và +3M+ (60). máy chữ IBM Selectric. Hỏi 72/1 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

MÁY NƯỚC ĐÁ MỚI

Sắn một Frick 7x7 cho trong thùng. Hỏi 182 Công Quỳnh Saigon.

Camera Yashica 600 Electro. Projecteur Sanlyo 8m Super Régular. mới tinh 10.000. 86 Nguyễn Công Trứ Sg. Ngoài giờ làm việc.

Bán máy bơm bơi chạy bằng mô tơ 3 ngựa Đo 2 đầu nhỏ, nếu muốn mua mô tơ hoặc thăng hơi và đầu bơm riêng cũng được. Hỏi chùa Thập Phương 347 Trang Hùng Vương nối đài chùa Kinh Gia Định.

Bán 1 tủ lạnh Fedders 18000BTU/ AR2ct. C333A, SP70, QR500, Teac AN60W Dolby. Hỏi 535/27B Nguyễn tri Phương (gần mà đế).

Bán 3 máy lạnh cho chạy tốt mỗi cái 50.000đ diện 220V hiệu GE và 7 cái sắc Feddeers 1 ngựa rưỡi giá 35.000đ 1 cái. Hỏi (số cũ) 242A Nguyễn minh Chiếu Tân Sơn Nhất.

Bán rẻ tủ Sanyo model 150 35... ngân. Hitachi 140L xả đã tự động (sấy khô) 50 ngân. Panasonic 50L 24 ngân biểu luôn chắc kẻ. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

Ford bán 2 xe Club Wagon 123 loại 12 chỗ ngồi, thật hoàn hảo. Hỏi 87 đường Phan thanh Giản Xa Lộ (khối đầu Phan thanh Giản, trước mặt trạm biển điện nhà đèn).

RENAULT 10. EQ.3...

FORD CUSTOM EQ.9...

mới Kéo hàng chưa Rodage bán. Hỏi 66 Võ Tánh Sg.

Vì đổi đi xa cần bán một xe Two tuyết đẹp hợp phái nữ, vì thêu nhiều đồ phụ tùng. Hỏi 87 Phan đình Phùng (Gia Định) (lò heo mới), từ 5h30 trở đi.

Cần mua xe hơi Du lịch và vận tải nhẹ (đã loại) trả tiền ngay. Salon Cự Phát 508 Lý thái Tổ Saigon.

Dẹp hàng cần bán lại 1 số xe Jeep gồm Chevrolet, Pickup, Ford Ecodiesel, Pickup Dodge D.300, 4x4, Pickup và 1 số xe du lịch đã loại. Xin liên lạc 29 Nguyễn văn Thoại Saigon. Đ.T. 97.399.

Bán ID 19 7 đưa 1T5 (miễn trung gian). 122B Phát Diệm Sg.

Bán Dauphine, sơn đăng máy toàn hảo. Hỏi 225 đường Bình Thới Cholon.

Bán xe Ford Chateau cần mới nguyên 1.700.000đ. Hỏi 32 Nguyễn tri Phương Thủ Đức.

Accu xe hơi Toyota, Mazda Honda, v... Giá rẻ. Bảo đảm Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgon Trường Bá Nghệ Cao Thắng.

Fiat 125 đã cần mới máy, đăng, vỏ mới. Ford Custon EQ 16 chỗ ngồi. Bảo hay đổi xe nhỏ hay PC 430 Phan đình Phùng Saigon.

Toyota 800 EH.4

Bán rẻ 1 Pick-up. 1 Familiale đã điều chỉnh Station Wagon 2 xe còn mới. 527 Phan Thanh Giản Sg.

Datsun1000 Dulich EO5...

xe 1 đời chủ, thích hợp quý vị cần xe tốt, giá đặc biệt, 29 Le v.Duyệt Saigon (ngã 6).

Toyota Mark II PU EO

Nguyễn Tri Phương 257A Lê thánh Đô Gia Định (cầu Bông), Hẻm cưa máy Hồng Hoa.

Jeep Capot cao tình trạng toàn hảo mới làm bên 600.000đ. Coi xe 470 đường Thánh Thái Cholon.

Bán Peugeot 403 VTN ED.6. Xem xe tại 1 chỗ toàn hảo khỏi chê. 15 Thắp Mười Cholon.

Xe sơn đăng và xe cũ muốn bán được cao? Rapido 448 Vô đi Ngụy P.N. làm thật nhanh hàng sơn ngoại quốc thêm auti Rouille giá thật điệu. Xe hư máy, Cardan, thăng gọi Đ.T. 40081 cứ thợ đến ngay.

Cần mua xe hơi Trả tiền ngay xe du lịch và Pickup hiệu nào cũng được. Do Salon 527 Phan thanh Giản Saigon.

Trang 9

P.203 du lịch, 2CV du lịch, tự động toàn hảo. Bán 368 Phan đình Phùng Sg.

Toyota Corona du lịch EH.7 mới và 2 chiếc Toyota 462 đã đổi mới tốt ngăn 462 SM 14 Sg. Đường Lê Đại Hành Xóm Cả đi lên M.T.G coi xe sẵn, ngày.

Taxi Renault 4CV đã cũ BT. Hỏi 175/8 Nguyễn văn Thoại nối đài khối trường Nữ Quân Nhân (trường hoa Phiên Chợ vô 100m).

2CV vận tải nhẹ EB, 1 đời chủ, tân trang đẹp lộng lẫy, chắc giá 620 ngân, đường Nguyễn văn Thoại gần ngã tư Bảy Hiền (Bưu Điện Ngân Hàng) quyo vào cuối đường Mai Khôi quẹo phải 30th ngày ngày gọc số 36 đường Văn Cầu.

Toyota Mark II

familial EO. Toyota Corona EE. bán 1 hàng 2 xe. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

RB EO 7 đầu. 1 đời chủ. Mazda 1200 EI có Radio còn mới cả.Bán hay đổi xe PC.430 Phan đình Phùng Sg.

Daihatsu Hijet EO.9... 1 đời chủ, mới đổi, sơn original, mui bố. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Honda bán rẻ

PU vận tải nhẹ đổi EO xe nhà ít đi rất tốt. 1 chủ lái bán giá rẻ qua cầu Tân Thuận dưới quán đèn. 401A đường Ba Đình gần bảng hiệu Thanh Dân. Bán rẻ 2 gian nhà đi chỉ trên.

Toyota Mark II. VTN EI.9 máy, đăng, vỏ mới.

Renault R.8 ED, máy, đăng, sơn nguyên thầy, bán 1 trong 2 chiếc. 323 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Datsun 1000 du lịch EO mẫu cam de luxe thật tốt bán gấp số mới 32 số cũ 100/2 Bạch Đằng GĐ, gần ngã ba xe lửa.

Xe đò Saigon Vũng Tàu

Nhắn tin tìp Mà BÍCH VÂN về quý BÍCH VÂN bị tế lại tay, do thăng THANH chở xe đạp, bà người đau đớn điều hiện bây giờ 22.10.72. Gia lân việc xảy 7g30—9g10, trưa 11g00—13g10, chiều 17g—20g10, chỉ nhật: 7g30-10g10.

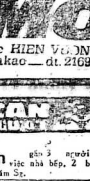
Bác sĩ TRẦN CHÂU (phòng mạch B.S. Pierre Wong) 142 Tổng Đốc Phương Chợ Lớn. Bắt đầu thăm bệnh ngày 22.10.72. Giờ làm việc sáng 7g30—9g10, trưa 11g00—13g10, chiều 17g—20g10, chỉ nhật: 7g30-10g10.

Bác sĩ HOÀNG MINH MẬU Cựu Sinh Viên Y Khoa Đại Học Tốt nghiệp và là Y Sĩ chuyên môn tại Bà Lá (Pháp). CHUYÊN TRỊ: TRĨ NỘI, TRĨ NGOẠI, MẠCH LƯƠN các BỊNH BAO TỬ, RUỘT, GAN 33 Yên Đỗ (Tân Định) Saigon ĐT. 95.429. Sáng: 7g30 đến 9g30 Chiều: 18g00 đến 19g00 và theo giờ hẹn

BÁC SĨ Võ Thành Phụng Y sĩ giải phẫu Bịnh Viện Bình Dân Y sĩ giải phẫu Bịnh Viện Nhi Đồng Chữ nhựng và bà Nguyễn thị Nhạng xin đưa lại 428 Hương Lộ 14 quận Tân Bình tiệm gọi MinhThành hay TSI Đỗ Văn Khoải ban Tài Chánh TTQT/TU. Điện Thoại 50352.

Thông báo Xin mời ông NGUYỄN VĂN MINH, chủ quán nhậu Mai Hoa 269 Phan Đình Phùng Tân Định đến gặp đồ đạc của Ông để lại tư nay cho đến 30-10-72. Nếu không tới không chịu trách nhiệm. Chủ nhà NGUYỄN THỊ KIM LIÊN

TÌM NGƯỜI LẠNG TRÍ



Ông Thái Tương 68 tuổi đi lạc tại đường Việt Nam Hòa. Ông bị cắt cơn thấy, xin cho biết số 378, Lê Văn Duyệt Sài gòn. Xin hậu tạ 10.000.

PHÙNG TƯỜNG LIAI

Quà Tết trang nhã và rẻ LỊCH BLOC *Lịch mạ vàng — Lịch Offset máy — Lịch thiếc. In Lua (Serigraphie)* Có hạn tỉ Mỹ Thuật tinh bảy. Đặt nhiều giá RẺ và ĐẸP Xem mẫu và giá tại

Bán gấp Honda PC cho 102/36B Nguyễn Trãi Chợ Lớn.

Bán Vespa Sprint EP. 5400000đ EO. 490.000đ. EL. 440 ngàn đồng. EH. 390.000đ. Standard ED. 250.000đ. EC 230.000đ. Yamaha 100 EH 150.000đ. Tất cả đều bao sang tên. 173 Nguyễn Trãi.

Honda CB 125 + và BC 160 + bán. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Xe Honda dân ông kiểu mới đẹp 145.000đ. 263/39 Phan đ. Phùng Saigon.

6 Honda C50 (giá 160 và 190đ) SS67 4 PC 2 CL50 68 2 SS50V (72) 4 Suzuki M15-1-M12 2 Bridgestone 4 Suzuki M30 3 Yamaha 4 mini 1am 2 mini Vespa. Tại 75A Cộng Hòa (chợ nào xi).

Salon Thu Tiên Mua cao Scooter Honda lớn nhỏ. Có trung bàn đủ loại xe 2 bánh. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Lambro EH, EC tốt xe nhà bán. Hỏi Lam Sơn, 82 Tôn Đản Saigon 4.

Honda mới 1 67 sườn dame mới 95+, thắt, 81/23 Trần Quốc Thảo (Tân Định) ĐT 97430.

Bán rẻ nhiều xe đạp kiểu mới đẹp (cũng) đẹp, trang nhã, mới toanh. Tại 261/93H Trương minh Ký Gia Định.

Vespa Sprint EL.9 Lambretta Special EH. Vespa Super EF. Bán 539 P.Đ-Phùng Sg.

Honda bán gấp 2 C50 dame P C50 giá rẻ, 81/23 Trần văn Thạch (Tân Định) Đ.T. 97430.

Bán xe Vespa. ED-7 ngàn đầu. Hỏi 369 bis Trương m. Giảng ĐT. 41.379.

S90 Honda Bordeaux (72) đi xi mới. 95/100. Hỏi 362/19 Hai Bà Trưng Sg.

PC 50 xe tốt giá ba. Hỏi 219 Trương minh Giảng Saigon.

Honda dame, rất toàn bảo. Hỏi 23/4 Lê văn Duyệt GĐ (cạnh cửa Bàng).

Honda dame. SS-67, 13.50 Suzuki dame-1.50 Mini Lambretta bán. Hỏi275 Trần Quốc Toản (Cửa Nha Quân Cự).

Honda dame xanh, thắt tốt, máy chạy êm đềm, bán rẻ. Hỏi 133-135 Trần Q.Khải Tânđịnh.

Cần mua giá cao Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta đc Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Cần bán Honda 125cc EQ mới tinh, 228F Bạch Đằng Gia Định.

C50 137.000đ và SS 67 142.000đ Cần bán gấp 296 Cô Phương Thái Chí Hòa.

Bán 1 Lambretta SX150 đổi EO.68... 1 đổi chủ ít đi xe toàn bảo. Hỏi 318B Nguyễn Tiểu Lâm.

Honda SS.50 72V sơn mầy nguyên thùng bán. Hỏi 199 Bùi Viện Sg.

Bán 1 Suzuki M12 tình trạng tốt. Hỏi 60/45 Yên Đỗ, Saigon vân bodi sáng.

Honda C.50 giá 140.000đ. Hỏi 313 b K Chỉ/ng Ng. Thiện Thuật Sg3.

Bán gấp 1 xe Vespa EC giá 250.000đ Tình trạng xe hoàn hảo hoặc đổi xe gắn máy cũ cần bán. Hỏi 689 đường Hậu Giang Chợlớn gần ngã tư Phú Định.

Honda Dame 95+/o mới nguyên thùng ít đi dư đúng bảo hoặc đổi xe đạp Mỹ. Hỏi 528B/96 Phan thanh Giản, Sg.

Honda dame xanh còn mới giá 135.000đ, và 155.000đ, bảo mặt trong hai cái. Hỏi 149 Phạm hồng Thái Ông Tạ.

Vespa Super EE còn mới bán rẻ. 314 Trương Bửu (Phú Nhuận).

Quá rẻ 10.000đ, 1 xe 3 bánh mới và nhiều xe đạp cũ. Xem 53 Trần Q. Toản Sg.

Bán thật rẻ Honda SS50 năm 1967 vẻ xi máy tốt. Lea CS/33A. Ampli Fire SX.600 -1- Fisher 220 -1- Sony 366 (Hết 227 nhà số 37 Phạm Hồng Thái) nối đài gần bà tắm Cộng Hòa.

Bán 1 Suzuki đen 1 Mobylette xanh. Tại 751 đường Nguyễn Trãi Q5 gần thẻ thao Chín Wao từ 2g-7g.

Bán Honda SS50 và Dame. Nhà may Tân Tân 48 Võ Tánh (gần ngã tư Bảy Hiền).

Vespa Italie EP 8... kiểu Rally 150cc kiểu mới nhất sau kiểu Sprint Bán gấp. 177/2 Trần quốc Toản Sg.

Bán dân ông SS.50 số sườn 25 toàn bảo, xem xe chịu gấp. 59/22 Nguyễn Hoàng CL bổ số 59/22 người đi vào 10 cần. (Hồi Dung).

Bán xe Honda dân ông, mầu đỏ, toàn bảo. Hỏi số 65/11 Lê văn Duyệt Saigon (ngày 1-đêm).

Bán 1 Honda dame C.50 21 Suzuki M15, cả 2 con đều bảo gần theo chồng. Hỏi 166/11 đường Đương bá Trạc qua cầu Chợ Y tế trái cuối chợ hàm tay phải.

Bán gấp Honda SS.V đổi thắt lắc 150.000đ, 1 C50 dame xanh đổi mới (H) 150.000đ. cửa 291 Trần quốc Toản.

Bán Mobylette xanh và 1 máy may thêu hiệu Sears. Hỏi nhà may Phúng Mỹ 129 Nguyễn Hoàng Chợlớn.

Honda dame rất tốt bảo. Hỏi 199 Bùi Viện Sg

85.000đ Suzuki M12 và 95.000đ PC50 toàn bảo bán gấp. 296 cô Phương Thái Chí Hòa.

Lambretta EC cần tốt cần thay đổi dư đúng bảo rẻ. 306C Ngô tùng Châu Saigon (chỉ quan giờ làm việc).

Bán Mobylette xanh A/965. Hỏi 21 Nguyễn-văn Mai Tân Định.

Lambretta EF (Special) Cần bán. Hỏi 580 Sư Vạn Hạnh, Q.10.

Bán rẻ 1 Yamaha dân ông 1 S.50 đã dùng. 101 Cô Giang Saigon.

Honda Suzuki dame. Bán 216 Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Bán Honda C50 còn thắt. 34/9 Nguyễn Du Saigon.

Honda cần mua nhiều xe Bài thị Xuân SG.

Mini Lambretta bán rẻ cần tốt. Hỏi 22AF (cư xá Đô Thành Phan thanh Giản.

Lambretta EB mới lắm máy bảo hoặc đổi Honda. 413 Võ duy Ngụy Phú Nhuận.

Mini Lambretta 150 2 năm thắng đi bán gấp. 377 Phạm thế Hiển Cha Chợ Y quọc mặt 200m Q.8.

Mini Lambretta trắng nguyên thùng. Đang chạy Rodge. Đi xa bán rẻ. (80/34A Trần quang Điệu. Saigon 3.

Lambro 3 bánh bán. Hỏi 196 Hiền Vương Sg.

PC50 (Honda) và Suzuki đân dông bảo. 216 Hai Bà Trưng SG.

Bán rẻ Honda C50 dân bà xanh còn mới 95%. Hỏi Loan nữ sinh trường Phạm MCF. 51/5 tại chợ An Nhơn ngang vườn phòng xã thuộc Gò Vấp.

Bán gấp 1 Lambretta EM mới sơn máy êm giá 110.000đ 92 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

Honda PC Cady bán. Hỏi 222 Nguyễn duy Dương Saigon 10.

Lambretta Combta 75cc kiểu Sport. (71) 135.000đ. 1 Vespa ED.7 245 ngàn đồng. 1 Mini Vespa 120s. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Bàn Cờ).

Bán Honda S550 V 72 xe toàn bảo. 426 Hai Bà Trưng Saigon.

Honda 90cc EP. mầu Bordeaux đẹp mới, bảo. Hỏi 87/54C Trần Văn Thạch Tân Định.

Lambretta mini 50 mới nguyên bảo rẻ. 132 Trương-m-Giảng Sg.

2 Lambretta EB, EC. 200.000đ, 2 EE và EF Special. (280n). 1 mini Lam. 100.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ nào xi).

HADA HADA Quí vị muốn xe cũ thắt rất tốt, xe hảo hàng thích tốt, Quí vị muốn có một xe máy hàng bông, đẹp và lắm bền xin mời đến HADA 859 Trần Quốc Toản, Phú Thọ cách ngã tư Nguyễn văn. Thoại Trần Quốc Toản 50m đặc biệt phòng hấp sơn tối tân hoàn toàn mới lạ. Chuyên môn sơn sửa các loại xe gắn máy Nhật, Vespa, Lambretta. Do một nhóm chuyên viên kinh nghiệm lâu năm phụ trách. Khai trương ngày 18 tháng 10 năm 1972.

Honda SS50 68 một đời chủ máy thắt toàn bảo. Xem như mới bán. Hỏi 248/4 (cư xá 144/4) Trương-t-Bửu Phú Nhuận).

Bán rẻ Honda dame ít đi như mới. S6 62/4 thắt tiện Xa Lộ cách cầu Phan thanh Giản 10th.

Bán Yamaha dame đổi mới 90.000. Hỏi 724/1 Phan thanh Giản.

Honda C50 tốt bảo rẻ, tiện 270 Hùng Vương Thị Nghệ ĐT.94.655

Bán rẻ 1 C50 xanh đời mới, 1 Yamaha dân ông. 101 Cô Giang Sg.

Mini Cady miniCady cho máy lạnh Westinghouse 3/4 ngựa nguyên thùy. bảo. Hỏi 228 Hai bà Trưng Saigon.

Bán Mobylette xanh -1- Sachs Cady và máy lành cần các loại gấp đặc biệt Phan thanh Giản cũng cư xá Đô Thành Tân.

Bán 1 Honda dame. Hỏi 1/1 Phan thanh Giản Đakao. ĐT 96.989.

Bán rẻ 1C50 đổi mới một Yamaha dân ông. 101 Cô Giang Saigon.

Honda dame xanh, thắt tốt, máy êm rất rẻ. Hỏi 38 Nguyễn minh Chiếu. Phú Nhuận từ 16g30—19g30.

Vespa Super EF -1- Honda 2. Tại 384/47 Ly Thái Tổ Saigon.

Yamaha dame giá 80.000đ 93/1 Hoàng Hoa Thám GiaĐịnh.

Honda dame xanh kỉ đổi chủ bảo 1 S550. 1 PC50 thắt tốt. Hỏi tiệm Hoàng Sa 64/2 Vườn Chuối Sg 3.

Bán gấp 1 Yamaha dân ông mầu trang mới 70%. Giá thật phải 140000đ. Liên lạc 254/297 Vinh Viễn Saigon 10.

HARLEY DAVISION Bán 200.000 con thắt tốt. 7 ngựa đổi El và Sportster Capri. Bán 85.000 của Ý 50 c máy Sachs đã sửa nhiều phụ tùng, cả hai xe hỏi Khánh Hưng B159A đường Xóm Chiếu Khánh Hội Saigon 4.

Bán Lambro EF và EC luôn lộ trình Lăng Cha Cả Sg. 254 Nguyễn huyện Đức P.N.

Honda PC50 bán gấp thắt mới. Hỏi 11 Ngô tùng Châu Sg 2.

DÙNG HÌNH ĐEN TRẮNG Kể cả thành 6 màu thật sau lần ra:

Hình màu in trên PLASTIC DÀY 2 ly Mặt bình trắng mờ bóc hoặc FORMICA. Bền bỉ, đẹp rẻ hơn hết tại VN KỸ THUẬT Nhật-Hàn.

LOẠI A: Hình lớn nguyên ngày cuối ngày vui hình nên nhà mạ vv

LOẠI B: Hình Thờ Mộ Bia

LOẠI C: In tên gạch men vì

LOẠI ĐẶC BIỆT: Hình thờ cúng Tôn Giáo bán rẻ. Giá hạ 35%. Tại HOÀNG VIỆT Electronics 642 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ).

Honda máy thắt toàn bảo. Xem như mới bán. Hỏi 248/4 (cư xá 144/4) Trương-t-Bửu Phú Nhuận).

Bán rẻ Honda dame ít đi như mới. S6 62/4 thắt tiện Xa Lộ cách cầu Phan thanh Giản 10th.

Bán Yamaha dame đổi mới 90.000. Hỏi 724/1 Phan thanh Giản.

Honda C50 tốt bảo rẻ, tiện 270 Hùng Vương Thị Nghệ ĐT.94.655

Bán rẻ 1 C50 xanh đời mới, 1 Yamaha dân ông. 101 Cô Giang Sg.

Mini Cady miniCady cho máy lạnh Westinghouse 3/4 ngựa nguyên thùy. bảo. Hỏi 228 Hai bà Trưng Saigon.

Bán Mobylette xanh -1- Sachs Cady và máy lành cần các loại gấp đặc biệt Phan thanh Giản cũng cư xá Đô Thành Tân.

Bán 1 Honda dame. Hỏi 1/1 Phan thanh Giản Đakao. ĐT 96.989.

Bán rẻ 1C50 đổi mới một Yamaha dân ông. 101 Cô Giang Saigon.

Honda dame xanh, thắt tốt, máy êm rất rẻ. Hỏi 38 Nguyễn minh Chiếu. Phú Nhuận từ 16g30—19g30.

Vespa Super EF -1- Honda 2. Tại 384/47 Ly Thái Tổ Saigon.

Yamaha dame giá 80.000đ 93/1 Hoàng Hoa Thám GiaĐịnh.

Honda dame xanh kỉ đổi chủ bảo 1 S550. 1 PC50 thắt tốt. Hỏi tiệm Hoàng Sa 64/2 Vườn Chuối Sg 3.

Bán gấp 1 Yamaha dân ông mầu trang mới 70%. Giá thật phải 140000đ. Liên lạc 254/297 Vinh Viễn Saigon 10.

HARLEY DAVISION Bán 200.000 con thắt tốt. 7 ngựa đổi El và Sportster Capri. Bán 85.000 của Ý 50 c máy Sachs đã sửa nhiều phụ tùng, cả hai xe hỏi Khánh Hưng B159A đường Xóm Chiếu Khánh Hội Saigon 4.

Bán Lambro EF và EC luôn lộ trình Lăng Cha Cả Sg. 254 Nguyễn huyện Đức P.N.

Honda PC50 bán gấp thắt mới. Hỏi 11 Ngô tùng Châu Sg 2.

DÙNG HÌNH ĐEN TRẮNG Kể cả thành 6 màu thật sau lần ra:

Hình màu in trên PLASTIC DÀY 2 ly Mặt bình trắng mờ bóc hoặc FORMICA. Bền bỉ, đẹp rẻ hơn hết tại VN KỸ THUẬT Nhật-Hàn.

LOẠI A: Hình lớn nguyên ngày cuối ngày vui hình nên nhà mạ vv

LOẠI B: Hình Thờ Mộ Bia

LOẠI C: In tên gạch men vì

LOẠI ĐẶC BIỆT: Hình thờ cúng Tôn Giáo bán rẻ. Giá hạ 35%. Tại HOÀNG VIỆT Electronics 642 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ).

Dù ở Bến Hải hay Cà Mau

Bạn vẫn có thể ghi danh Đại HỌC theo sức chương trình thi đậu cuối năm với chi phí trung bình 500 đồng mỗi tháng nhờ phương pháp đào tạo thực tiễn do nhân SINH VIÊN ALPHA chủ trương. Hãy liên chi tiết TRUNG TÂM ĐỊCH VỤ SINH VIÊN, 175 Phạm Đăng Hưng Dakao, Saigon 1, ĐT. 96.073. Ở các tỉnh xin gửi kèm 6 đồng tem về Hộp thư 2.114 Saigon.

SIROP ULTRA EPGAN

CÁC CHỨNG PHONG RỐT A, NỔI MỀ ĐAY, KHÔNG HỢP THỨC ĂN (TÔM CUA) VÀ THUỐC MEN.

CON MẤT HẾT KHÓC ĐÊM

CHỨNG MẮT NGỦ CỦA NGƯỜI LỚN, TRẺ CON KHÓC ĐÊM, LÁM KINH TRI HEN SUYỄN.

CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Cần gấp 3 người giúp việc nhà bếp, 2 bồi, 145 Đề Thám Sg.

Cần người quảng bá thuốc mới là chắc chắn tốt đến bệnh Hỏi Nách. Hỏi 84 Trần quang Khải (lầu 2) Saigon 1. Ở xa gọi 600đ đến bà Võ Thị Sự. Biết ai có bệnh làm ơn mách giùm.

Cần thợ tiện lương 25.000đ. Hỏi 419 Trương minh Ký GĐ (gần Lăng Cha Cả).

Cần gấp 1 tài xế đường tuổi biết máy xe hơi biết làm Cầu Dầu và 2 em gái bán nhà Hai trang xăng Shell 169 Hai bà Trưng.

Cần 1 chị bồi giặt ủi, đọn dẹp giỏi, hiền lành, siêng năng. Hỏi 96, Gia Long Saigon.

Cần gấp 2 chị Mọi phụ bếp. Một chị làm lặt vặt. Hỏi 667 Trần hưng Đạo (Nàn xi Cholon).

Cần 1 cậu nhỏ biết tổ chức xem bàng bốt lông. Việt Anh, 47 Lê Lợi Saigon.

Cần tài xế xe nhà đông tuổi. Hỏi 169B đường Đề Thám Sg 2.

Cần 1 bà già ở biết cắt may may. 1 bà bếp nấu ăn Tây Việt, bánh trái giỏi; 1 ông quét dọn lau chùi nhà. Hỏi 25 Tạ Thu Thâu Sg.

Cần 2 thợ sơn xe du lịch thật giỏi Hãi Garage Lộc Thành 64B Hùng Vương Saigon.

Cần thợ may cần gấp 1 cô thợ cắt may quần áo trẻ em được giỏi. Hỏi 37 Trần Hoàng Quân (Chợlớn).

Cần 1 cô dạy Anh Pháp văn cho em lớp 5 Sinh. Hỏi 496 Phan đình Phùng Saigon.

Nơi 75 Lê quang Định GĐ tel 40607. Cung cấp nhân công cho thuê mua. bán cầm thế cho vay tanh lời.

Cần 2 em học trò học vẽ Quảng Cáo cấp 1 tuổi, Liên lạc 685 Trần quốc Toản.

Cần người đứng tuổi lái xe Fiat tiếng nông lương 20 ngào. Hỏi 46C Phan Đình Giót.

Cần gấp 1 cô bán thuốc tây tánh nghề. Hỏi 145Bis Phan đình Phùng Saigon.

Cần gấp 5 bà Bếp thật giỏi làm cho người kiều vì nhà hàng. 10 chị giữ em vì chị bồi, 1 tài xế gái, 1 cô thư ký, 2 xâm. Lương hậu. Có việc ngay, lên chỗ nơi làm. Xin đến số 5C Trần Nhật Duật Tân Định Sg (Trần Quốc Khải quay số 100m).

AI CẦN NGƯỜI LÀM ? Có sẵn rất nhiều thợ giỏi, bồi, giữ em, thư ký, kèm trẻ, tài xế v.v... ĐT. 95.161 hay đến lựa người tại Tiên Định Dịch Vụ số 5C Trần Nhật Duật Tân Định (VP Dịch Vụ chuyên biệt giúp đân, ay tin và mau chóng).

Cần 1 trường xưởng về điện nhà lành nghề, người bắt đường dân, để được giao phó những công tác quan trọng và 1 số thợ điện nhà có cần bàn. Hỏi 32 Trần quang Khải.

Cần 40 đề tập dợt lại các vũ điệu, có nếp chưa biết sẽ dạy sau, ưu cho các cô đến học sẽ được giới thiệu đi làm, miễn phí. Hỏi 220/152 ngang cầu TMG Sg.

Cần người có kinh nghiệm lái xe và Quảng cáo bán hàng khá và có hoa hồng. 171 Minh Phụng Cholon.

Cần thợ tiện lương 25.000đ. Hỏi 419 Trương minh Ký GĐ (gần Lăng Cha Cả).

Cần gấp 1 tài xế đường tuổi biết máy xe hơi biết làm Cầu Dầu và 2 em gái bán nhà Hai trang xăng Shell 169 Hai bà Trưng.

Cần 1 chị bồi giặt ủi, đọn dẹp giỏi, hiền lành, siêng năng. Hỏi 96, Gia Long Saigon.

Cần 1 chiếu gái 16t-20t giúp việc nhà, 1 chàng gái 15t-17t giúc em, làm việc vặt. 351/55A1 Trương-m-Giảng (bám chưởng vàng).

Nhà máy nước đá Cần một người thợ bảo trì sửa chữa máy kéo Caterpillar máy lạnh trích lương cao. Hỏi 27EL Hùng Đông Cholon.

Cần gấp thợ đồ vật áo dài giỏi, khoán cao. Chịu kiểm biết Anh văn và có xe gắn máy. Hỏi Kiosque 44 Phú Cường Ng. Huệ.

CẦN 20 THỢ hớt tóc thật giỏi 5 ông trên 40 tuổi 5 bà trên 10 có đẹp có duyên mới thăng tiến từ 40 ngàn. Happy-Love. 339c Petrus Ký Saigon.

Cần người người làm khuy và nút áo dài. Hỏi nhà may Phương 50 Phan bội Châu SG.

Cần 1 chú bồi trẻ em và làm việc nhà lanh nghề, biết bắt đường dân, để được giao phó những công tác quan trọng và 1 số thợ điện nhà có cần bàn. Hỏi 32 Trần quang Khải.

Cần gấp 4 tài xế và 2 thợ 12g16-giờ tại Saigon và Vũng Tàu. Điều kiện thu hấp kể chắn 300.000đ lương 30.000đ. Quân Lý 500.000đ lương 50.000đ. Hỏi 412 Phạm Hồng Thái GĐ (gần cư xá Tự Do) trong giờ làm việc.

Cần chị bếp Nam Việt Nam tuổi từ 50 đến 55 tuổi dưới tuổi nấu hàng nhân. Hỏi 282 Hiệp Thành Quận 12 Sg.

Cần mướn người làm, nhà ít người, thăng 6.000đ. Hỏm 277/15 Trần hưng Đạo Sg.

Cần người làm việc trong nhà lương hậu. Hỏi 82 Lê Duyệt Saigon.

Cần trung tâm quảng cáo mộc thuật AVA 246Bis Pasteur Sg. Cần 1 cô thư ký, lương thăng 7000đ, có phương tiện đi chuyển. Hỏi tại địa chỉ trên trong giờ làm việc.

Cần 1 cô giáo dạy kèm Toán và Pháp văn. 80/3Bis Bà huyện Thanh Quan.

Cần thợ cần tuyển dụng 3 người thợ biết làm bộp bẻ lương hậu. xin hỏi nơi số 5C Cư Xá 351 Lê Đại Hành Phú Thọ (đường vào Cư xá có 2 thùng thư trước cổng trường đua ngựa).

Cần 1 cô thiếu ngân viên đã giao dịch. Phải kiểm biết Anh văn và có xe gắn máy. Hỏi Kiosque 44 Phú Cường Ng. Huệ.

TV Philips 19" và Sanyo 12" bán rẻ. 87 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

TV National 23 và 19 inch bán. Hỏi 260 Bạch Đằng Gia Định (Bộ 7 môn Ngọc Lan).

4010S KR 5150, CS.77A. Nivico SRC 700U tự động 26.500đ. Tất cả 950/o 86 Nguyễn công Trứ ngoài giờ làm việc.

Dư dùng cần bán 1 Akai 280D, 1 Ampli Kenwood, 1 cặp loa Sansui SP5500. tình trạng hoàn hảo. Hỏi 157C Cô Bắc Saigon.

Loa Coral BX 601 (25) mới. Headphone SE21 Pioneer (nguyên hộp) (4) 29 V6 tr. Toàn Giađịnh (cạnh cinéma C.D.Hưng).

Bán TV Philip 19 in Portable toàn bảo. Hỏi 25/3 Trần thắc Chân.

CASSETTE Stereo tối bảo, bán gấp giá thấp, rẻ 23.000. Hỏi 318 Thiên Phước, 119/18 Cộng Hòa Nancy.

TV Denon 3 lần 19 inch mới 90%o, 58 ngàn, National 16 in mouble cả chân (kiểu an toàn) cho thùng sách. 45 ngàn, Zenith 19 in 41 ngàn. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

90.000đ 1 bộ gồm Akai Ice 10w 5000W v. cặp loa CS-33-A mới toanh. Hỏi 26A (số mới) Thoại ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

Sony 20" cửa lùa Cartridge Nivico với 2 loa rời (35). National 19" mouble (50). Denon 19" đi bảo (48). Hỏi 032 lô B Chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

85.000 1 bộ Akai 150D Amp Denon mắc đen Loa Pioneer CS 24 (105.000) Akai 150D Amp Pioneer 440 Loa Pioneer AS 31 (40W/1C). Hỏi 475/8 Hai Bà Trưng (đầu cầu kiểu).

Nguyên Chaine Deck Teac A4010S (76). Ampli Pioneer SX991 (53). Loa CS33A (71). tất cả mới 100% Hỏi 46 Lê văn Thịnh Gò Vấp (từ Saigon lên qua cầu Hàng 200m quẹo mặt).

Akai 1710W(42) Sany 355 (34). Ampli Sansui 5000. X đơi mới. Ampli AM-FM JVC luôn Cartridge (34). Ampli Denon 30W (22). Ampli Sansui -4- quay dia -1- 2 Loa rời (35). Loa SP-1500 Coral 300 (33) CS33A. Hỏi 140 Nguyễn Chích (từ Định gần 14. Tủ Frigidaire 240L mới (50) NEC 120L (32).

TV hư sửa, đi bán TV Radecorder. Cassette Nhật Mỹ. Mua Lam. Có chuyên viên đến tận nơi sửa chữa. Tân Phát 54 Nguyễn Hữu Cảnh.

Ampli Denon (22) Sansui 2000 (35) Sansui 1950V (39). Tape Sony 355 (32). thu bằng tay đông 2 chiều (47). Tivi 19 (37). Sanyo 16. Sharp 12. Sony 9. Đều mới 100% và đi tốt không (52). quạt ban (12). 531/4 Nguyễn Tri Phương Cholon.

Sửa TV ở đâu ? Quí vị coi số 96.102-97.930 là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm. Đã có nhiều năm kinh nghiệm. Hay mời đến Trungtân sửa chữa. TUYỆT THÁI BÌNH 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

22.000đ Cassette Radio 3 băng pile điện. 19.000đ 1 cặp loa Sharp (60W). 85.000đ CS99. 65.000đ SP1500. 45.000đ Ampli Fisher (140W). 39.000đ Amplí TX88. 65.000đ 1500TD. 25.000đ Dual Akai (tắt cả mới). 28 (đã) Nguyễn Huệ Gia Định.

SẮM TV, CASSETTE và Radio ở đâu ? Mới đến 217 Nguyễn Thiện Thuật Sg. Tiệm TV TUYỆT THÁI BÌNH. Nơi tập trung đầy đủ Cassette các hiệu TV đủ cỡ 3 xài bình, pin và điện, đủ hiệu. Giá thấp hạ, hơn đâu mặt cam phải tới. Xe giao nhận đến nơi và trang bị điện cho bạn ở thôn ấp. Mở cửa liên tục từ 8 giờ sáng đến 21 giờ tối. Kính mời.

Teac 4010SL (Bởi cuối 72). Lẻ khui, bảo đảm chưa xài chín mới nguyên xi (147) cần tiền bán gấp. Hỏi Hịu 117/2 Ngô tùng Châu Saigon.

Tivi RCA 20in mới (55). TV Nec 19in Mouble (40) TV Sharp 12 in bình điện (38). 165 Huỳnh Q. Tiên GĐ Cư xá Trương minh Giảng.

Ampli loa Sony 630 Akai. 1710, loa SS110 CS 52T BX 200 CS 24, TV Nec 23in, Tô lạn RCA 250L. Hỏi Hịu: 140.150. Mua Bán. Đổi. Bù. 052G Chung cư Minh Mạng đường Sư Vạn Hạnh Sg.

63.000 Taperecorder (Nhật), Speakers(Total 50w) 6m thanh tuyệt đẹp. 39/16 đường Dạ Nam Saigon 8 (gần cầu chữ Y quọc trái 100m).

Bán TV Sharp 19 inch và TV Sanyo 16 inch. 35 Đào duy Từ. Q.10.

Teac 4010S (67). Akai 150D M9 (64). 1810 (105). Sony 630 (70). Sony 252 2 loa (48). Ampli 5000AW (77). Kenwood 7070 (108). 5150 (64). Loa SP. 2000 (25). Loa CS-77A (76). 33A (squoin thùng). Echo 202 (25). Hỏi 475/8 Hai Bà Trưng (đầu cầu Kiệu).

Sony 530 (loa rời). 200D. Ampli 5000X. 5000. 5000AW. Loa SP2000. SP70. CS44. Tủ Sanyo 158. Bảo hoặc đổi lấy loa. 253/6 Nguyễn huỳnh Đức PN từ 8 — 16h.

Tape Recorder AKAI. TEAC. SONY AMPLIFIER SANSUI.PIONEER.KENWOOD với tất cả mọi tùng nguyên thùy việc lâm mua chống. bán đảm có chuyên viên sửa máy tại nhà. Xin đến DU DU DU DU RADIO 68 Lê văn Duyệt Chợ Đũi.

Cần mua TV, Ampli, Thâu bảng, loa. Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghệ. DT 98.036.

Bán gấp rẻ loa Sansui SP1500 mới nguyên, AR4x. TV Sears 25". Cư xá 351/IC Lê đại Hành (rẽ của trường đua Phú Thọ vô 300m).

CÙNG PHÁT HÀNH BĂNG NHẠC SHOTGUNS NGOÀI QUỐC 2

Với những nhạc bản mới nhất, chưa bề có tại Việt Nam của 2 tay Guitare vô địch Thế Giới:

LOS INDIOS TABAJARAS và TONY MOTTOLA

Tổng phát hành: SHOTGUNS 124 Công Lý (C-ystal Palace)

● Tình xin hỏi tại các Đại lý

Loa Sansui SP-2000 (64). Sony Ampli Denon 150 Watts hiệu mới (45). Hỏi Tv 362 Phan đ. Phùng. Saigon.

Tivi hư sửa gấp Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, cần điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 166/16 Ly-t-T3 Sg.

Fisher 250TX (85). AR4x (40). Dual 1015 (25). TC580D (99). 355 (36). 366 (55). Hỏi 423/10 Trương minh Ký GĐ.

SX 990. 5000X. 5000AW. 2000. Sony 530. Loa SP. 2000. SP70. CS44. Tủ Sanyo 158. Bán rẻ hoặc đổi bù. 253/6 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận. từ 8-16h.

TiVi National và Denon 19- Mouble cả (54) có hỏa đơn Echo 202 (28) Control 95 đều Sua (27) Sonic 12 loa 60 watt (29) 140 ngô-t-Chấu (GĐ) gần 114.

Teac 4010S (67). Akai 150D M9 (64). 1810 (105). Sony 630 (70). Sony 252 2 loa (48). Ampli 5000AW (77). Kenwood 7070 (108). 5150 (64). Loa SP. 2000 (25). Loa CS-77A (76). 33A (squoin thùng). Echo 202 (25). Hỏi 475/8 Hai Bà Trưng (đầu cầu Kiệu).

Sony 530 (loa rời). 200D. Ampli 5000X. 5000. 5000AW. Loa SP2000. SP70. CS44. Tủ Sanyo 158. Bảo hoặc đổi lấy loa. 253/6 Nguyễn huỳnh Đức PN từ 8 — 16h.

Phụ tùng Akai Có sẵn đầu Cassette. Cartridge. Mặt MS Tivi. Tape deck Stereo 3 tính và đầu 4 Channel cùng các phụ thuộc khác v.v... 3-400 đồng. Thâu băng bằng MIMOSAS. Cửa Xăng Văn Petrus Ký Saigon (bên xe Dalat).

48.000 TV 23" mouble 4 chân. Quay dia tự động Stereo 2 loa rời (18) có ống đồng Stereo 3 tính. Tape deck Stereo 3 đầu, vô gắn thêm 3 tính (38). Ampli AM/FM Transitor (20). Sony 9" Xách tay (38). Cassette Radio Phillipe 4 băng có FM xài pile lớn (31). Omega tăng tự động kim vô sáng, có ống (22). Máy tính điện Victor mới toanh (cộng trừ). bán rẻ. Mọi lại 108/2 Trần quang Điệu (T.T.Bửu) Saigon 3.

MÁY LOA, AMPLI thật rẻ Akai 1810 (135). 1800SD (55). M10 (74). 220D (104). M9 (55). Sony 366 (53). 350 (30). TC540 luôn 2 loa rời (57). 1200D (80) đổi cuối (86). A20 (35). 2070 (75). Ampli Sansui 5000AW (67). 1000A (32). 5000X (86). Ampli Nivico 5550 220W (78). Scott 386/13C (82). Pioneer 1500TD (68). Loa Coral BX1401 mỗi bên 120W (90). BX1400 (60). BX-1001 (49). Loa Sansui SP5000 (119). SP3000 (84). SP

GIẢI PHÁP HÒA BÌNH ĐẺ NON,

(Tiếp theo trang 2)

hội nghị như một phải đoàn riêng biệt. Các cố vấn của tôi và tôi nhìn nhận rằng không thể đáp ứng được các điều kiện ấy. Hơn nữa, đã nhiều thắng nay, chúng tôi giải thích cho người của Nam VN tại Saigon và Balê hiểu rằng sao không thể đáp ứng được.

Với sự ăn hận thành thực, tôi đành quyết định phải theo các kế hoạch của chúng tôi. Có lẽ Bunker có thể giải của được trong 24 giờ tới, nhưng việc ấy mơ hồ lắm. Có lẽ đồng minh VN của chúng ta sẽ đồi ý, nhưng việc ấy cũng mơ hồ không kém. Tôi yêu cầu Bunker cố gắng nhưng tôi biết là không xong.

Đây là một trong những cơ hội hiếm có mà tôi cảm thấy Thiệu, Kỳ và các cố vấn của họ bỏ rơi tôi. Quan trọng hơn nữa là hành động của họ đã làm hại tất cả những gì mà 2 chính phủ đã làm việc rất lâu và hi sinh rất nhiều mới thực hiện được.

Tuy nhiên, họ là những người được bầu cử hợp pháp của xứ sở họ. Họ có quyền định của họ đề làm, đúng hoặc sai.

(còn 1 kỳ)

Suy nghĩ về xuất cảng 1972

(Tiếp theo trang 2)

Kể thì cũng là một bước tiến đáng kể trên đường thăm dò thị trường. Song mới thấy những khu vực nào chợt đạt được cả nhà xuất cảng VN, những loại hàng nào được đòi hỏi nhiều nhất.

Song những con số đưa ra, đã đứng lại năm 1967-68, và từ đó chưa được ai cập nhật hóa để cho phép theo sát mọi sự biến chuyển mà sửa đổi các nhận định hay ước lượng. Các ước lượng lại nhảm về năm 1975 và 1980, và cũng còn thiếu chứng minh : nên biết sao tin được, hay sao dám hy vọng rằng VN sẽ xuất cảng từ 500 đến 700 ngàn tấn gạo, 100/150 ngàn tấn cao xu, 30/40 ngàn tấn cà, 500/1200 tấn bắp, 80 ngàn tấn trái cây v.v. và v.v... đề thâu về 236 triệu/427 triệu MK ? Đọc thì sướng lắm.

Bởi thế, và muốn sát thực tế hơn, thay vì tung bay quá xa quá cao, hãy cố đo ra từng nấc khả khả, tìm cho được những trở lực cùng như những sự thuận tiện đã gặp ở mỗi xứ, về mỗi loại hàng, như vừa thử soi bói :

Tại sao tiến, vì sao lùi hay ngừng lại ? Tại sao những xứ đã mua rồi không mua nữa, hoặc mua ít đi ? Trong trường hợp nào, một xứ chưa mua bao giờ, nay bắt đầu mua vv ?

Chuyên viên nghiên cứu không thể trả lời thay những người trong nghề. Họ chỉ có thể giúp nhà xuất cảng bằng các tài liệu chính xác và cảng đầy đủ càng hay : khốn thay, vẫn còn thiếu rất nhiều, đối với cả hai bên.

Nên muốn cho xuất cảng mở rộng và tiến mạnh, còn phải nhiều nỗ lực nữa ngay trong việc đầu tiên là tìm hiểu, vì nếu không đi sâu được vào chi tiết đích xác, mà chỉ đưa thêm những lước qua, thì mọi khảo luận chỉ có cũng dựng không mấy thiết thực, là đề hoạch định trên 9 tầng mây hoặc đề thuyết trình cho hùng hồn mà thôi.

Nhận Thực Hiện

MÔ

4c HIEN VUONG
dakao — dt. 21697

- DỊCH VỤ QUẢNG CÁO *Trên các Nhật Báo – Tuần Báo – Màn Ảnh – Bảng Hiệu.*
- ẤN LOÁT MỸ THUẬT *Typo – Offset – In lụa. Do các chuyên viên Quảng Cáo kinh nghiệm và Họa Sĩ Mỹ Thuật trình bày.*

PHÍ TỔN BỚT 20o/o — HIỆU LỰC TĂNG GẤP BỘI

Nhận Rao đăng trên các Nhật Báo – Làm Plaque Quảng Cáo trên Màn Ảnh — Làm bản kẽm và phim Offset.

NHÂN CUỘC BẦU GIÁM SÁT,...

(Tiếp theo trang 2)

Người viết tin rằng thời kỳ tới đây là thời kỳ mà miền Nam VN dứt khỏi nạn thanh những, bất công và thanh toán những người từng thanh những hay từng lợi dụng chiến tranh mà làm giàu.

Cho nên nếu Giám Sát Viện cũ không đóng được vai trò của mình, thì Giám sát viện kỳ tới phải đóng được trọn vai trò, nếu không thì cả một công cuộc dự liệu của quốc gia phải xuy xụp từ căn bản.

Và cũng vì thế, người ta mong rằng Thượng viện đã nêu cao vai trò đứng đầu của mình, thì cũng sẽ biết giữ đúng nguyên tắc đứng hướng dẫn cho các Giám sát do mình cử ra, chứ không phải cử người rồi thì «tốt xấu mặc bay».

Cử người ra rồi, còn phải theo dõi, phải gọi về hỏi han, chất vấn, hướng dẫn, điều khiển trong việc chống tham nhũng, ngăn ngừa tham nhũng, ra lệnh tranh đấu cải cách chế độ, hậu kiểm ngân sách, điều tra tài sản, v.v... Và người mà mình cử ra đó ẹc, thì phải cách chức đi, tìm người mới thay thế gấp.

Lời rao mất Bằng khoán

Nay bố cáo cho công chúng rõ rằng : Cuốn bằng khoán điền thổ số 67 và Tân Phú Thạnh, (Phú Lợi cũ), tỉnh Phong Dinh, của Ông NGUYỄN-VĂN-QUYỀN đứng bộ, đã bị thất lạc, và được kể như mất hẳn. Lời rao này đăng lên, chiếu Điều 565 Sắc lịnh điền thổ ngày 21-7-1925, đặng xin Phá bản Bằng khoán đó.

Rao lần thứ nhì
Của phụ NGUYỄN-VĂN-QUYỀN
Bà TRẦN-THỊ-NGA

XIMANG PORTLAND HA-TIEN

NHÀ MÁY XIMANG HATIEN

25.33.37 NGÔ ĐỨC KẾ SAIGON ĐT. 25.640. 25.809

Cáo-Thị Gọi-Thầu Khẩn-Hạn

(Theo Đơn Niêm Kín)

I — MỤC ĐÍCH :
Gọi thầu C/C : 19 mỏ neo 500LBS/226kg và 19 sợi Chaine Ovale/20m/m.

II.— TRỊ GIÁ CÔNG TÁC :
19 mỏ neo 500LBS/226kg : 1.400.000đ.
19 sợi Chaine Ovale/20m/m : 1.400.000đ.
Trị giá chung : 3.100.000đ (Ba Triệu Một Trăm Ngàn Đồng Bạc Chẵn).

III.— NGÀY GIỜ MỞ THẦU :
Ngày thứ Sáu 3 tháng 11 năm 1972 hồi 10 giờ sáng, tại Văn Phòng Nhà Tiếp Liệu và Trang Bị Nhà Máy Xi Măng Hà Tiên (khu Kỹ nghệ Thủ Đức, Xa Lộ Saigon – Biên Hòa).

IV.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
– Nhà Thương Mại : 55-57 Ngô Đức Kế — Saigon
– Nhà Tiếp Liệu và Trang Bị (Tham Khảo Viên) Nhà Máy Xi măng Hà Tiên (Xa Lộ Saigon–Biên Hòa) Trong ngày giờ làm việc.

Thủ Đức, ngày 18 tháng 10 năm 1972
Chánh Sở Tiếp Liệu
TRƯƠNG-VĂN-MẪN

Hằng Gạch Bông VÂN-SƠN

Gạch Bông, bóng láng, đẹp, bền, có máy máy điện. Đ.C. 400 Hai Bà Trưng T.Đ. Điện Thoại: 22.978.

Cần Tuyển :

Nhà máy VIKYNO sản xuất nông ngư cơ hiệu KUBOTA tại Khánh Hội Nhơn Hòa cần tuyển
– *Thợ hàn xi hành nghề và*
– *Hoa viên kỹ thuật*
có về gọi nơi, có ve đưa ngày. Nạp đơn và Chứng Chỉ hành nghề tại VIKYNO 122 (lầu 5) Trần Hưng Đạo Saigon 5.

HÌNH THỜ-MÔ BIA

Đúng hình đen trắng làm ra hình màu tuyệt đẹp : in trên Plastic 2 ly hoặc gạch men. Mặt hình trắng men hóa học bền Formica. Bền, đẹp, rẻ nhất VN.

Tô Hoàng - Viết Electronics 642 Phan đình Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

Sang, Bán gấp

Một nhà in đủ tiện nghi, gian chính, lò đúc, điện thoại, 5 máy lớn, 1 máy cắt, Tầu vạn năng mắt, đã xuất cho báo 8 trang. Nếu mua riêng máy in đưa cắt cùng bàn. Liên lạc CN 41201 hoặc hỏi ông AN 75 Võ Tánh Saigon.

TRUNG TÂM NÔNG CƠ TÁI THIẾT

540, Bis, đường LuuTinh Chalon (Đại bộ lại Đông Tân Giao) Điện Thoại : 37.248

Mua sắm đủ loại, Máy xúc, Máy Hàng, Máy Cày, Máy Khoan, Cần Cẩu, Xăng và các Dụng Cụ Nông Nghiệp.

- *Lãnh thực hiện mọi công tác Nông Nghiệp dưỡng và kinh rạch.*
- *Cung thuê các dụng cụ Nông Nghiệp, cho thuê đồng khoán.*
- *Hợp tác khai thác, trồng trọt.*

Quán Đầu Làng

Số 5 đường Nha Thờ Chi Hòa Nam cạnh trường học Nhân Văn

Có gì lạ ??

Các Đanh Tửu Thuần Tây nhâm với thịt Chó 7 món
QUÁN ĐẦU LÀNG
Kính mời

Cô thai... ỌA MỬA

BÓN... MỆT MỎI LƯNG
cô uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc có bán. Saigon NHÀNH MAI 24 Trần Khắc Chân (gần chợ Tân Định).
CBYT : số 334 ngày 20-11-69.

THUỐC THOA BÓP ÂN ĐỘ

(Linument Hindou)

Tục gọi DẦU NÓNG ÔNG GIÀ ẤN ĐỘ

NHỨC MỎI - PHONG THẤP
ĐAU MINH - CẢM - HO
CẦN ÍCH CHO NHÀ THỂ THAO và SÂN PHU

Luôn luôn ĐỨNG HÀNG ĐẦU !

Nhờ : DẦU CÁ THỰ MORUTON nhập cảng từ ĐỨC QUỐC

THUỐC VIÊN DỄ UỐNG

Chuyên trị :

CHÂM LỚN YẾU XƯƠNG xanh xao DƯỠNG BỆNH thai nghén

MORUTON

DẦU CÁ MORUTON THUỐC VIÊN

1 2 3

LINH TINH

Gà giống ngoại quốc (Hubard-Pilch-Bowlacks) mau lớn, đẻ sai chỉ đem cách chân nuôi, tiêu thụ. Chuồng gà nhập cảng cũ, bán rẻ. Rạng Đông 40/2 Nguyễn Biểu Cl. (gần cầu chữ Y).

Xe lăn tay Phế Binh phụ bán xỉ và lẻ tại 533 Trần hưng Đạo Saigon. ĐT.98502.

MIỄN PHÍ
Nhận-In giúp các thủ tục xuất ngoại cho các cô thơ chăng về Mỹ — Sống Chung — Hôn Thú.
MANHATTAN OFFICE
118/7 Trần quang Diệu Sgon 3 (Trường Tiểu Bưu cũ)
Phone 42.475

Tặng phẩm tinh nhất Hòa nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Bức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

Nữ sinh may-áo dài ở 55/23 Phát Diệm Saigon Đẹp, giá đặc biệt

GIẶT SẠCH TẨY HẤP KỸ Không đâu bằng Á Tuyết NHÀ GIẶT KHOA HỌC 33 Trần văn Thạch Tân Định Saigon

HOA HOÀN HỎA
– Bán tủ hoa vải 8 đầu bằng đồng mạ kền, bền đẹp, rất tiện, không phải dùng Tournevis.
– Bán đầu đủ vật liệu làm hoa chính cống Tokyo và Việt Nam. (Ruban, Satin, vải, bột mầu, lá, nhụy, perle dây đồng v.v...).
– Có bán sỉ, rẻ nhất !

Xăng tăng giá không sợ ! NEW THUNDER BOLT
Phát minh mới của Nhật Bản, gắn thêm vào các loại xe hơi, rất dễ chỉ 2 phút.
– Máy tăng sức mạnh 30a/o.
– Bớt hao xăng 20o/o.
– Cam đoan không làm hư hại gì các bộ phận của xe.
– Xin đến coi và nghe ý (để biết rõ sự kỳ diệu) tại **Hoàng Việt Electrics**, 642 Phan đh. Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).
● Có bán **PANDO**, bình hơi hồa học, vá roột xe hơi và Honda. tự động.

HÔN THÚ VIỆT - MỸ xuất ngoại
Xin nhớ Sở Du Lịch Lê Phong (LELION LEFORT) số 213 Tự Do Saigon. Mở cửa từ 9 năm nay.

Ghế quây của Bureau bằng Dura Lumen, xi trắng lợp Tessor thật đẹp của ngoại quốc, coucher được 76 Bùi Viện Sg.

Piano Gaveau bán. Tân hàn. 3pedales. 467/37 Phan thanh Giản SG.

Bán vỏ chai không lave, nước ngọt với giá chánh thức trung hàng BGI. Hỏi 3904 Sương nguyệt Anh Sg.

ĐÃ ĐƯỢC TÍN NHIỆM
CÔ THIÊN LỘC
Xem tướng, coi tay, hỏi bài, đoán định quả quyết, hỏi bài 250đ. Ba mươi 500đ. Giờ xem từ 14 đến 20giờ. Chủ nhật suốt ngày tại số 22 Võ Tánh gần Ngã tư Phú Nhuận.

Bán 3 bàn bida con đét. Hỏi bà Ngô 397 Lê văn Duyệt Saigon.

Heo giống bán tại trại chăn nuôi Vinh Thăn. đủ loại heo ngoại quốc. Hỏi 248 Không Tử Chợlớn Đ.T. 38217.

Đọc vỏ cổ động Nhật Báo Tin Sống mọi giao dịch về quảng cáo trên Nhật Báo Tin Sống xin tiếp xúc với ông Văn Sơn 143.145 Công Quỳnh Saigon ĐT 96.878.

Xuất Ngoại Chú Ý
Bớt 40a/o vé Phi Cơ Âu Châu cho Công Nghệ xuất cảng. Thiên Cơ du-du. Và trị bệnh. Bớt 40a/o vé Phi Cơ cho du học sinh đi Âu Châu, chỉ trả có 350USd mà thôi. Bớt 50a/o vé Phi Cơ cho sinh viên du học Âu Châu về thăm gia đình và tái xuất. Saigon Tours 50 Công Lý Saigon.

Cố vấn miễn phí Mọi vụ kiện cáo nhà phố, ruộng đất phân chia gia tài. Do luật gia phụ trách. Thơ vẽ. Hộp thơ 2170 Sg.

Piano Yamaha nguyên thùng nhãng mới, bán giá hạ 408 Nguyễn Hoàng Sg.

NHẬN RÚT HÀM CẦU
Tín-Tạt 461 Lý Thái Tổ đối diện Chợ Cũ T.Q.T. Việc làm đúng đắn giá phải chăng. ĐT. 42596-50854.

KHÔNG DỊ BOẠN ! Khoa học thực nghiệm giải đáp cảng danh, gia đạo, tình duyên v.v... Đo Cả Hai coi tại 76 Lê văn Linh (cửa đi) Khánh Hội Saigon.

Bói bài coi chỉ tay, từ vi giải bình bổn. Phúc Lộc 40/BD Trần quang Diệu Sg (Trường Tân Bửu cũ, trước bót cảnh sát Ngọc Thạch).

Cơm tháng ngoài Bắc trong mơn ngon và rẻ, 6 món thay đổi hàng ngày thức ăn tươi dồi dào, tính 6.000đ. 1 suất có thể đăng cho hai người. Hỏi 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu.

Piano Bán gấp 1 Piano «Gaveau Paris» 3 Pédales, Summiet metal. Giây Croisé Tốt Original 45A. Hiền Vương.

Cơm tháng Nhận bữa cơm theo lối Bắc Trung Nam. Thức ăn ngon lành sạch Hẻm 325 Trần quốc Toản (gần Triệu Dương) Tầng lầu 1.

Câu tiêu nghệt Thợ chuyên sửa câu tiêu nghệt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngân Chung Cư Minh Mạng 018 Lò Y đường Trần nhơn Tôn.

Hôn thú Việt-Mỹ
XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN
20 ngày có Passport. Giá rẻ không đầu bằng — Kết hôn tại VN, kết hôn tại Phú Kỳ. — Việt thơ Chú chăng để chỉ đến thăm tục ở Hoa Kỳ, khai sanh con lai, lưu sự chi tiết. Hỏi số 7 Phạm viết Chánh Saigon. Gần cổng nhà thương Từ Dũ.

Xuất ngoại gấp Theo chồng. Kết hôn. Du lịch. Khai sanh. Hôn thú. Giấy Sống chung. Mới đến USACO 290 Công Lý SG Đ.T. 24.346. Báo đảm giải quyết mọi khó khăn mau chóng. Lâm xong mới nhận tiền.

Quí vị xuất ngoại Theo chồng ? Đi kết hôn ? Hôn thú Khai sinh Giấy sống chung và phụ thuộc : dịch, chụp ảnh miễn phí. Do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách.
Tại : HOÀN VŨ DU LỊCH 327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841

Tiệm may bán nhiều mẫu mannequin — Nhật và một số vũ kiểng tốt để trưng bày. Hỏi 173 Gia Long Saigon.

Sơn xe chuyên sơn đàm xe hơi, xe gắn máy bán thay làm ngay. Giá hình đến nơi đến 218 Lê Lai.

Bán thất số 5 Tủ đông đá kiểng đáy, đưa vào ngăn đây và 1 quay hàng kiểng 3 mặt. Rất thuận tiện để mở nhà thuốc tây, tân, còn mới. Hỏi tại số hoặc 76/7 Tô hiến Thành Saigon 10.

ĐIỆN : QUỐC HƯNG
32 Trần Quang Khải Đ.T. 94.514. Mua bán đủ loại các đụng cụ trong vô điện nhiều tốt lành nghề giá làm tại nhà. Giá phải chăng việc làm cam đoan. Bảo đảm.

Đại Hạ Giá
Hàng vẽ kiểu mới 11.000đ 1 bộ quần 2.400đ 2.800đ 3.200đ. Nhà may Hải 152 Chi Lăng Phú Nhuận.

Dẹp tiệm bán gấp 1 tủ vô chai lạnh, nước ngọt. Hỏi 275A Phan đình thất Gđ (gần rạp Bảo Hiên).

Thiệp Cưới BBC
Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, nghệ thuật. Xin mời tới **nhà in BBC số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Sg.** *sẽ được hoàn toàn ý Ý. Cần gấp có thể cho 5 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ số sách văn phòng bằng máy Hồi Tây Phát tối tân. Điện Q/ng*

Nuôi trẻ Hồi 80/70 Tôn quang Diệu Saigon 3.

Nuôi trẻ Tôi Bà Phương. Kỹ Nhì Tại Gia do Cơ Quan Cứu Trợ Quốc Tế tài trợ, 73 Hồng trập Tự, Saigon 2 (gần rạp Kim Chung)

Giấy sống chung
lấy ngay. Hôn thú Việt-Mỹ, xuất ngoại, khai sanh, thủ tục hôn nhân, dịch Anh-Việt. Giá rẻ nhất, uy tín hiệu, bảng quảng cáo, hiệu ngày gần bên, mỹ thuật, giá vừa nghề. Xin đến Chi Lăng Dịch-Vụ, 121/2 Chi Lăng, G.D.

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI
Cần biết : theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận lãnh các giấy tờ xuất ngoại, Mọi các mẫu vẽ xuất ngoại, Theo đúng kết hôn, du lịch, qui vị hãy đến : **Hãng Lữ Hành THIÊN NGA** 385 đường Trần quý Cáp Saigon

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN
● Vị hôn phu là quân nhân quốc gia sắp về sum vầy gấp, không đủ thì giờ lập hồn thủ tại Việt nam.
● Vị hôn phu hiện đang tại ngoại quốc. Qui Cô các lo lắng giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến **Hãng Du Lịch – Lữ Hành THIÊN - NGA** 385 đường Trần Quý Cáp Saigon

Nơi làm giấy sống chung đặc biệt lấy ngay. Văn phòng 333 Công Lý Saigon 3.

Bán rạp vải xếp đủ loại. Giá rẻ. Số 18 Nguyễn văn Thoại (nối đài) GĐ. Gần kho hàng Phú Lâm. ĐT. 42.593.

Cần mua Conex. Container (Con gọi là Silo) tình trạng tốt. Miễn làm sao gọi giây mời số 90.124 trong giờ làm việc.

50.000đ bán 1 bàn Billard France. Hỏi tại 20/90 Đ. Thanh Nhơn Đ.T. Saigon.

Bàn Mỹ và ghế mây bán giá hạ tại 44 Ng.Huệ G.19.

LỊCH 73
Sản xuất Nhân lịch bóng nổi (Jeu de Fond en relief) tối tân, đẹp mắt — Đủ loại lịch trong năm, lịch tháng (tranh ảnh), lịch bàn... ABC 29 Gia Long (Sg2).

Bán gấp 4.000 thùng Futs 200 lít con rỗi. Hỏi tại Việt Thắng, Gia Bình Lợi, gần Trung tâm Fatima. Đ.T. 40.516.

Bán một bộ sản gồm 1 Hàm thiết đầy đủ. Hỏi 2a/3 Bạch Đằng, Gia Định (Bà 7 mon Ngọc Lan).

THIỆP CƯỚI ĐÁNH THIỆP
ấn phẩm văn phòng đẹp nhanh chóng giá rẻ. Xin đến ấn nhà in Tài 94 Nguyễn Biểu Chợ Quán.

PIANO, ORGAN
Các thứ nhạc cụ danh tiếng hoàn cầu. Đã nguyên thùng
Xin hỏi 107 Ng. Thiện Thuật Sg

TIỆM ĐỒNG ĐỨC THẮNG
12.000đ và 13.000đ. Một bộ gồm Sadlang, Chăn gối kiểu cổ Lăng mác điện tử. Bền chắc nhưng đẹp lịch sự. Tại nơi sản xuất 162/1 Bùi Thị Xuân Saigon 2 (Điện hàm có phòng trưng bày).

Bán tủ 2 tủ hàng tạp hóa hoặc vật tư (Bình dương) cần gấp. Hỏi Tân Hiệp Hòa số 2 quận Bình Chánh Đ.T. 0m35x 3m6 cao 1m. 421 (số cũ 411C) Vô đi Ngọc P.N

Uốn tóc 250đ kết tóc 800đ
Uốn kết chải, Bảo đảm kiểu theo tay chỉ Âu Mỹ mới nhất. Dùng toàn thuốc tốt. Nơi lịch sự, yên tĩnh, dễ tiếp nghĩ. Cần 2 cô phụ hết lòng mong tay, và 1 em tập việc. Nhưn dạy kết tóc đủ kiểu, học phí bà. Hỏi Tân uốn kết tóc, 397/31 Phan đình Phùng Saigon.

THUỐC THƠM BINA

ANTICRIPPAUX
CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU ĐẦU
Xin xem quảng cáo riêng
Đầu Ngày.
HADZER KN số 55M

POMMADE NEOGALEN
Thuốc thoa trị :
– Mụn, ghẻ ngứa.
– Lở da đầu.
– Vết thương lâu lành.
Có bán tại các nhà thuốc tây.

Mào gà, sang độc, hột xuất quý, Dương mai, lậu mủ, trị hoài mất công. Chỉ con tin nhiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y sĩ mới bông đắc.

Ngoài da đau. Sâu tay, lưỡi cắng, chốc đầu phát ban, Mặt mày sần mụn đỏ loang. Dương thư, sang độc, thuốc thang chưa lành. Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm trị tính cơn nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Con nít dơ miệng lưỡi trắng, tơ lưỡi. Có mụn trong miệng, đừng **SEPTOL Collutoire** Vệ sinh hàng ngày cho trẻ em Cần bôi sữa. Không đau sót Có bán tại các nhà thuốc tây

Phong ngứa lở lói đầu ăn lan tới đó, uống liền «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 50 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N. 597/95 — 5/65

CÚM! CÚM! CÚM!
Đã Có COLDEX
NGỪA VÀ TRỊ MAU LẸ CÁC CHỨNG CÚM, CẢM SỐT, HO, ĐAU NHỨC

ESSENCE ÉGYPTIENNE
DẦU AI-CẬP
TRỊ NHỨC ĐẦU CHÓNG MẶT
Nhức, CẢM MẠO
Có bán khắp nơi

SANG ĐỘC
Mới phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BẢ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B.Y.T. 49-5-1965.

Thuốc rỉ miệng con nít
BELA
Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở loét. Công hiệu.

ĐÀN BÀ
MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN NGỦA MÊ ĐAY – MẤT NGỦ TÁO BÓN – MÔI MỆT
HEPACHAUT
VUI VẺ – TƯƠI TRẺ DA ĐỀ – MỊN MÀNG

Thuốc ghẻ Gala
– Trị bịnh ghẻ và bệnh chí (chấy rếc)
– Chỉ cần bôi thuốc một lần.
– Thuốc nước dễ dùng — Không đau sót.
– Không nhớn Không bần quần áo
– Không có mùi hôi Không mầu Làm cho da mát được mịn màng Hết mọn trứng cá, tàn nhang.

BEL! BEL! BEL!
– Phấn trắng BEL dồi dào. Da trắng đẹp tự nhiên, không nóc, trừ mụn, chống nắng.
– Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh mát, long lanh, tập dầu.
– ACNOBEL trị mụn đỏ mọc trứng cá, da mặt nhọn.
– Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
– Sữa nuôi ca ANITA.
– Thuốc mọc lông nhỏ BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

Biếng ăn mất ngủ
Uống REACTIN (Beta)
– Ăn ngon, mau đói
– Lên cân nhanh chóng
– dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
– trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

THUỐC BỔI BỔ ÓC VÀ TRÍ NHỚ
CERVOTONIC
THUỐC BỔI BỔ ÓC VÀ TRÍ NHỚ

Đau lưng (Do Thận hay Phong)
«THẦY THƯỢNG DƯ» ở Đà Nẵng mới vô Saigon.
Chuyên khoa Châm Cứu
1. Đau lưng. 2. Liệt dương. 3. Đau đầu v.v...
CHÂM CỨU 500đ
1 lần là hết bịnh, thuốc uống tính tiền riêng. 114 Ngô tùng Châu Gần Chính hành hà chợ Cầu Ông Lãnh, Sg. Đ.T. 91.192 nghỉ cả ngày.

Trẻ Sinh CÔNG HIỆU ATEMYCIN B12
2 TẠO SINH : Streptomycin + Chloramphenicol SINH TỐ B12
trẻ em :
- THƯỜNG HÀN
- SỔNG MŨI
- ĐAU HỌNG
- ĐAU CỔ
- CẢM MẠO
người lớn :
- LÁNH MỦ
- VẾT THƯƠNG LÂM MỦ

Chỉ 4 viên ATEN DIỆT SÁN SƠ MÍT

Thuốc GIẾT SÁN SƠ MÍT CỦA Y-DAI-LOI
KHỎI CẦN TẨY XỔ
NHÌN ĐỐI – KIÊNG CỮ
KHÔNG MẾT, KHÔNG LÂM
ĐAU BỤNG - KHÔNG BỘC.

Tin Mừng

Được Hồng Thiệp của Ông Bà TRẦN-NGỌC-BẢN, báo tin lễ vu quy :

Cô TRẦNTHỊ-LỆ-HƯƠNG

đẹp duyên cùng

Cậu LÊ-VĨNH-THẠCH

Hôn lễ cử hành tại Howes Chapel, Evanston Illinois (Hoa Kỳ) ngày 21-10-1972.

Thành thật câu chúc cô dâu chú rể TRĂM NĂM HẠNH PHÚC.

Ô.Bà DOÃN-HUY-KIỂM
Ô.Bà HOÀNG-THIÊN-RÒNG

Chia Vui

Được hồng thiệp của Anh Chị TRẦN-ĐỨC-ƯỚC làm lễ Vu Quy cho lái nữ là :

TRẦN - MỘNG - HƯƠNG

sánh duyên cùng

Cậu ĐOÀN - CHÍNH

Hôn lễ sẽ cử hành vào ngày 1 tháng 11 năm 1972.

Thành thật chia vui cùng Anh Chị và câu chúc hai Cháu HƯƠNG—CHÍNH được trọn đời hạnh phúc.

Đại Tá NGUYỄN-HỮU-PHƯỚC và phu nhân
TTHL/Cao Lãnh

Phân Ưu

Được hung tin

THÂN-MẪU

G.S. NGUYỄN-THỊ-CÚC vừa từ trần tại Tây Ninh.

Ban Giám Đốc và toàn thể nhân viên Giảng huấn, văn phòng trường Đại Học Sư Phạm Saigon thành kính phân ưu cùng Ông Bà LÂM-THANH-LIÊM và câu chúc hương hồn Cụ sớm về nước Chúa.

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ TẠ-VĂN-THẤT

Thân Phụ của Thiếu tá Tạ-Đình-Lương

vừa thất lộc tại Saigon, hưởng thọ 80 tuổi.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng tang quyến và câu chúc hương hồn Cụ sớm về nước Chúa.

Phan—Sinh—Hoàng—Phương
Khánh—Khiết—Hiệt—Cương

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-MẪU

Anh TRẦN-HỮU-TẤC, Giáo sư trường Trung Học Petrus Trương Vĩnh Ký vừa tạ thế tại Saigon.

Chúng tôi thành kính chia buồn cùng Anh Tấc và tang quyến, cùng câu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

TM. Hội Ái Hữu Cao Đẳng Sư Phạm
BÙI-TRỌNG-CHƯƠNG.

Phân Ưu

Bạn NGUYỄN-NGỌC-ANH

đã hy sinh tại chiến trường Tây Ninh ngày 19-10-1972.

Câu nguyện linh hồn bạn sớm về cõi Phật. Thành kính chia buồn cùng gia đình bạn Ngọc Anh.

Gia đình Tiểu Đoàn 3/49 và bằng hữu ở Nha Trang.

Trung Tá BÙI-VĂN-NGÔ
Cựu Tiểu Đoàn Trưởng 3/49

Chia Buồn

Được tin :

Cụ Bà HÀNG-THỊ-NGUYÊN

NHẠC-MẪU của Anh BÙI-THANH-LIÊM

Trường Tự Hải Cảng Nha Trang

vừa thất lộc tại Saigon. Hưởng thọ 72 tuổi.

Thành thật chia buồn cùng Anh Chị LIÊM và câu chúc hương hồn cửa Bà Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ô.Bà NGUYỄN-VĂN-SANH — Ô.Bà NGUYỄN-VĂN-ĐẶNG
Ô.Bà Bác Sĩ TRƯƠNG-CAO-NHỰT — Ô.Bà PHAN-CHÍ-ĐOÀN
Nha Trang

Phân Ưu

Được tin :

Đại Uý NGUYỄN-HỒNG-BÀO

Sĩ Quan, Trường Ban Hành Quân thuộc Sư Đoàn 25BB

Trưởng-Nam của Ô. Bà Nguyễn-Văn-Sáu

Giám Đốc Trung Tâm Dưỡng Thấp — Phủ Quốc Vụ Khanh Đặc Trách Chương Trình Phân Hoàng Lập Ấp

vừa mất hy sinh vì tổ quốc tại Tây Ninh.

Ban Giám Đốc và toàn thể nhân viên Cơ Quan Khai Thác Xáng xin thành thật chia buồn cùng Ông và Bà NGUYỄN-VĂN-SÁU và câu nguyện linh hồn Đại Uý được sớm về nước Chúa.

Ông và Bà QUẢN-ĐỐC
cùng toàn thể nhân viên Cơ Quan Khai Thác Xáng

Cảm Tạ

Gia đình chúng tôi chân thành cảm tạ :
- *Pháp sư Giác Nhiên*
- *Thượng Tọa Giác Huệ*
- *Thượng Tọa Giác Đức và các chư tăng ni cùng thiện nam tín nữ trong giáo lý khất sĩ*
- *Anh chị em cựu bằng hữu thực tâm hoàn Định Tường*
- *Thân bằng quyến thuộc ở Cái Bè*
- *Thân bằng quyến thuộc ở Cầu Xéo*
- *Anh chị em thân hữu ở Saigon*
- *Anh chị em trong điện Việt Tân Mỹ Tho*

Đã ân cần giúp đỡ đến chia buồn phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của em, mẹ và bà chúng tôi là :

Bà LÝ-THỊ-MẸO

(Pháp danh : NGUYỆN-NGỌC)
Hưởng thọ 82 tuổi

mệnh chung ngày mùng 8 tháng 9 năm Nhâm Tý.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ sót kính mong quý vị niệm tình thứ thứ.

Chí : Lý thị Nhận
Con : Lý thị Được, Lý thị Muối, Lưu công Hai
Cháu : Lê văn A, Lý thị Tư, Lý thị Năm
: Lý văn Muốn, Lý công Vinh
Tang gia đồng cảm tạ.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ TẠ-VĂN-THẤT

Thân Phụ của Thiếu Tá Tạ-Đình-Lương

Thân Phụ Thiếu Tá Trưởng Phòng 2/SD 25 BB, vừa thất lộc ngày 19-10-72 tại Chợ Lớn.

Toàn thể nhân viên P2—BDQB/SD 25 BB thành thật phân ưu cùng Thiếu Tá và tang quyến.

Xin nguyện cầu linh hồn Cụ được sớm về nước Chúa.

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :
- *Đại Tá CHT. SQ. HSQ và BS thuộc sở LLINKT*
- *Đại Tá CHT. SQ. HSQ và BS thuộc BCH HQ KQ*
- *Trung Tá CDT. SQ. HSQ và binh sĩ thuộc CD2XK*
- *Trung Tá KĐT, Trung Tá KĐP, SQ, HSQ và BS thuộc KĐ50 BTTL*
- *Trung Tá KĐT Không Đoàn 53CT*
- *Quý Thương Tọa, Đại Đức và Ni Cô*
- *Các Cô vân Hoa thuộc KĐ 50 BTTL*
- *Thiếu Tá LĐT, SQ,HSQ. BS thuộc LĐBTCCC*
- *Thiếu Tá LĐT, SQ, HSQ, BS thuộc LĐ1BT*
- *Thiếu Tá LĐT, SQ, HSQ,BS thuộc LĐ 2BT*
- *Thiếu Tá LĐT,SQ. HSQ. BS thuộc LĐ1L*
- *Trường Đoàn VK và các SQ*
- *Quý Đoàn Thể và thân bằng quyến thuộc*

Đã có lòng thương tiếc đến chia buồn, phúng điếu, cầu nguyện và tiễn đưa linh cữu của Con, Em, Chồng, Anh chúng tôi là :

Cố Thiếu Uý NGUYỄN-THƯƠNG-LIÊM

BQHC Đệ Ngũ Đăng kèm ADBT với Nhành Dương Liễu đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất kính xin quý vị niệm tình thứ thứ.

Đại Uý NGUYỄN-VĂN-SĨ
và các con đồng cảm tạ.

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :
- Quý Đại Đức, Tăng Ni chùa Quan Âm, Pleiku
- Ông Tổng Giám Đốc Tài Chánh và Thanh Tra Quân Phí
- Trung Tá Chánh Sự Vụ Sở Thanh Tra 2/Tổng Nha TC-J-TTQP
- Trung Tá Chánh Sự Vụ Sở Tổng Vụ/Tổng Nha TC-J-TTQP
- Trung Tá Tiểu Đoàn Trưởng và quý vị Quân Dân Chính thuộc TĐ 2/QC
- Thiếu Tá Chi Huy Trưởng Đồn Quân Cảnh Pleiku
- Thiếu Tá Chi Huy Trưởng Trung Tâm Yểm Trợ Tiếp Vận Darlac và Khối Tài Chánh
- Thiếu tá Chi Huy Trưởng Đại Đội Hành Chánh và Quân Vụ số 3
- Đại Uý Sĩ Quan Phụ Tá và quý vị Quân Dân Chính sở HCTC s63
- Đại Uý Sĩ Quan Tài Chánh Trung Tâm Yểm Trợ Tiếp Vận Pleiku và Khối Tài Chánh
- Quý bạn hữu ở Banmêthuột, Pleiku, Qui Nhơn và Saigon.

Cùng toàn thể quyến thuộc Nội Ngoại xa gần

Đã dăng báo phân ưu, tới chia buồn, phúng điếu, tụng niệm, tận tình giúp đỡ, và dự lễ an táng Chồng, Cha, Nhạc Phụ và Ông chúng tôi là :

Cụ LÊ-VĂN-NGHĨA

Pháp danh THIỆN-TÂM

Tạ thế ngày 5-10-1972 tại Pleiku hưởng thọ 66 tuổi. Đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Nghĩa Trang Phật Giáo Pleiku.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, kính xin quý vị vui lòng niệm tình thứ lỗi cho.

Vợ : Bà quả phụ LÊ-VĂN-NGHĨA
Nhũ danh Võ-Thị-Sa
Con : Lê văn Hiệp, vợ Lê thị Quý và các con
— : Lê thị Thái, chồng Phạm đình Thế và các con
— : Lê thị Liên, chồng Phạm văn Thông và các con
— : Lê văn Hưởn, vợ Phạm ngọc Hưng và các con
— : Lê văn Nam

Tang gia đồng bái tạ.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ NGUYỄN - THỊ - TÂM

NỘI-TỔ Thiếu Tá NGUYỄN-V.-THANH

đã quy tiên.

Xin chân thành phân ưu cùng Thiếu Tá THANH và tang quyến. Xin thành kính cầu nguyện cho hương hồn Cụ.

Phi Đoàn Trưởng và Toàn Thể
Gia Đình Thiên Ưng 253

Phân Ưu

Trung Uý LÊ-VĂN-LIÊM

Đệ Ngũ Đăng Bảo Quốc Huân Chương kèm Anh Dũng Bội Tinh với Nhành Dương Liễu Bảo Hoàn của Đại úy LÊ-VĂN-LONG (Phi Đoàn 518), vừa an dũng đến nơi nước tại Lái Thiêu ngày 17-10-1972.

Thiếu Tá Phi Đoàn Trưởng cùng toàn thể Phi Long 518. thành thật phân ưu cùng tang quyến.

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-MẪU

Bạn ĐẶNG-HỮU-NHIỀU

vừa thất lộc tại Nha Trang.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và câu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Nhóm thân hữu Công Chánh Kiều Lộ
Áp, Quy, Phương, Thùy, Vân, Thành, Khánh

Phân Ưu

Được tin tế :

THÂN - MẪU

Bạn LƯU-VĂN-CƯƠNG

đã mãn phần tại Ban Mê Thuột.

Thành thật chia buồn cùng Anh Chị Cương và tang quyến nguyện cầu linh hồn Cụ sớm về nước Chúa.

Vợ chồng Ngô Văn Cù — Vợ chồng Cao Văn Nại
— Nguyễn Mạnh Huyên — Nguyễn Xuân Trường
— Phạm Như Xương — Hồ Sĩ Viêm
— Lê Văn Hậu — Đào Đức Vinh

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Bà Thân Mẫu của Linh Mục VŨ-VĂN-TỰ-CHƯƠNG, Hiệu Trưởng Trường Trung Tiểu Học ĐẶNG-ĐỨC-TUẤN tuy Hoà là :

Bà VŨ-TẾ-MỸ

Nhủ danh NGUYỄN-THỊ-THANH

vừa thất lộc tại Gia Định.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Cha và tang quyến.

Câu nguyện cho linh hồn Cụ Bà sớm về nước Chúa.

Ban Giáo Sư, Giáo Viên
Nhân viên cùng toàn thể học sinh
Trường Trung, Tiểu Học Đặng Đức Tuấn
Tân Hoà.

CẦN THUÊ

Cơ Quan Xã Hội Ngoại Quốc cần thuê một biệt thự lớn có lầu, vườn, điện thoại, điện 110 và 220 v. Tọa lạc trong Quận Ba.

Xin liên lạc với ông TỐ
200 Yên Đỗ — SAIGON
Đ.T. 90.615 — 90.616.

Cần

Chuyên viên về Dịch Vụ Quản Trị ngành Chuyên chở

Có khả năng chuyên môn trong địa hạt chuyên chở bằng xe tự động. Phụ trách thời dụng biểu, báo trì, đặt kế hoạch và cắt cử công việc điều hành đoàn xe tự động. Ngoài ra phải có kinh nghiệm về hành chánh và mọi sự giao dịch về quản trị nhân viên.

Chuyên viên Thông

Thông thạo về điện tử, vô tuyến điện, điện thoại (vi ba) cả phần thực hành và lý thuyết.

Ứng viên cho những chức vụ kể trên phải có từ 5 đến 5 năm kinh nghiệm, giới Anh ngữ. Quốc tịch Việt Nam, hợp lí tình trạng quân dịch và không quá 55 tuổi.

Xin tiếp xúc tại địa chỉ sau đây :

Sở Nhân Viên Địa Phương USAID
Phòng Tuyển Dụng
71 Lê Văn Duyệt — (Tầng trệt) Saigon

Khai trương ngày 28-9-72

BÃO SANH VIỆN *PHƯỚC-THỌ*

140 - 140A Cách Mạng Phú Nhuận
Điện Thoại : 41.151—49.582

- *Phòng riêng biệt, rộng rãi, thoải mái.*
- *Giá 1 toán hạng nhứt : 10.000đ. nhì : 8.000đ, ba : 6000đ.*
- *Bộ Hộ sinh lâu năm kinh nghiệm, niềm nở*
- *Bác sĩ thường trực, tận tâm săn sóc*
- *Nhận nuôi trẻ sơ sinh đến 6 tuổi*
- *Chăm sóc kỹ lưỡng, tận tình dạy dỗ do dưỡng nhi, dục nhi và giáo viên vườn trẻ phụ trách*
- *Là một nơi dáng tin nhiệm nhất, và lý tưởng với một khu vườn đẹp để nghỉ ngơi (5000 thước)*
- *Giá hạ cho người nghèo—và miễn phí cho 1 số trẻ mồ côi khốn khổ.*

CẦN TUYỂN DỤNG

Hãng Thầu QUÁN-THỊ-HIỀN cần tuyển dụng những nhân viên sau đây :

TÀI XẾ DU LỊCH, TÀI XẾ CƠ GIỚI
Phải hợp lệ tình trạng Quân Dịch.
NỮ THƯ KÝ ĐÁNH MÁY, PHẢI BIẾT TIẾNG ANH
Duyên dáng, hiểu công việc
CẦN MƯỢN NHIỀU XE
Cắt cỏ lại lớn, và xe quét đường hút bụi loại lớn.
CẦN NAM NỮ LAO CÔNG
Cắt cỏ, người địa phương cần các công trường : Cần Thơ, Sóc Trăng, Nha Trang, Pleiku, Biên Hoà, Đà Nẵng và Tân Sơn Nhất.

ĐỊA CHỈ LIÊN LẠC :
112/16 Nguyễn văn Thoại, Gia Định,
ngang Cơ Quan Mãi Dịch Hoa Kỳ, vào hẻm quẹo tay phải 50m.

Việt Nam Cộng Hòa
Bộ Giao Thông và Bưu Điện
Nha Hàng Không Dân Sự
104 Cách Mạng Saigon
Sở Quản Trị Tổng Quát
(Phòng Mãi Dịch)

Ngân Sách Quốc Gia (VTM)
Niên Khóa 1972
Chương trình 370-298 Mã số CT 53
Mục 27, chương 743 điều 7

Cáo-Thị Đấu-Thầu Công-Khai

Mục Tiêu	Ngày giờ và nơi đấu thầu	Trị giá ước lượng	Tiền ký quỹ tạm	Thời hạn thi hành công tác
— Công tác thiết lập hồn chứa nhiên liệu và các cơ sở liên thuộc tại Phi Cảng Tân Sơn Nhất.	9 giờ 30 28-10-1972	1.648.032đ	30.000đ	60 ngày
— Công tác đại tu bồ Liên Xưởng Trung Ương	10 giờ 30 28-10-1972	2.046.777đ.	55.000đ	90 ngày

Nơi tham khảo hồ sơ và điều kiện sách riêng :
Nha Hàng Không Dân Sự, 104 Cách Mạng Saigon
— Phòng Tu Bổ — Phòng Mãi Dịch

Thời hạn và nơi nạp hồ sơ dự thầu :
Trước ngày giờ mở thầu tại Nha Hàng Không Dân Sự, 104 Cách Mạng Saigon.

GIÁM-ĐỐC NHA HÀNG-KHÔNG DÂN-SỰ

Laurethyl

THUỐC
VỆ SINH PHỤ NỮ
Lần đầu tiên nhập cảng từ Pháp Quốc

TRỊ

HUYẾT TRẮNG
TRỨNG CÁ
LỞ NGỨA
Rửa các vết thương
và các bệnh ngoài da.

Với hoạt chất :
Laurylsulfonate de Polyéthylène glycol

LAURÉTHYL là một thứ thuốc rất hiệu nghiệm dành riêng cho phụ nữ, với các độc tính sát trùng mạnh mẽ — Dễ chịu hết ngứa — Do dặt mịn màng Nhiều bọt — Mùi thơm nhẹ nhàng.

LABORATOIRES SAPOREX FRANCE

41.BYT.QCPP.8/6/72

MÁY GIẶT

Sony cần mới 80lbs 2 ký có sấy khô bán nửa tiền 55 Phạm ngũ Lão Saigon (PANDO tự động bơm và vắt cả về lần ruột cần rẻ).

BÁN NHÀ

3 tầng lầu đúc 52 Trần Văn Hạch. Mặt tiền phố buôn bán gần chợ Tân Định đặt tư cá nhân khoán. Có Compteur điện, nước và điện thoại riêng. Giá 14T. Hỏi tại 159 Gia Long Saigon ĐT 90 642.

Due To New Developments Mr Louis Requests His Friend Telephone Him Immediately.

TRUNG TÂM QUẢNG CÁO TRANG TRÍ
OP ART PUBLICITE DECORATION
78 Đinh công Tráng (Ancienne rue Thu Van Đinh) DT 95403

Do nhóm Họa Sĩ tốt nghiệp Quốc Gia Mỹ Thuật đảm trách. Thực hiện mọi công tác về quảng cáo, giá thật hạ, việc làm kỹ lưỡng.

Cần Tuyển

Nữ Tài điện vô ngành Bảo Hiểm Cá Nhân.
Hạn tuổi từ 25 trở lên—Khả năng ngoại ngữ—Có cá phương tiện đi chuyển. Ứng viên được tuyển sẽ theo 1 khóa huấn luyện chuyên môn trước khi ra hoạt động—Lợi tức gồm hoa hồng mỗi tháng—Đơn xin kèm lược lý lịch sơ gởi về Hộp Thư 753 Saigon, kèm 2 ảnh 4x6.

Việt Nam Cộng Hòa
Bộ Giao Thông và Bưu Điện
Nha Hàng Không Dân Sự
104 Cách Mạng Saigon
Sở Quản Trị Tổng Quát
(Phòng Mãi Dịch)

Ngân Sách Quốc Gia (VTM)
Niên Khóa 1972
Chương trình 370-298 Mã số CT 53
Mục 27, chương 743 điều 7

CÁO-THỊ GỌI-THẦU

MỤC TIÊU :
Công tác thiết lập đường dây Haute-Tension từ Phi trường đến Đài VOR/Phi trường Ban Mê Thuột.

NGÀY GIỜ VÀ NƠI GỌI THẦU :
Lúc 8g30 ngày 28-10-1972 tại Nha Hàng Không Dân Sự.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG :
1.412.570đ

THỜI HẠN THI HÀNH CÔNG TÁC :
80 ngày.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ VÀ ĐIỀU KIỆN SÁCH :
Nha Hàng Không Dân Sự, 104 Cách Mạng Saigon.
— Tỷ Điện Cơ
— Phòng Mãi Dịch

THỜI HẠN VÀ NƠI NỘP HỒ SƠ DỰ THẦU :
Trước ngày giờ mở thầu tại Nha Hàng Không Dân Sự, 104 Cách Mạng Saigon.

GIÁM ĐỐC NHA HÀNG KHÔNG DÂN SỰ

VIỆT NAM CỘNG HÒA — *Số : 23462-BYT/UBXC*
BỘ Y TẾ

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

MỤC TIÊU CÔNG TÁC ĐẤU THẦU : Công tác «Đi đường dây cải tạo trạm Biến điện đến nhà máy phát điện và từ nhà máy phát điện đến trụ sở Bệnh viện hữu của Bệnh Viện Chợ Rẫy Saigon.

ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC : 4.993.556đ00
KỲ QUỸ TẠM : 85.000đ00

NGÀY GIỜ VÀ NƠI XÉT ĐƠN DỰ THẦU VÀ KHUI ĐƠN CHỈNH THẦU : Ngày 14-11-1972, lúc 9 giờ tại Bộ Y Tế, Số 59 Hồng Thập Tự Saigon.

Nhà thầu nào muốn dự thầu phải làm đơn xin dự (2 bản) gửi đến Bộ Y Tế (Văn Phòng Ủy Ban Xây Cất) số 59 Hồng Thập Tự Saigon ít nhất là 2 ngày trước ngày mở thầu. Nếu muốn gởi theo Bưu Điện, đơn xin dự thầu phải gửi đến chậm nhất là lối 17 giờ trước ngày mở thầu.

Đơn xin dự thầu phải đính kèm theo những văn kiện ghi nơi Điều 6 của Điều Kiện Sách Riêng của Công Tác.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Trong những ngày giờ làm việc tại :
- *Văn Phòng Ủy Ban Xây Cất Bộ Y Tế số 59 Hồng Thập Tự Saigon*
- *Văn Phòng Bệnh Viện Chợ Rẫy Saigon.*

Saigon, ngày 19 tháng 10 năm 1972
GIÁM-ĐỐC NHA NHÂN-VIÊN VÀ TÀI-CHÁNH

Việt Nam Cộng Hòa
Bộ Y Tế
Bệnh Viện Hồng Bàng

Số : 4.463/BVHB

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU :
Cung cấp thực phẩm chín dưới hình thức khẩu phần cho Bệnh Viện Hồng Bàng trong năm 1973 (từ 1-1-1973 đến hết ngày 31-12-1973) Theo điều kiện sách phê chuẩn số 94 ngày 5-10-72 của Bộ Y Tế.

NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :
Đúng 15 giờ ngày 15-11-1972 tại Phòng Hội Bệnh Viện Hồng Bàng số 120 Đại Lộ Hồng Vương Saigon.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG
Lô duy nhất : 23.452.700đ00

KỲ QUỸ TẠM
586.317đ00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH
- *Trong những giờ làm việc :*
- *Phòng Quản Lý Bệnh Viện Hồng Bàng 120 Đại lộ Hồng Vương Saigon*
- *Bộ Y Tế (Phòng Tiếp liệu và Dịch vụ) 59 Hồng Thập Tự Saigon*

NƠI NẠP ĐƠN THẦU :
- *Phòng Quản Lý Bệnh Viện Hồng Bàng trước giờ đấu thầu.*

Saigon, ngày 18 tháng 10 năm 1972
Giám Đốc Bệnh Viện Hồng Bàng
Bác sĩ ĐẶNG-VĂN-ĐANG.